

# Τὸ Σωτὶς ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ





# ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ (ή Παιδόπολις)

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ  
«ΠΡΟΝΟΙΑ ΒΟΡΕΙΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ»  
ΓΡΑΦΕΙΑ: 'Ηρώδου 'Αττικού 9

'Υπεύθυνος 'Αρχιουντάκης: ΑΓΓ. ΜΕΤΑΞΑΣ  
Λεωφόρος 'Αγίας Φιλοθέης 273 — Φιλοθέη  
Προϊστάμ. Τυπογραφείου: 'Ηλ. Καλκαντζάκος, 'Εβρου 212—Πειραιεύς

ΑΘΗΝΑΙ, 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 1954  
ΕΤΟΣ Δ', ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 107 (11)

## ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:

Τρίμηνος . . . . .	Δραχμαί 25
'Εξάμηνος . . . . .	» 50
'Ετησία . . . . .	» 100

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜ. 2

Τὰ ἐμβάσματα νὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὸν  
ΑΡΧΑΙΟΝ ΕΚΔΟΤΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝ ΔΗΜ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥ Α. Ε.  
Πλατεία Συντάγματος



'Ο Γεωργ. Παρ. μου γράφει: Καζαμίας θὰ πῇ «τὸ ἰδικό μου σπίτι». Γιατί λοιπὸν ὁ σημερινὸς Καζαμίας (ἡμερολόγιο) ὀνομάζεται ἔτσι;

'Απάντηση: Μπορεῖ στὴν 'Ιταλική γλῶσσα τὸ Κάζα μία νὰ σημαίνει «σπίτι μου» ἀλλὰ ἡ ἱστορία τοῦ Καζαμίας τοῦ γνωστοῦ αὐτοῦ ἡμερολογίου δὲν ἔχει καμμιά ἀπολύτως σχέση μετὰ τὴν αὐτὴν ἰταλικὴ λέξις. 'Η ἱστορία τοῦ Καζαμίας ἔχει κάποιον ἐνδιαφέρον καὶ τὴ σημειώσω ἐδῶ μετὰ λίγα λόγια: Στὰ 1763 στὴ Φαβεντία τῆς 'Ιταλίας βγήκε γιὰ πρώτη φορά ἓνα 'Ημερολόγιο, ποὺ ἔφερε τὸν τίτλο CASAMIA. Στὸ ἐξώφυλλο τοῦ ἡμερολογίου αὐτοῦ εἶχαν φιλοτεχνήσει τὴν εἰκόνα τοῦ περίφημου, φανταστικοῦ φυσικά, ἀστρολόγου Καζαμίας. Αὐτὸς ὁ περίφημος ἀστρολόγος καὶ μάντις, φοροῦσε ἓνα πανύψηλο κωνικὸ καπέλλο ἀπὸ κεῖνα ποὺ φοροῦσαν οἱ ἀστρολόγοι τοῦ μεσαίωνα. Στὴν εἰκόνα ὁ Καζαμίας παρατηροῦσε μετὰ τηλεσκόπιο τὰ οὐράνια σώματα. Μέσα σ' αὐτὸν τὸν καζαμιά τῆς Φαβεντίας ἐκτὸς ἀπὸ τὸ ἡμερολόγιο, τὸ μηνολόγιο καὶ τὸ ἑορτολόγιο ὑπῆρχαν καὶ γιὰ κάθε τέταρτο τοῦ φεγγαριοῦ καὶ προγνώσεις τοῦ καιροῦ καὶ ἐντελῶς ἀόριστοι προφητεῖες πολιτικῶν γεγονότων. 'Ο καζαμίας εἶχε καὶ διάφορες γεωργικὲς πρακτικὲς ὁδηγίες, καθὼς καὶ ἄλλες ὁδηγίες ἱατρικὲς, οἰκοκυρικὲς κλπ. Δημοσίευαν ἀκόμα καὶ ἀνέκδοτα καθὼς καὶ ἄλλη διασκεδαστικὴ ὕλη γιὰ τὴν λαϊκὴν μάζην. Τὸν ἰταλικὸ Καζαμιά μιμήθηκε στὴν 'Ελλάδα παίρνοντας αὐτὸν τίτλο τοῦ ὁ Δημ. Α. Κορομηλάς ποὺ τὸν ἔβγαλε μετὰ τὸν τίτλο αὐτὸ κάθε χρόνο μέσα στὰ τελευταῖα 25 χρόνια τοῦ περασμένου αἰώνα. Στὴν 'Ελλάδα λέμε μεταφορικὰ Καζαμιά καὶ κάθε ἄνθρωπο συστηματικὰ τερατολόγο καὶ μάντι κακῶν. 'Ακόμα λέμε Καζαμιά καὶ κάθε ἄνθρωπο ποὺ φορεῖ ρούχα ποὺ φοροῦσαν ἐδῶ καὶ πολλὰ χρόνια—πολὺ δηλαδὴ περασμένης μόδας.

'Ο Γ. Π. με ἐρωτᾷ: 'Υπάρχει καὶ ἄλλη 'Ορεστιάς ἐκτὸς ἀπὸ τὴν πόλιν μας;

'Απάντηση: 'Αν δὲν κάνω λάθος ἡ ὀρθὴ ὀνομασία τῆς πόλιν σας εἶναι Νέα 'Ορεστιάς καὶ εἶναι πρωτεύουσα τοῦ Δήμου καὶ τῆς 'Επαρχίας 'Ορεστιάδος. Μετὰ τὸ ὄνομα 'Ορεστιάς εἶναι γνωστὰ καὶ τὰ 1) Περιοχὴ τῆς Μολοσσίδος μετὰ τῶν μεγάλων ποταμῶν 'Αῶου καὶ 'Αλιάκμονα. 'Η Μολοσσία ἢ Μολοττία ἢ Μολοσσίς ἦταν παλιὰ χώρα στὴν 'Ηπειρο, στὸ Βορειοανατολικὸ τῆς ἄκρο μετὰ τῶν βουνῶν Τομάρου καὶ Λάκμωνα. Τόμαρος εἶναι τὸ βουνὸ Μιτισκέλι. Λάκμων τὸ βουνὸ Ζυγὸς ἢ Κάτερα. 'Η 'Ορεστιάς αὐτὴ λεγόταν καὶ 'Ορεστὶς ἀπὸ τοὺς κατοίκους τῆς 'Ορέστας. 2) Λέγεται 'Ορεστιάς ἡ ἀρχαία πόλις τῶν 'Οδρυσῶν τῆς Θράκης. Παλαιότερον λεγόταν Οὐσκουδάμα. Πῆρε ὅμως τὸ ὄνομα 'Ορεστία ἢ 'Ορεστιάδα ἀπὸ τὸν 'Ορέστη, ποὺ ὕστερα ἀπὸ τὸ φόνο τῆς μητέρας του κατέφυγε ἐκεῖ καὶ ἐξαγνίστηκε στὰ νερά τῶν ποταμῶν 'Εβρου καὶ Τόνσου. Τὸ προάστιο τῆς 'Αδριανουπόλεως Καραγάτς πῆρε τὸ ὄνομα 'Ορεστιάς κατὰ τὴν ἐλληνικὴ κατοχὴ τοῦ (1919-1923). Τὸ ὄνομα δόθηκε στὸ προάστιο αὐτὸ τῆς 'Αδριανουπόλεως, γιατί, καθὼς πιστεύεται, ἐκεῖ ἦταν καὶ ἡ ἀρχαία πόλις τῆς 'Ορεστιάς. 3) 'Ορεστιάς λέγεται καὶ ἡ λίμνη τῆς Καστοριάς. 4) 'Ορεστιάς εἶναι ἐπωνυμία καὶ τῶν: 'Αρτέμιδος, Κίρκης, καὶ Ρέας καὶ πολλῶν ἄλλων ἀρχαίων θεοτήτων, ποὺ εἶναι γνωστὲς μετὰ τὸ ὄνομα 'Ορεστιάδες Νύμφαι. 5) 'Ορεστὶς καὶ 'Ορεστία λέγεται ἀκόμα ἡ Χώρα τῆς 'Αρκαδίας ὅπου αἱ πόλεις 'Ορεσθάσιον καὶ Λαοδίκιον. 'Εκεῖ ἔγινε στὰ πρῶτα χρόνια τοῦ Πελονησιακοῦ Πολέμου ἡ μεγάλη μάχη Μαντινέων καὶ Τεγεατῶν καὶ τῶν συμμάχων. 6) 'Ορεστία λέγεται καὶ μιὰ συνοικία τῆς Μεγαλοπόλεως καὶ τέλος 7) μικρὴ 'Ασιατικὴ χώρα δυτικὰ τῆς Μεσοποταμίας.

'Ο Κων. Δ. 'Αποστολόπουλος με ἐρωτᾷ: Πότε ἔγινε ἡ ναυμαχία τῆς Ναυπάκτου;

'Απάντηση: 'Η ναυμαχία τῆς Ναυπάκτου ἔγινε στὴν 7 'Οκτωβρίου 1571. Στὴ ναυμαχία αὐτὴ ὁ Δὸν 'Ιωάννης ὁ Αὐστριακὸς κατέστρεψε τὴ μεγάλη ναυτικὴ δύναμις τῆς Τουρκίας.

'Ο Δημήτρης Κοσμίδης με ἐρωτᾷ: Ποιὲς σημαντικὲς ἐφευρέσεις ἔγιναν στὸν 20ῦ αἰώνα;

'Απάντηση: Οἱ κυριώτερες ἐφευρέσεις ἢ καλλίτερα οἱ κατακτήσεις τοῦ 20οῦ αἰώνα εἶναι: Τὸ ὑποβρύχιον, τὸ ἀεροπλά-

νον εἰς ὅλας τοὺς τὰς τελειοποιήσεις, τὸ ραδιόφωνο, ἡ τηλεφωτογραφία, αἱ διάφοροι μορφαὶ τῶν τηλεπικοινωνιῶν, ὅπως τὸ ἀσύρματο τηλέφωνο, τὸ ραντάρ, ἡ ἀτομικὴ βόμβα καὶ ὅλαι αἱ «πυρηνικαὶ ἀνακαλύψεις», καὶ τὰ ἀτομικὰ ὅπλα. 'Επίσης ἡ ἀνακάλυψη πολλῶν χημικῶν στοιχείων εἶναι ἐπιτυχία τοῦ εικοστοῦ αἰῶνος. Τὰ ἀντιβιοτικά γενικῶς φάρμακα εἶναι ἀνακαλύψεις πολὺτιμοι διὰ τὸν ἄνθρωπον. Γενικὰ ἡ ἀτομικὴ ἐπιστήμη εἶναι μία ἀπὸ τὰς πλέον ἐξαιρετικὰς κατακτήσεις τοῦ αἰῶνα μας. Καὶ τὸ ράδιο ἀκόμα (ἀνακαλύφθηκε στὸ 1898) κατάκτησις τοῦ αἰῶνα μας εἶναι.

'Ο Δημήτρης Κοσμίδης με ἐρωτᾷ: Πόσες καὶ ποιὲς εἶναι οἱ νίκες τοῦ Ναπολέοντος;

'Απάντηση: Ποιὲς νὰ πρωτογράψω; Σὰν λοχαγὸς στὴ Γαλλικὴ ἐπανάστασις διακρίθηκε στὴν πολιορκία τῆς Τουλῶνος. Σὰν ἀρχηγὸς τῆς στρατιάς 'Ιταλίας σημείωσε νίκες εἰς βάρος τῶν Αὐστριακῶν καὶ Πεδεμοντιῶν στὴς μάχες Τσέβολ, Μοντόβι, Ντέγο, Μάντους, 'Αρκόλας καὶ Ρίβολι. 'Υστερα ἀπὸ τὴν μάχην αὐτὴν ἀναγκάστηκε ἡ Αὐστρία νὰ ὑπογράψῃ στὰ 1791 τὴ συνθήκη εἰρήνης τοῦ Κάμπου Φόρμιο.

Στὰ 1798 ὥργανωσε τὴν ἐκστρατεία στὴν Αἴγυπτο: 'Εκεῖ εἶχε τὴν νίκη πάνω στὴν ἄλλη. Μὰ ὁ Νέλσον, ὁ 'Αγγλὸς ναύαρχος, κατέστρεψε στὸ 'Αβουκίρ τὸ στόλο του. Τότε ὁ Ναπολεὼν ξαναγύρισε στὸ Παρίσι, ἀνάτρεψε τὸ διευθυντήριον τῆς 'Επαναστάσεως καὶ στὴν 9 Νοεμβρίου 1799 ἀνέλαβε αὐτὸς τὴν ἀρχὴν σὰν ὑπάτος.

'Αργότερα σὲ νέον πόλεμον μετὰ τὴν Αὐστρίαν νίκησε στὴ μάχην τοῦ Μαρένγκο, ἔτσι δὲ πέτυχε νέα συνθήκη εἰρήνης μετὰ τὴν Αὐστρίαν στὴ Λουνεβίλλη (1801) καὶ συνθήκη μετὰ τὴν 'Αγγλίαν στὴν 'Αμιέννη (1802) καὶ κογκορδάτο μετὰ τὸν πάπα.

'Αφοῦ στὰ 1804 γίνθηκε αὐτοκράτορας, νίκησε τοὺς 'Αγγλοὺς, Αὐστριακοὺς, Ρώσους καὶ Πρώσους σὲ μάχην γνωστὴν μετὰ τὸ ὄνομα 'Αούστερλιτς (1804), 'Αουερστατ καὶ 'Ιένα (1806), 'Αϊλάου, Φρίντιαντ καὶ Ρέγγενσμπουργκ (1809) καὶ μπῆκε ἔτσι νικητὴς στὴ Βιέννη καὶ τὸ Βερολίνο.

Εἶχε ἀργότερα τὴν νίκη τοῦ Σμόλενσκ στὴ Ρωσία καὶ ἔφτασε μέχρι τῆς Μόσχας.

Εἰς τὴν Λειψίαν (1814) ὑπέστη σοβαρὰν ἥτταν. 'Εξεθρονίσθη ἀλλὰ στὰ 1815 ξαναγύρισε στὸ Παρίσι. Εἶχε ἀλλεπάλληλες νίκες στὸ Βέλγιο ἀλλὰ νικῆθηκε ὁριστικὰ στὸ Βατερλώ, καὶ εἶναι γνωστὸ τὸ τετράστιχο:

'Ο εἰς μίαν μόνην ὥραν  
τὴν γῆν παίξας  
τὴν γῆν χάσας  
εἰς τοῦ Βατερλώ τὴν χώραν.



# ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΗ ΠΕΡΔΙΚΑ



Ήταν Αύγουστος μήνας. Καθόμαστε ἐγὼ κι ὁ συνάδερφός μου τὸ ἀπόγειο-μα στὸν ἐξώστη τοῦ Πύργου, ποὺ ἦταν στὸ βορεινὸ πλευρὸ του, καὶ κοιτάζαμε τὸν ἀπέραντο κάμπο τῆς Θεσσαλίας. Ὁ Πηνειὸς κυλοῦσε τὰ ρέματά του πολὺ κοντὰ μας, ὡς ἓνα τέταρτο τῆς ὥρας ἀπὸ μᾶς. Ὁ Πύργος ἦταν ψηλός. Ὡστόσο οὔτε τὸν Πηνειὸ βλέπαμε οὔτε τὸ βουητό του ἀκούαμε, γιατί τὸ ἔδαφος εἶναι ἴσιο καὶ οἱ δυὸ ὄχθες σμίγουν ἢ μιὰ μὲ τὴν ἄλλη καὶ κρύβουν τὴν κοίτη, ἐνῶ τὸ νερὸ τρέχει ἡσυχο-ἡσυχο χωρὶς βουή, χωρὶς κρότο, χωρὶς ἀφρό, σὰ διαβάτης κουρασμένος ποὺ περπατᾷ ἀργά-ἀργά καὶ δὲ βλέπει τὴν ὥρα νὰ φτάσῃ στὸ σπῖτι τοῦ νὰ ξαπλωθῇ καὶ νὰ κοιμηθῇ.

Εἶχαμε μπροστὰ μας ἓνα σωρὸ χωριά. Τὰ διακρίναμε ἀπὸ τὰ δέντρα ποὺ εἶχαν κι ἀπὸ τὰ κεραμίδια ποὺ κοκκίνιζαν καὶ πυρολογούσαν ἀπὸ τὸ λιοβόρι σὰν νὰ ἦταν ψηλὰ σ' ἀβεσσταριά, ἢ σὰν ἀναμμένο κεραμιδαριό. Ἀπὸ μακριὰ μᾶς ἔρχονταν ὁ ἦχος τῶν κουδουνιῶν τῶν προβάτων ποὺ βοσκοῦσαν ὁλόγυρα.

Ὁ οὐρανὸς ἦταν ξάστερος κι ἡ γῆ δίψαε γιὰ νερὸ σὰν στρατοκόπος κουρασμένος γιατί δὲν εἶχε βρέξει ἀπὸ τὸ Μάρτη. Σύννεφο δὲν φαίνονταν πουθενὰ κανένα καὶ ζέστη φοβερὴ ἀγκάλιαζε ὅλο τὸν κάμπο. Σὲ λίγο ἓνα συννεφάκι, σὰν μιὰ ψάθα, ἄσπρο κάτασπρο σὰν λαγὰρὸ ἄσπρη κάθησε στὴν κορφὴ τοῦ Ὀλύμπου σὰν ἀτίμητο διαμαντένιο στέμμα.

Μιὰ ὑπόκωφη βροντὴ ἀκούστηκε κατὰ τὸν Ὀλυμπο κι ἓνα ἀστραμμα φεγγοβόλησε μέσα στὸ σύννεφο ποὺ γιγάντευε καὶ θέρριε κι ἐγίνε μιὰ στιγμή κατὰχρυσο... Δὲν πέρασε πολλὴ ὥρα κι' ἐκεῖνο τὸ συννεφάκι, ποὺ ξεφύτρωσε σὰ στέμμα ψηλὰ στὴν κορφὴ τοῦ δοξασμένου βουνοῦ μας, γίνηκε γίγαντας καὶ χύθηκε σ' ὅλον τὸν οὐρανὸ τῆς Θεσσαλίας, σὰ φοβερὸ χταπόδι, ἀπλώνοντας τοὺς μαύρους πλοκάμους του, ὡς τὸν Κίτσοβο, ὡς τὸ Πήλιο, ὡς τὰ βουνὰ τῆς Γκούρας, ὡς τ' Ἀγραφα κι ὡς τὰ βουνὰ τ' Ἀσπροπόταμου. Ἀρχισαν νὰ πέφτουν ἀριές-ἀριές οἱ πρῶτες σταλαματιές τῆς βροχῆς, χοντρές σὰν καρύδια καὶ τ' ἀστροπελέκια ν' αὐλακώνουν τὸν οὐρανὸ σὰν φλογισμένα φῖδια καὶ σὲ λίγο ἡ Θεσσαλία λούζονταν ἀπ' ἀκρὴ σ' ἀκρὴ, καὶ φεγγοβολοῦσε κσι τρανταζόταν ἀπὸ τ' ἀστροπελέκια.

Ἀπὸ τὶς πρῶτες σταλαματιές ἀφήσαμε τὸν ἐξώστη καὶ μπήκαμε στὴν ἀπέραντη κρεβάτα τοῦ Πύργου καὶ κοιτάζαμε μὲ χαρὰ τὴν χοντρή βροχή, ποὺ ἔπεφε καὶ χτυποῦσε τὰ γυαλιὰ τῶν παραθυριῶν. Ἐκεῖ ποὺ καθόμαστε καὶ χαϊρόμαστε γιὰ τὸ περιλαμπρὸ θέμα τῆς εὐεργετικῆς βροχῆς ποὺ θὰ πότιζε τὴ διψασμένη γῆ ὡς τὰ ἔγκατά της, ποὺ εἶχε γίνε σὰν κεραμίδι, ἀκοῦμε «τάγκ» τὸ γυαλὶ τοῦ παραθυριοῦ καὶ δυὸ μεγάλα πουλιά κατὰβρεχτα, τὸ ἓνα μπροστὰ καὶ τὸ ἄλλο ἀπὸ πίσω, μπήκαν μέσα. Ὅλοι σηκωθήκαμε στὸ ποδάρι καὶ γλυτώσαμε τὸ θῦμα ἀπὸ τὴ νύχια τοῦ φονιά του. Τὸ μπροστινὸ πουλί, ποὺ γιὰ σωτηρίᾳ του πετοῦσε σὰν μολύβι καὶ ἔσπασε τὸ γυαλὶ τοῦ παραθυριοῦ ἦταν μιὰ πετροπέρδικα καὶ τὸ πσινὸ ποὺ κυνηγοῦσε μὲ μάτι ἄγριο, μὲ λύσσα, μὲ αἰμοδιψία, ἦταν ἓνα γεράκι. Ἐρχονταν ἐκεῖ μπροστὰ κι αὐτὸ πίσω ἀπὸ τὰ πετροβούνια, πέρα ἀπὸ τὴ Βούλα, τρεῖς ὥρες μακριὰ μὲ καλὸ ἄλογο, γιατί μόνο στὰ βουνὰ βρισκόνταν οἱ πετροπέρδικες...

πῶχουν τὰ πλουμιστὰ φτερά.  
τὰ κόκκινα ποδάρια...

ἐνῶ στὸν κάμπο εἶναι οἱ καμπίσιες οἱ πέρδικες, πολὺ διαφορετικῆς ἀπὸ τὶς βουνίσιες καὶ οὔτε οἱ βουνίσιες πετοῦν στὸ κάμπο οὔτε οἱ καμπίσιες στὰ βουνά. Οἱ βουνίσιες εἶναι μεγαλύτερες, ἀγριώτερες καὶ ὁμορφώτερες ἀπὸ τὶς καμπίσιες καὶ τὶς βουνίσιες προτιμοῦν ἐκεῖνοι ποὺ ἔχουν τὴ μανία νὰ σκλαβώνουν τὰ καημένα τὰ πουλιά καὶ νὰ τὰ βάνουν στὰ κλουβιά γιὰ ν' ἀκοῦν τὸ σκλαβωμένο τους ἄλλημα καὶ νὰ εὐχαριστιοῦνται μὲ τὴ δυστυχία τους.

Πιάσαμε καὶ τὴ δειλὴ τὴν πέρδικα ποὺ μαζεύτηκε σὲ μιὰ γωνιά τῆς κρεβάτας κι ἔτρεμε ἀπ' τὸ φόβο της καὶ τὸ ὀρμητικὸ γεράκι ποὺ εἶχε τρυπώσει κάτω ἀπὸ τὰ καθίσματα ἄγριο καὶ

σοῦμε τὸ γεράκι καὶ γιὰ νὰ μᾶς πείσῃ πιότερο μᾶς ἀνάφερε κι ἓνα στίχο δημοτικοῦ τραγουδιοῦ.

Πέρδικα ψημένη καὶ γλυκὸ κρασί

Τὴ νύχτα τραβηχτήκαμε ὁ καθένας στὸ κρεβάτι τοῦ γιὰ νὰ κοιμηθοῦμε. Μὰ δὲ μὲ κολλοῦσε ὕπνος. Μὲ βασάνιζε ἡ ἰδέα τῆς σκλαβιάς, τῆς πέρδικας καὶ τοῦ γερακιοῦ.

Ἐδῶσα, πῆρα νὰ κοιμηθῶ μὰ δὲν τὸ κατάφερα. Συλλογιόμουν πῶς ἦρθε στὸ σπῖτι μας γιὰ τὴ σωτηρία, μὰ βρῆκε πικρὴ σκλαβιά. Συλλογιόμουν καὶ τὸ τέλος τῆς... Κανένα ψήσιμο στὴ σούβλα ἢ κανένα φάγωμα ἀπὸ καμιὰ γάτα.

Γιὰ τὸ γεράκι δὲν μ' ἔκοφτε καὶ πολὺ. Ἡ ἰδέα ὅτι ἔτρωγε πουλιά καὶ ὅτι ἂν δὲν τύχαινε τὸ παρεθύρι τοῦ πύργου θὰ ξέσχιζε τὴν καυμένη τὴν πέρδικα μ' ἔκανε νὰ τὸ ἀντιπαθῶ καὶ νὰ τὸ μισῶ καὶ νὰ μὴν ἐνδιαφερόμαι γι' αὐτό.

Στὰ τελευταῖα ἐκεῖ ποὺ στριφογύριζα αὐπνος στὸ κρεβάτι μου γιὰ νὰ δώσω τέλος στὴ νέα τύχη τῆς πέρδικας ἄναψα τὸ κερί καὶ πῆγα στὴν κρεβάτα ὅπου βρίσκονταν κρεμασμένα καὶ τὰ δυὸ κλουβιά τὸ ἓνα κοντὰ στὸ ἄλλο. Ἡ πέρδικα πῆγαινε ἄνω κάτω μέσα στὸ κλουβί, ἐνῶ τὸ κακοῦργο γεράκι καθότου καὶ κοιμώταν ἔχοντας τὸ λαιμὸ του χωμένο μέσα στὶς πλάτες καὶ μονάχα ὅταν ζύγῳσα μὲ τὸ φῶς ἀνοίξε τὰ μάτια του καὶ γύριζε ὁλόγυρα τὸ κεφάλι του ἀνήσυχο. Ξεκρέμασε τὸ κλουβὶ τῆς πέρδικας καὶ τὸ πῆγα στὸ παράθυρο μὲ τὸ τσακισμένο γυαλί, ἀνοίξα τὴν πόρτα τοῦ κλουβιοῦ καὶ εἶπα στὸ σκλαβωμένο πουλί:

— Αἱ στὸ καλὸ σου. Πέταξε στὰ πετροβούνια σου καὶ στὶς βουνοπλαγιές σου, ὅπου γεννήθηκες κ' ὅπου εἶναι ὁ προορισμός σου καὶ ἡ εὐτυχία σου. Ἴσως ἔχεις ταίρι, ἴσως ἔχεις μικρά ποὺ σὲ καρτεροῦν.

Ἡ πέρδικα στὴ στιγμή ποὺ ἀνοίξα τὴ θύρα τοῦ κλουβιοῦ στὸ παρεθύρι μὲ τὸ σπασμένο γυαλί, σὰν νὰ μὴν πιστεῦε τόση εὐτυχία δίσταζε νὰ πετάξῃ καὶ ν' ἀποχτήσῃ τὴ λευτεριά της, μὰ σὲ λίγο ἔμασε καλὰ τὰ φτερά της, κατέβασε τὸ κεφάλι της κι ἓνα δυνατὸ φτερούγισμα ἀκούστηκε στὰ σκοτάδια τῆς νύχτας. Ἡ καρδιά μου χόρευε ἀπὸ τὴ χαρὰ της γιὰ τὴν καλωσύνη ποὺ εἶχα κάμει καὶ τὰ ποδάρια μου νόμιζα πῶς δὲν πατοῦσαν στὸ πάτωμα. Κρέμασα τὸ κλουβὶ στὴ θέση του μὲ τὴν πόρτα ἀνοιχτὴ γιὰ νὰ μὴ με ὑποψιαστῇ ὁ συνάδερφός μου καὶ τοῦ κακοφανῇ καὶ γύρισα κατὰ τὸ κρεβάτι μου γιὰ νὰ κοιμηθῶ, εὐχαριστημένος. Κεῖνὴ τὴ στιγμή τὸ βλέμμα μου συναντήθηκε μὲ τὸ βλέμμα τοῦ γερακιοῦ.

Μοῦ φάνηκε σὰ νὰ μοῦ ζητοῦσε κι αὐτὸ τὴ λευτεριά του καὶ σὰ νὰ μοῦ ἔλεγε μὲ ἀνθρώπινη φωνή:

— Λευτέρωσέ με καὶ μένα τὸ κακόμοιρο. Γυρεύω τὴ λευτεριά μου γιὰ ἐλεημοσύνη.

Ἐτρεμε ἡ καρδιά μου. Δυὸ δάκρυα χοντρά ἀνέβηκαν ἀπὸ τὴν καρδιά μου στὰ μάτια μου. Θέλησα νὰ θυμηθῶ ὅλα τὰ φονικά τοῦ σκλαβωμένου γερακιοῦ. Πόσα πουλιά ἄφησε χωρὶς μάννα, καὶ πόσες μάννες χωρὶς πουλιά καὶ πόσα πουλιά χωρὶς ταίρι καὶ τὸ κυνήγημα τῆς Πέρδικας ποὺ γλύτωσε παρὰ τριχὰ; Μὰ δὲ μπόρεσα ν' ἀντισταθῶ στὴν ἀφῶνὴ φωνὴ ποὺ μὲ φώναζε.

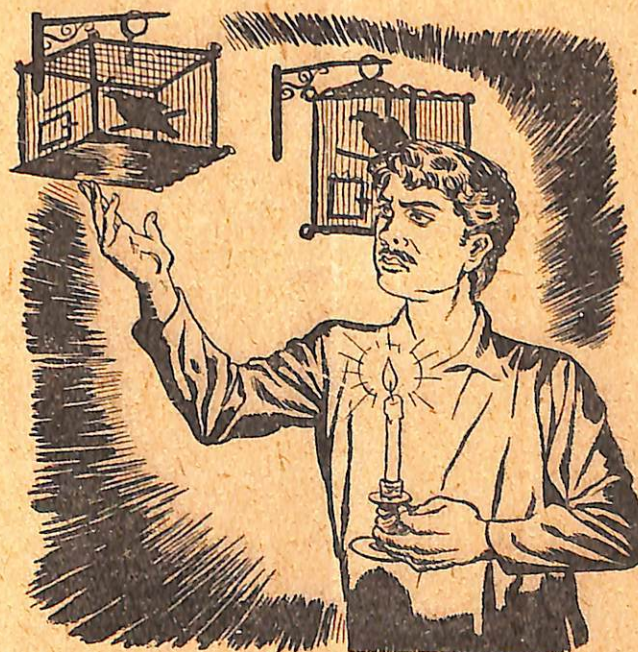
— Λευτέρωσέ με καὶ μένα τὸ καυμένο. Δός μου τὴ λευτεριά μου σὰν ἐλεημοσύνη.

Θυμήθηκα ὅτι εἶμαι κι ἐγὼ δοῦλος, ραγιάς Σουλτάνου καὶ ἦρθα στὴ θέση του.

Ξεκρέμασα καὶ τοῦ γερακιοῦ τὸ κλουβὶ καὶ τράβηξα ἴσια στὸ παράθυρο μὲ τὸ σπασμένο τὸ γυαλί.

— Ἀλλὰ τί πάω νὰ κάμω; εἶπα μέσα

(Συνέχεια στὴ σελίδα 250)



Ξεκρέμασα τὸ κλουβὶ τῆς πέρδικας.





## ΟΙ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ

Χωρίς άλλο θα έχετε πάρει και σεις βιταμίνες. Ή τουλάχιστον θα έχετε πιή μπόλικο μπουρουνόλαδο. Και τὸ ήπιατε ὄχι βέβαια γιατί είναι νόστιμο, ἀλλὰ γιατί περιέχει σπουδαίες βιταμίνες.

Σήμερα κάθε ἄνθρωπος, κάθε παιδί ξέρει ὅτι τροφή πού δὲν περιέχει βιταμίνες δὲν εἶναι πλήρης τροφή. Δὲν μπορούμε νὰ μεγαλώσωμε καὶ ν' ἀναπτυχθεῖμε, νὰ εἴμαστε ὑγιεῖς κι εὐτυχισμένοι χωρίς τὴν ἀπαραίτητη ποσότητα ἀπὸ αὐτὲς τὶς μυστηριώδεις οὐσίες.

Ἡ ἱστορία τῆς ἀνακάλυψης τῶν βιταμινῶν ἀρχίζει ἐδῶ καὶ πολλοὺς αἰῶνες. Ἀρχίζει μὲ τὸ περίφημο ταξίδι τοῦ Κάπταιν Κούκ στὶς Νότιες Θάλασσες τὸ 1775. Στὸ ταξίδι αὐτὸ ὁ Κούκ ἀπέδειξε ὅτι οἱ ὠμές τροφὲς προλαβαίνουν τὸ «σκορβοῦτο», τὴν τρομερὴ ἀρρώστια πού προσέβαλλε τοὺς ναυτικούς σ' ὅλο τὸν κόσμο. Ἄν κι ὁ Κάπταιν Κούκ δὲν εἶχε ἰδέα ὅτι οἱ ὠμές τροφὲς περιέχουν τὴ «βιταμίνη Γ» πού εἶναι ἀντισκορβουτική οὐσία, ἡ ἀνακάλυψή του αὐτὴ εἶναι τὸ πρῶτο κεφάλαιο στὴν ἱστορία τῶν βιταμινῶν. Τὸ δεύτερο κεφάλαιο ἀρχίζει ἕναν αἰῶνα ἀργότερα.

Τὸ 1889 ὁ δόκτ. Χριστιανὸς Ἐϊτςκιμαν ἦταν διευθυντὴς στὰ ἐργαστήρια ἑνὸς στρατιωτικοῦ νοσοκομείου τῶν Ὁλλανδικῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν. Ἀπὸ πολλὰ χρόνια εἶχε ἐνδιαφερθῇ γιὰ τὸ «μπέρι-μπέρι», τὴν παράξενη αὐτὴ ἀρρώστια πού συχνὰ τὴν ὀνομάζουν «ἀρρώστια-δὲν μπορῶ». Ἡ ἀρρώστια αὐτὴ καταλήγει σὲ παράλυση τῶν χεριῶν καὶ τῶν ποδιῶν καὶ πολλὲς φορές σὲ θάνατο. Ὁ Ἐϊτςκιμαν εἶχε πάρει μέρος στὶς ἐργασίες μιᾶς ἀποστολῆς γιὰ τὸ «μπέρι-μπέρι». Τὸ συμπέρασμα τῶν ἐργασιῶν αὐτῶν ἦταν ὅτι τὸ «μπέρι-μπέρι» προερχόταν ἀπὸ μόνωση. Αὐτὸς ὅμως δὲν ἦταν ἱκανοποιημένος μὲ τὸ συμπέρασμα αὐτὸ τῆς ἐπιτροπῆς. Κανεῖς δὲν εἶχε βρῇ τὸ μικρόβιο τοῦ «μπέρι-μπέρι». Ὁ ἴδιος ὁ Ἐϊτςκιμαν εἶχε ἐξετάσει τὸ αἷμα, τὸ δέρμα, τὰ ὄργανα κλπ. τῶν ἀρρώστων καὶ δὲν εἶχε βρῇ κανένα μικρόβιο.

Μιά μέρα, καθὼς ὁ δόκτωρ Ἐϊτςκιμαν στεκόταν στὸ παράθυρο τοῦ ἐργαστηρίου του

κοιτάζοντας κάτω τὴν αὐλὴ τοῦ νοσοκομείου πρόσεξε μερικές κότες.

—Χμ, μουρμούρισε. Κάτι συμβαίνει σ' αὐτὲς τὶς κότες. Κοίταξε πῶς τρεκλίζουν καὶ παραπατοῦν. Τὰ φτερά τους σέρνονται καὶ τὰ κεφάλια τους γέρνουν. Πρέπει νὰ εἰδοποιήσω τὸ μάγειρα νὰ μὴ σφάξῃ καμμιὰ ἀπὸ τὶς ἀρρώστες αὐτὲς κότες γιὰ μαγείρεμα.

Καὶ ξαναμπήκε στὸ δωμάτιό του. Μὰ κάτι τὸν ἐνοχλοῦσε. Οἱ κότες αὐτὲς κάτι τοῦ θυμίζαν. Τί ἦταν αὐτό; Γύρισε καὶ ξανακοίταξε στὴν αὐλὴ. Καὶ τότε ξαφνικὰ κατάλαβε: Οἱ κότες εἶχαν «μπέρι-μπέρι», τὴν «ἀρρώστια-δὲν μπορῶ»!

Ἀμέσως ἀρχισε παρατηρήσεις καὶ πειράματα. Γρήγορα ἀνακάλυψε ὅτι οἱ κότες τρέφονταν μὲ τὰ ὑπολείμματα τῶν φαγητῶν τοῦ νοσοκομείου.

—Ὡστε, σκέφτηκε ὁ δόκτωρ Ἐϊτςκιμαν τὸ μικρόβιο μπαίνει στὸ σῶμα τους μαζί μὲ τὴν τροφή.

Ὅπως συμβαίνει σ' ὅλες τὶς χῶρες τῆς Ἀπὼ Ἀνατολῆς, οἱ κάτοικοι τῶν Ὁλλανδικῶν Ἰνδιῶν ἔτρωγαν κυρίως ρύζι. Ρύζι σὲ δυὸ μορφές, καθαρό (χωρὶς φλούδες) καὶ μὲ τὶς φλούδες του. Οἱ ἰθαγενεῖς προτιμοῦσαν τὸ καθαρό ρύζι, πού ἦταν καὶ πιὸ ἀκριβό.

Τέτοιο καθαρό ρύζι σερβίριζαν στοὺς ἀρρώστους στὸ νοσοκομεῖο. Ὁ Ἐϊτςκιμαν ἐξέτασε προσεχτικὰ τὸ ρύζι αὐτὸ μὲ μικροσκόπιο, μὰ δὲ μπόρεσε νὰ βρῇ μικρόβια σχετικὰ μὲ τὸ «μπέρι-μπέρι».

Μὰ τὰ πειράματά του μὲ τὶς κότες, στὰ ὁποῖα τόσες ἐλπίδες εἶχε βασίσει γιὰ τὴν ἀνακάλυψη τῆς αἰτίας τοῦ «μπέρι-μπέρι» σταμάτησαν. Ἐνας γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τῶν στρατιωτικῶν νοσοκομείων ἐπισκέφτηκε τὸ νοσοκομεῖο τοῦ Ἐϊτςκιμαν.

Καθὼς ὁ ἐπιθεωρητὴς περνοῦσε τὴν αὐλὴ τοῦ νοσοκομείου μαζί μὲ τὸν Ἐϊτςκιμαν, συνάντησε ἕνα παιδί πού τάιζε τὶς κότες.

—Τί τροφή δίνετε στὶς κότες; ρώτησε.

Τὸ παιδί τοῦ ἔδειξε μιὰ λεκάνη μὲ ρύζι.

—Καθαρό ρύζι; φώναξε μὲ ἀγανάκτηση ὁ ἐπιθεωρητὴς. Καθαρό ρύζι γιὰ τὶς κότες; Τί σπατάλη! Αὐτὸ πρέπει νὰ σταματήσῃ. Θὰ τοὺς δίνετε στὸ μέλλον ἀκαθάριστο ρύζι.

Ὁ Ἐϊτςκιμαν ἐξήγησε, ἐπέμενε, ἰκέτευσε.

## ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΔΡΟΜΕΣ ΤΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

Ἐνα ἀπὸ τὰ τρομερώτερα φαινόμενα τῆς Φύσεως εἶναι ὁ «Τορνάντο» ἕνα εἶδος ταχύτατης θύελλας πού ἐρημώνει τὰ πάντα στὸ πέρασμά του. Τόσο καταστροφικὰ εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τοῦ «Τορνάντο», ὥστε πολλοὶ τὸν ὀνομάζουν «ἀεροπορικὴ ἐπιδρομὴ τῆς Φύσεως».

Ἄν καὶ σὲ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου συμβαίνουν «Τορνάντο», ἡ πατρίδα τους εἶναι οἱ κεντρικὲς Πολιτεῖες τῆς Βορείου Ἀμερικῆς. Οἱ χωρικοὶ τῶν ἀμερικανικῶν πολιτειῶν τῆς Κάνσας τῆς Ὀκλαχάμα, τοῦ Ἀρκάνσας, τῆς Ντακότα καὶ Οὐάϊομινγκ, πού συχνὰ ἐπισκέπτονται οἱ «Τορνάντο», χτίζουν καταφύγια κοντὰ στὰ σπιτία τους κι ὅταν δοῦν τὴν θύελλα νὰ πλησιάζῃ, χώνονται μέσα στὰ καταφύγια αὐτὰ περιμένοντας νὰ περάσῃ ἡ θεομηνία. Καὶ πολλοὶ βγαίνουν ἀπὸ τὰ καταφύγια τους γιὰ νὰ δοῦν τὰ σπιτία τους καὶ τοὺς σταύλους τοὺς ἱσοπεδωμένους.

Ἐκατὸν πενήντα «Τορνάντο» πάνω-κάτω σαρώνουν τὴν Ἀμερικὴ κάθε χρόνο, ἀπὸ τὸν Μάρτη ὡς τὸν Ἰούνιο,

Μὰ τίποτα. Οἱ κότες στὸ μέλλον θὰ ταΐζονταν μὲ ἀκαθάριστο ρύζι.

—Αὐτὸ σημαίνει τὸ τέλος τῶν πειραμάτων μου, σκέφτηκε.

Σὲ λίγες ἑβδομάδες πρόσεξε μὲ κατάπληξη ὅτι οἱ ἀρρώστες κότες του ἦσαν καλὰ. Τί συνέβαινε; Μήπως ἡ καινούργια δίαιτα τὶς εἶχε γιатρέψει;

Γιὰ νὰ ἀνακάλυψῃ τί συνέβαινε ἀγόρασε λίγο καθαρό ρύζι καὶ ἀρχισε ἕνα σπουδαῖο πείραμα. Σ' ἕνα κοτέτσι ἔρριχνε καθαρό ρύζι καὶ σ' ἕνα ἄλλο ἀκαθάριστο. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ ὁ Ἐϊτςκιμαν βρῆκε τὴν αἰτία τοῦ «μπέρι-μπέρι». Οἱ κότες τοῦ πρῶτου κοτέτσιου ἔπαθαν ὅλες «μπέρι-μπέρι», ἐνῶ οἱ κότες τοῦ δεύτερου δὲν ἔπαθαν τίποτα.

Ὡστε λοιπὸν τὰ φλούδια τοῦ ρυζιοῦ εἶχαν κάποια οὐσία πού ἐμπόδιζε τὴν ἀνάπτυξη τοῦ μπέρι-μπέρι! Ὁ Ἐϊτςκιμαν ἀπόδειξε πῶς πραγματικὰ αὐτὸ συνέβαινε θεραπεύοντας κότες, πού εἶχαν «μπέρι-μπέρι» μὲ φλούδες ρυζιοῦ. Τὸ δεύτερο βῆμα ἦταν νὰ ἐφαρμοστῇ ἡ θεραπεία αὐτὴ καὶ σὲ ἀνθρώπους. Ἡ θεραπεία ἦταν ἀποτελεσματικὴ, καὶ μέσα σὲ μικρὸ διάστημα δὲν ὑπῆρχε οὔτε ἕνας ἀρρώστος ἀπὸ «μπέρι-μπέρι».

Ὁ Ἐϊτςκιμαν ὅμως δὲν μπόρεσε νὰ ἐξακριβώσῃ τί ἀκριβῶς ἦταν ἐκεῖνο, πού ἔδινε στὴ φλούδα τοῦ ρυζιοῦ τὴ δύναμη αὐτὴ. Ἡ ἀνακάλυψή του αὐτὴ ἔμεινε στὸ ἴδιο σημεῖο γιὰ εἰκοσι ὀλόκληρα χρόνια. Καὶ μόνο τὸ 1906 ὁ καθηγητὴς Χόπκινς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Καίμπριτζ ἀπόδειξε μὲ πειράματά του ὅτι σὲ ὠρισμένες τροφὲς ὑπάρχουν μερικές οὐσίες πού παίζουν μεγάλο ρόλο στὴν ὑγεία καὶ τὴν ἀνάπτυξη τοῦ ἀνθρώπου. Τὸ 1911 ὁ Καζιμίρ Φόνκ ὠνόμασε τὶς οὐσίες βιταμίνες (ζωοδότες σὰν νὰ λέγαμε).

Κι αὐτὸ ὅμως δὲν εἶναι παρὰ ἡ ἀρχὴ τῆς ἱστορίας τῶν βιταμινῶν. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι καὶ σήμερα ἀκόμη ξέρουμε πολὺ λίγα σὲ σύγκριση μὲ ὅσα θὰ ἀποκαλύψουν γιὰ τὶς βιταμίνες οἱ μέλλουσες γενεές. Ζέρουμε ὅμως ὅτι οἱ βιταμίνες εἶναι ζωτικὲς γιὰ τὴν ἀνάπτυξή μας. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ τρῶμε κρέας καὶ ψάρι, αὐγὰ καὶ γάλα, λαχανικά, φρέσκα φρούτα καὶ δημητριακὰ, μὲ τὴ φλούδα τους.

Π. Γ.

μὲ μέσο ὄρο θυμάτων 300 ἀνθρώπους καὶ μὲ ζημιές πού ἀνεβαίνουν σὲ πολλὰ ἑκατομμύρια χρυσὲς λίρες.

Ὁ «Τορνάντο» εἶναι ἕνας στρόβιλος μαῦρος σὰν μελάνι πού φτάνει ὡς ψηλὰ στὸν οὐρανὸ. Ἡ διάμετρός του κυμαίνεται ἀνάμεσα στὸ ἕνα καὶ στὰ ἑκατὸ μέτρα καὶ τὸ πέρασμά του εἶναι τόσο ἀπόλυτα καθωρισμένο, ὥστε συχνὰ παρατηρεῖται τὸ ἐξῆς παράδοξο φαινόμενον: Ἀπὸ δυὸ δέντρα, πού στέκονται ἀπ' ἀπὸ πλῆξ, τὸ ἕνα ξεριζώνεται καὶ ἐκσπενδονίζεται μακριὰ καὶ τὸ ἄλλο μένει ἀπείραχτο χωρὶς νὰ χάσῃ οὔτε ἕνα καρπὸ ἢ φύλλο.

Οἱ «Τορνάντο» ταξιδεύουν μὲ ταχύτητα πού ἀρχίζει ἀπὸ 40 χιλιόμετρα καὶ μπορεῖ νὰ φτάσῃ ὡς τὰ 800 χιλιόμετρα τὴν ὥρα! Μὲ τέτοια τρομακτικὴ ταχύτητα, ὁ «Τορνάντο» μπορεῖ νὰ καθαρῇ ὀλόκληρη περιοχὴ ἀπὸ κάθε δέντρο, σπαρτὸ καὶ κτίριο πού ὑπάρχει ἐκεῖ. Ἀνοίγει μέσα στὰ δάση λεωφόρους ὅπως τὸ δρεπάνι μέσα στὰ στάχνα!...



## ΣΑΣ ΜΙΛΑΕΙ ΤΟ ΜΟΛΥΒΙ

★

Το επίσημο όνομά μου είναι «μόλυβδος». 'Αλλά ο περισσότερος κόσμος με λέει «μολύβι».

Σεις τα παιδιά νομίζετε πως με γνωρίζετε πολύ καλά γιατί το μολύβι είναι πιστός σας σύντροφος, όταν μαθαίνετε τα πρώτα σας γράμματα. Πρέπει, όμως, να σας κάνω τη δήλωση, ότι το μολύβι που χρησιμοποιείτε για να γράφετε δεν έχει την παραμικρή σχέση με έμένα που είμαι το πραγματικό μολύβι. Είναι αλήθεια ότι σε πολύ περασμένα χρόνια με χρησιμοποιούσαν σαν γραφική ύλη, γιατί όταν με πιέσετε επάνω στο χαρτί, αφήνω μαύρες χαρακιές. Μα τα μολύβια του γραψίματος που χρησιμοποιείτε σήμερα, γίνονται από διάφορες άλλες ουσίες και μόνο μολύβι δεν περιέχουν.

Και τώρα θα σας διηγηθώ μερικά πράγματα από την ιστορία μου.

Είμαι ένα από τα πιο παλαιά μέταλλα που γνωρίσατε και χρησιμοποιήσατε έσείς οι άνθρωποι. Αυτό είναι άλλωστε πολύ φυσικό, γιατί είμαι μέταλλο πολύ μαλακό κι όταν με ζεστάνετε, λιώνω και μπορείτε να με κάνετε ό,τι θέλετε. Στις 'Ινδίες βρέθηκαν αρχαιότατα μικρά αγαλματάκια από χυτό μολύβι. Και σήμερα ακόμη, χαίρονται όλα τα παιδιά όταν τους χαρίζουν μολυβένια στρατιωτάκια.

Σε πολύ μεγάλη εκτίμηση με είχαν οι αρχαίοι Έλληνες που με χρησιμοποιούσαν για διάφορους πρακτικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Την εποχή εκείνη ήταν ξακουστά τα όρυχεια μολύβδου της Ρόδου και της Κύπρου. Μα ακόμη πιο ξακουστά ήταν τα όρυχεια του Λαυρίου όπου δούλευαν εκείνο τον καιρό, κάπου 5000 εργάτες. 'Υπάρχει άλλωστε ακόμη και σήμερα στο Λαύριο όρυχείο μολύβδου, αλλά δεν έχει την ίδια σημασία σαν το όρυχείο του παλιού καιρού.

Ένα άλλο μεγάλο μολυβδωρυχείο υπήρχε το παλιό καιρό στη Σιέρα Μορένα, της 'Ισπανίας. Στο όρυχείο αυτό, που το είχαν πάρει οι Ρωμαίοι, δούλευαν κάπου 40.000 δούλοι που τους επέβλεπαν οι Ρωμαίοι στρατιώτες με το μαστίγιο στο χέρι. 'Αλλα σημαντικά μολυβδωρυχεία υπήρχαν στην 'Ιταλία, στην Γερμανία, στην Τσεχοσλοβακία και σε πολλές άλλες χώρες της Ευρώπης.

Μέχρι τον 12ο αιώνα ήμουν ένα μέταλλο ειρηνικό που χρησιμοποιούν για να κατασκευάζουν σωλήνες, δοχεία, αγαλματάκια και διάφορα άλλα χρήσιμα πράγματα. Σπάνια, πάρα πολύ σπάνια, με έκαναν και μικρές μπάλες που τις έριχναν με σφεντόνες έναντι των εχθρών. Μα απ' τον καιρό που εφευρέθηκε η μπαρούτη έγινε, χωρίς να θέλω, ένα από τα κυριώτερα και από τα φοβερώτερα πολεμικά μέσα. Με έκαναν σφαίρες, σκάγια και όβιδες. 'Από ειρηνικό μέταλλο που ήμουν με κάνατε σεις οι άνθρωποι φονικό μέσον. Θυμάμαι, μάλιστα, ένα χαριτωμένο έπεισόδιο σχετικό με το θέμα αυτό. Στά 1770 θέλησαν οι 'Αμερικανοί να περιποιηθούν τους 'Αγγλους που ήταν στενοί φίλοι τους. 'Εφτιασαν, λοιπόν, ένα μεγάλο και ωραίο αγαλμα που παρίστανε τον βασιλιά της 'Αγγλίας Γεώργιο τον 3ο και το έστησαν με μεγάλες τιμές σε μία κεντρική πλατεία. Μα όταν αργότερα μάλλωσαν μεταξύ τους και άρχισε ο αγγλο-αμερικανικός πόλεμος πήραν οι 'Αμερικανοί το ίδιο

## Οι Χωρικοί μας

'Ελάτε παλληκάρια μας! 'Ελάτε ή γη σας κραζει!  
Το βλέπετε, χωρίς εσάς εδώ κι εκεί λογγιάζει  
βγάλετε το σκίνο σύριζα, ρίχτε τους βάτους πέρα.  
Βαθειά, βαθειά τις δίκοπες! Είναι κι η γη μητέρα,  
π' όσο βαθύτερες πληγές ένα παιδί της κάνει  
τόσο ή καρδιά της αφθονους καρπους αγάπης βγάνει.  
'Εμπρός είν' ώρα για δουλειά. Το νοῦ μη σας πειράζει  
ποιά στους πολέμους ήτανε τοῦ ἐνὸς ἢ τ' ἄλλου ἡ πράξη.  
'Ο τόπος έχει ως βλέπετε, την εργασία την ἴδια:  
Σκουλήκια, πέτρες ἄκαρπες, φαρμακωμένα φίδια.  
'Αλλά στο μέρος π' ὀργωμα και σκαλιστάδες θέλει  
θα κνυατίσουν τα σπαρτά και θα γελάη τ' ἄμπέλι.  
Κάθε τοῦ τόπου ἀποσκαφή νᾶναι ζητάει σπαρμένη  
'Αστάχν ὁ σπόρος ροήγορα πλήθιο ψωμί θα γένη...

'Απόσπασμα. ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΑΡΚΟΡΑΣ (1897)

αγαλμα, το λύωσαν στη φωτιά και το χρησιμοποιήσαν για να κατασκευάσουν σφαίρες και όβιδες με τις οποίες ύπεδέχτηκαν τους 'Αγγλους.

Εύτυχως βρέθηκε κι ένας άνθρωπος που σκέφτηκε πως το μολύβι δεν ήταν κατάλληλο μόνο για σκοτωμούς κι ότι θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί και για να κάνει ένα μεγάλο καλό στην ανθρωπότητα. 'Ο άνθρωπος αυτός ήταν ο Γουτεμβέργιος που, καθώς ξέρετε όλοι σας, ήταν ο εφευρέτης της τυπογραφίας. Πήρε κι' έχυσε από μολύβι διάφορα γράμματα και βάζοντάς τα το ένα κοντά στο άλλο, σχημάτιζε ολόκληρες λέξεις και ολόκληρα κείμενα που τα τύπωνε ύστερα επάνω σε χαρτί. 'Αφού τελείωνε το τύπωμα, διάλυαν πάλι της λέξεις και ξαναχρησιμοποιούσαν τα μολυβένια γράμματα για να σχηματίσουν καινούργιες. Το ίδιο σύστημα χρησιμοποιείται ακόμη και σήμερα σε πολλά τυπογραφεία. Με την εξής διαφορά: έπειδή εγώ το μολύβι είμαι πολύ μαλακό και τα μολυβένια γράμματα χαλούν εύκολα, τα κατασκευάζουν από ένα κράμα που εκτός από το μολύβι περιέχει και κασσίτερο και αντιμόνιο. Το κράμα αυτό ονομάζεται «σκληρός μόλυβδος».

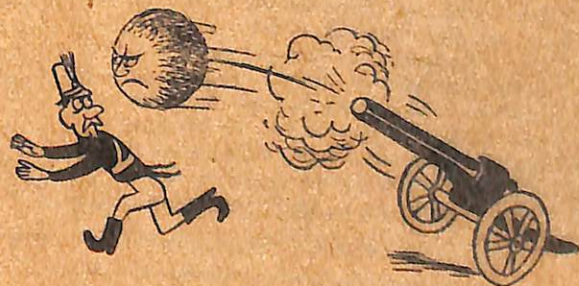
Σας είπα στην αρχή πως τα κυριώτερα μολυβδωρυχεία στην αρχαιότητα ήταν στο Λαύριο και στην Ισπανική Σιέρα Μορένα. 'Από τότε όμως άλλαξαν τα πράγματα πολύ. Κατά τα τέλη του 17ου αιώνα ανακαλύφθηκαν στην 'Αμερική τα πρώτα κοιτάσματα που περιείχαν μολύβδο. Τον καιρό εκείνο ήταν η Ευρώπη αναστατωμένη από ατέλειωτους πολέμους κι όλες οι Ευρωπαϊκές χώρες με χρειαζόνταν για να κατασκευάζουν σφαίρες και όβιδες. Μπορώ να σας πω ότι ήμουν τότε ακόμη πιο περιζήτητο κι από το χρυσάφι. 'Όταν μαθεύτηκε, λοιπόν, ότι υπήρχε στην 'Αμερική ο πολυπόθητος μόλυβδος, ξεχύθηκαν διάφοροι τυχοδιώκτες και επιχειρηματίες κι άρχισαν να ψάχνουν παντού για να με ανακαλύψουν. 'Ηταν «οι μολυβδοθήρες» εκείνου του καιρού. Οι προσπάθειές τους δεν έμειναν χωρίς αποτέλεσμα. Το μόνο κακό γι' αυτούς ήταν ότι στην 'Αμερική βρέθηκε τόσο πολύ μολύβι που δεν ήξεραν τί να το κάνουν. Οι δυστυχισμένοι οι μολυβδοθήρες, που είχαν κοπιήσει και που είχαν ριψοκινδυνεύσει και τη ζωή τους ακόμη, για να με ανακαλύψουν,

δεν έβρισκαν αγοραστές μ' όλο που με πρόσφεραν σε τιμές τιποτένιες. Και πολλοί από αυτούς, που έβλεπαν τις ελπίδες τους και τους κόπους τους να πηγαίνουν στα χαμένα, πήραν ένα μικρό κομματάκι απ' το μολύβι που είχαν ανακαλύψει, έφτιασαν με αυτό μια σφαίρα και τερμάτισαν τη ζωή τους.

'Από τότε έχει η 'Αμερική την πιο μεγάλη παραγωγή μολύβδου σε όλο τον κόσμο. 'Υπάρχει, μάλιστα, και μια ολόκληρη πόλη που ονομάζεται Ληντβίλ, δηλαδή «Μολυβδόπολις» γιατί γύρω γύρω της υπάρχουν μολυβδωρυχεία και όλοι της σχεδόν οι κάτοικοι αποζηνούν από έμένα. 'Εκτός από την 'Αμερική υπάρχουν μεγάλα και πλούσια μολυβδωρυχεία στον Καναδά, στην Αυστραλία, στις 'Ινδίες, στην 'Αλγερία, στην Τύνιδα κι αλλού. Στην Ευρώπη βρίσκονται τα κυριώτερα όρυχεια μολύβδου. Στην Γερμανία και στην Νοτιοσλαβία.

Οι κυριώτεροι πελάτες μου εξακολουθούν να είναι και σήμερα τα εργοστάσια που κατασκευάζουν πολεμικό υλικό. Με χρησιμοποιούν όμως, εύτυχως, και για πολλούς άλλους ειρηνικούς σκοπούς. Θα έχετε δη ασφαλώς να βάφουν τα σίδερα μ' ένα κόκκινο χρώμα για να μη σκουριάζουν. Το χρώμα αυτό που το λένε «μίνιο» το βγάζουν απ' το μολύβι. Μα ακόμη πιο παράξενο θα σας φανή όταν ακούσετε πως από μένα, το μαύρο μολύβι, βγάζουν ένα άλλο κατάλευκο χρώμα που ονομάζεται «λευκό του μολύβδου» και που θα σας είναι ακόμη πιο γνωστό με το κοινό του όνομα «στουπέτσι». Είμαι γενικά ένα πολύ χρήσιμο μέταλλο και θα ήμουν πολύ ευχαριστημένο αν δεν με κάνατε σφαίρες και όβιδες για να σκοτώνοσαστε. 'Αλλά σ' αυτό δεν φταίω εγώ, το μολύβι, αλλά φταίτε σεις οι άνθρωποι.

Φ. Κ.





## ΤΟ ΧΩΡΑΦΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΛΩΝΙ

Μιά φορά κι έναν καιρό δυο περίεργοι γειτονες είχαν στήσει τρικουβερτο καυγά. Τό 'Αλώνι από τή μιὰ μεριά και τό Σταροχώραφο από τήν ἄλλη.

Τό πρώτο ήταν πολύ πιό μικρό από τό χωράφι, μὰ στό πιό ψηλό μέρος τοῦ τοπίου. Πλακοστρωμένο μ' ἑνα ξύλινο στύλο στή μέση, φάνταζε, καθὼς δίπλα του ἀπλωνε πανύψηλο τὰ κλαριά του ἑνα πουρνάρι. Οἱ πλακοπέτρρες του γυάλιζαν στίς ἀχτίνες τοῦ ἡλίου κι αὐτό τό ἔκανε πολύ περήφανο καί καυχήσαρικο.

—Εἶναι στιγμές, ἔλεγε τό ἀλώνι, πού οἱ πλάκες μου μοιάζουν μὲ χρυσές, καί τό πρῶι μὲ ξυπνάει τό κελάδημα τῶν πουλιῶν πού ὕμνουνε τήν ὁμορφίαν μου...

Δὲν εἶμαι ἐγὼ σὰν αὐτὰ τὰ παλιοχώραφα πού ὅλο καί τὰ ὀργάνουν, τὰ σκάβουν καί ὕστερα τὰ σπέρνουν. Κι ὡστόσο ποιὸς ἀπολαμβάνει τὰ χρυσὰ τους στάχυν; Ἐγὼ. Σὲ μένα θὰ κουβαλήσουν τίς θημωνιές καί σὲ μένα θ' ἀλωνίσουν καί θὰ μαζέψουν τό στάρι, τὸν εὐλογημένο αὐτὸ καρπὸ! "Ο, τι ἀξίζω ἐγὼ δὲν ἀξίζουν ὅλα τοῦτα τὰ παλιοχώραφα...

—Τ' εἶν' αὐτὰ πού φλυαρεῖς, ἀνόητο καί ξεπασμένο ἀλώνι; ἀπολογήθηκε τώρα τό γειτονικὸ χωράφι. Τί μᾶς τσαμπουνᾷς τόση ὥρα; Ξεχνᾷς, πὼς καί σὺ ἦσουν μιὰ φορά χωράφι καί σ' ἔκαμαν ἀλώνι καί ξέρεις γιατί;

—Γιατί ἤμουνα τό καλλίτερο καί μὲ προτίμησαν!

—Κάθε ἄλλο ἀπάντησε τό χωράφι. Ἐκεῖ ψηλά πού βρίσκεσαι οἱ βροχὲς ἐπαιρναν τό χῶμα σου καί στό τέλος κατάντησες ἑνα χωράφι ὅλο πέτρες. Καί τότε τ' ἀφεντικό μας εἶπε, πὼς μιὰ καί δὲν μπορεῖς νὰ δώσης τίποτα τό καλό, μιὰ καί εἶσαι ὅλο πέτρα θὰ σ' ἔκανε ἀλώνι. Καί σὲ ἔκαμε ἀφοῦ δὲν μπορούσε νὰ σὲ κάμη τίποτα καλλίτερο...

—Μιλᾷς τώρα καί τό χωράφι. Τί μπορεῖ νὰ κάμης ἐσύ, χωματένιε σωφέ, ἂν δὲ σὲ σκάψουν, ἂν δὲ σοῦ ρίξουν φουσκί, ἂν δὲ σὲ φροντίσουν τ' ἀφεντικά μας; Τσουκνίδες θὰ βγοῦν ἀπὸ τὰ σπλάχνα σου καί παπαρούνες καί ἀγριόχορτα...

—Καί σὺ τί θὰ ἀλωνίσης χωρίς ἐμένα, βρὲ ἐλαφρόμυθλο καί ἀνόητο ἀλώνι; Τί θὰ ἔκανες χωρίς ἐμᾶς. Θὰ ἦσουν ἑνα βάρος στή γῆ πού πάνω σου δὲ θὰ φύτρωναν οὔτε ἀγριολούδα, οὔτε καί τσουκνίδες. Θὰ σ' ἔτρωγε ὁλοχρονὶς ἡ ξεραῖλα...

Τό ἀλώνι ξερόβηξε καί δὲ μίλησε.

Μὰ ἐκείνη τῇ στιγμῇ πήρε τό λόγο τό πουρνάρι:

—Τί κάθεστε καί μαλώνετε σὰν τοὺς ἀνόητους τοὺς ἀνθρώπους; Τό μεγαλύτερο κακὸ πού ἀπειλεῖ ἐμᾶς τὰ ἄψυχα, ὅπως μᾶς λένε στήν τόση τους ἀμάθεια οἱ ἀνθρωποὶ —ἀκοὺς ἐκεῖ, ἄψυχα ἐμεῖς;—εἶναι ἡ μόδα νὰ μιμηθοῦμε τὰ δυστυχισμένα αὐτὰ πλάσματα, τοὺς ἀνθρώπους. Αὐτοὶ ὅλο καί μαλώνουν μεταξὺ τους σὰ νὰ μὴ μπορούσαν νὰ ζήσουν ἥσυχτοι κι ἀγαπημένοι πάνω στή γῆ. Πάψτε λοιπὸν τὰ μαλώματα καί ἀκοῦστε με. Ἐτοῦτο δῶ τό μέρος γίνηκε ἀλώνι γιατί βρίσκεται ψηλά. Καί ὅλα τὰ ἀλώνια ψηλά βρίσκονται γιὰ νὰ τὰ πιάνει ὁ ἀέρας καί νὰ γίνετα ὕστερα ἀπὸ τό ἀλώνισμα τό ἀνέμισμα. Ἐτσι τό μέρος αὐτὸ ἡ προνομιακή του θέση τό ἔκαμε ἀλώνι καί ὄχι αὐτὸ πού εἶπες ἐσύ, χωράφι. Καί τό χωράφι ἔχει μέσα του ὅλη τὴ δύναμη γιὰ νὰ

(Συνέχεια στήν σελίδα 250)

## Ο ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ

Πᾶνε διακόσια χρόνια ἀπὸ τότε πού ζοῦσε στή νότιό Γαλλία, ἑνας μεγάλο σοφός. Συχνὰ συνήθιζε, κατὰ τό βραδάκι, νὰ παίρνη τὸν ἐξοχικὸ δρόμο πού πήγαινε πρὸς τό βουνό, γιὰ νὰ κάνη περίπατο. Κι ἄλλοτε κατέβαινε στήν παραλία καί περπατοῦσε στήν ἀμμουδιά ἀνάμεσα στοὺς ψαράδες καί τὰ δίχτυα τους.

Ἐνα ἀπόγεμα—ἦταν Κυριακή—τοῦ ἤρθε ἡ ἐπιθυμία νὰ κάνη μιὰ βόλτα στό λιμάνι, μὲ τὴ βάρκα. Πολλὲς βαρκοῦλες ἦταν ἀραγμένες στήν ἀκρογιαλιά καί περίμεναν νὰ δεχτοῦν ὅσους θὰ ἤθελαν ν' ἀπολαύσουν τίς ὁμορφιές τῆς θάλασσας. Οἱ βαρκάρηδες χαλοῦσαν τὸν κόσμο μὲ τίς φωνές τους:

—'Ορίστε, κύριοι! Μὲ δυὸ τάλλητρα, τό γύρο τοῦ λιμανιοῦ! Μὲ τρία τάλλητρα ὥς τό νησί!

Μιὰ ὁμορφὴ βαρκοῦλα λικνιζόταν μπροστὰ στὸν ἡλικιωμένο σοφό. Κι αὐτὸς χωρὶς πολλὲς σκέψεις, μπῆκε μέσα καί κάθισε στὸν περιποιημένο καναπέ. Ὁ βαρκάρης — ἑνα παλληκάρι δέκα ὀχτῶ χρονῶν — ἔλυσε τό σχοινί, πήρε τὰ κουπιά στὰ χέρια του κι ἡ βάρκα ἄρχισε νὰ γλυστρά στὰ ἤσυχα νερά. Ὁ μπάτης πού φυσοῦσε ἐλαφρά, χαϊδεύε το πρόσωπο τοῦ σοφοῦ κ' ἔκανε τὰ μαλλιά του νὰ κυματίζουν. Ὁ οὐρανὸς ἦταν καταγάλανος. Κι ὁ ἥλιος, πού ἔγερνε πρὸς τὴ δύση του καθρεφτιζόταν στήν ἀτράραχη θάλασσα καί τὴν ἔκανε νὰ λάμπη σὰ νὰ ἦταν ἀπὸ χρυσάφι.

Τόσο μεγάλος ἦταν ὁ ἐνθουσιασμός τοῦ σοφοῦ, ἀπὸ τὸν ὥραϊο αὐτὸ περίπατο πού ἄρχισε νὰ λήη τίς ἐντυπώσεις του στὸν νεαρὸ βαρκάρη πού ἀπαντοῦσε κι ἐκεῖνός μὲ ἐξυπνάδα.

Ὁ σοφὸς ἄκουγε μὲ προσοχὴ τὰ λόγια τοῦ νέου, πού δὲν φίνονταν πὼς ἦταν λόγια βαρκάρη. Ἀλλὰ καί τό πρόσωπό του δὲν ἔμοιαζε μὲ τὰ ἡλιοκαμμένα πρόσωπα τῶν θαλασσιῶν. Εἶχε ἑνα πρόσωπο λευκὸ κι εὐγενικό. Τὰ χέρια του δὲν ἦταν σκληρά, σὰν τὰ χέρια ἐκείνων πού τραβοῦν κουπί. Ἦταν τρυφερὰ σὰν τοῦ μικροῦ παιδιοῦ. Ὁ σοφὸς τὸν κοίταζε, τὸν περιεργαζόταν μὲ τό βλέμμα, ὅσο ἐκεῖνος μιλοῦσε. Ἐπιτέλους δὲν μπόρεσε νὰ κρατηθῇ καί τοῦ εἶπε:

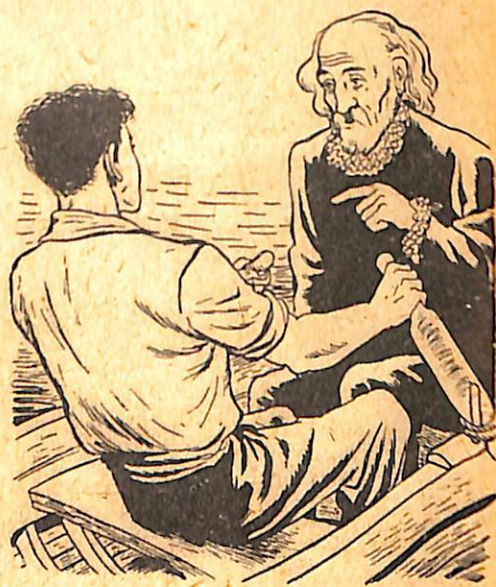
—Πὼς συμβαίνει νὰ μιλᾷς τόσο καλά, σὰν νὰ εἶσαι γραμματισμένος;

Καί γιατί τὰ χέρια σου δὲν εἶναι σκληρά, σὰν τῶν ἄλλων θαλασσιῶν.

—Δὲν εἶμαι θαλασσινός, κύριε, ἀπάντησε ὁ νέος. Εἶμαι ὑπάλληλος σ' ἑνα ἐμπορικὸ κατάστημα. Ἐχῶ τε λειώσει τὴν ἐμπορικὴ σχολὴ καί εἶμαι λογιστής. Κάθε ἀπόγευμα, ὅμως, ὅταν τελειώσω τὴν ἐργασία μου, παίρνω τὴ βάρκα καί γυρίζω τοὺς ξένους στό λιμάνι. Ἐτσι κερδίζω λίγα χρήματα.

Ἡ ἀπορία τοῦ σοφοῦ μεγάλωσε.

—Αὐτὸ πού κάνεις, παιδί μου, εἶναι ἀρκετὰ περίεργο, εἶπε. Μοῦ φαί-



—Πὼς συμβαίνει νὰ μιλᾷς τόσο καλά, σὰν νὰ εἶσαι γραμματισμένος;

νεταὶ ὅτι κάποιον μυστήριο ὑπάρχει σ' αὐτὴ τὴν ὑπόθεση.

—Ἄ, κύριε! εἶπε ὁ νέος μὲ λύπη. Αὐτὸ τὸ μυστήριο εἶναι πολὺ ἀπλό, ἀλλὰ συγχρόνως καί πολὺ θλιβερό. Ὁ πατέρας μου, πού ἦταν ἐδῶ στήν πόλη, ἑνας ἀπ' τοὺς τίμιους ἐμπόρους ταξίδευε κάποτε στή θάλασσα μαζί μὲ ἐμπορεύματα, πού ἀποτελοῦσαν ὁλόκληρη τὴν περιουσία του. Στὸ ταξίδι, ὅμως, τὸ πλοῖο πιάστηκε ἀπὸ πειρατές. Ἐπίασαν ὅλους τοὺς ἐπιβάτες καί τὸν πατέρα μου μαζί καί τοὺς πῆγαν αἰχμαλώτους στό Μαρόκο. Ἀπὸ κεῖ μᾶς παράγγειλαν ὅτι ζητοῦν 600 φράγκα γιὰ νὰ ἐλευθερώσουν τὸν πατέρα μου. Ἐμεῖς ἐδῶ, ὅμως, δὲν ἔχομε τίποτα. Ἡ μητέρα μου, ἡ ἀδερφή μου κι ἐγὼ ἐργαζόμαστε καί προσπαθοῦμε νὰ μαζέψουμε τὸ ποσὸν πού ζητοῦν οἱ πειραταί! Ἀλλὰ, ἄλλο



μονο. "Οση οικονομία κι αν κάνωμε πρέπει και να ζήσωμε. 'Η δουλειά της μητέρας μου και της αδερφής μου δίνει πολύ μικρά κέρδη. Κι εγώ δεν παίρνω μεγάλο μισθό. Γι' αυτό, κύριε, κάθε βράδυ μετά τη δουλειά μου κατεβαίνω στην παραλία και προσπαθώ να πάρω στη βάρκα κανένα ξένο... 'Αν δεν κοπιάσωμε όλοι, δεν θά έχωμε καμμιά ελπίδα να ξαναϊδούμε τον πατέρα μας.

Στά λόγια αυτά ο καλός νέος δάκρυσε. 'Αλλά κι ο σοφός συγκινήθηκε πολύ. Τοῦ ἔκανε μερικές ἐρωτήσεις. "Έμαθε πώς ονομάζεται ο πατέρας τοῦ νέου, καθώς και τὸ ὄνομα τοῦ Μαροκινού πειρατῆ, πού τὸν κρατοῦσε αἰχμάλωτο.

Ο περίπατος τελείωσε και ἡ βάρκα ἄραξε στὰ βραχάκια τῆς προκυμίας. Ο σοφός ἔσφιξε τὸ χέρι τοῦ νέου και τοῦ ἔβαλε στὴν παλάμη δυὸ χρυσὰ νομίσματα. Ο Γαλλῖνος—αὐτὸ ἦταν τὸ ὄνομα τοῦ νεαροῦ βαρκάρη—γύρισε στὸ σπῆτι του γεμᾶτος ἀπὸ χαρά.

—Δὲν ξέρω, εἶπε στὴ μητέρα του, ποῖός εἶναι αὐτὸς ὁ κύριος πού πῆρα σήμερα στὴ βάρκα μου. Εἶμαι βέβαιος, ὅμως, ὅτι δὲν εἶναι κανένας συνηθισμένος ἄνθρωπος. Μοῦ φαίνεται ὅτι ὁ Θεὸς τὸν ἔστειλε...

'Απὸ τότε ὁ Γαλλῖνος περίμενε, μήπως ὁ καλὸς γέροντας ξανάρθῃ. 'Αλλά δὲ φάνηκε. Στὸ μεταξύ πέρασαν δυὸ μῆνες. "Ένα βραδάκι, ὁ νεαρὸς Γαλλῖνος κουρασμένος, εἶχε καθήσει στὸ τραπέζι, κι ἔτρωγε τὸ φτωχικὸ του φαγητό, μαζί με τὴ μητέρα του και τὴν ἀδελφή του. "Αξαφνα ἄκουσε χτύπο στὴν πόρτα τους. Ποῖός νά εἶναι; "Ανοιξαν και τί νά δοῦν; Μπροστά τους σταμάτησε ὁ πατέρας! Γύρισε στὴν πατρίδα του ἐλεύθερος!

Φωνὲς ἐνθουσιασμοῦ και δάκρυα χαρᾶς γέμισαν τὸ σπῆτι, πού μέχρι τῆ στιγμῆς ἐκείνῃ ἦταν βυθισμένο στὸ πένθος.

\* \*

'Αφοῦ πέρασαν οἱ πρῶτες στιγμές ἡ μητέρα ρώτησε με ἀπορία:

—Μά ποῖός σὲ ἐλευθέρωσε;

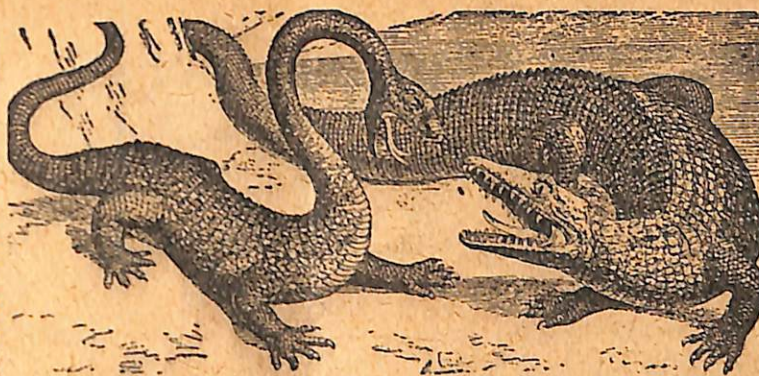
—Τί νά σᾶς πῶ! Θαῦμα ἔγινε, πού μόνο ὁ Θεὸς τὸ ξέρει. "Ένα πρωὶ με φώναξε ὁ ἀρχιπειρατῆς και μοῦ εἶπε.

—Πήγαινε! Δὲ σὲ χρειάζομαι πιά!

Μοῦ ἔδωσε τὰ ναῦλα. Βρῆκα ἕνα καράβι πού ἔφευγε και ἦρθα. Τώρα, ποῖός χριστιανὸς πλήρωσε γιὰ νά μ' ἐλευθερώσῃ—γιατὶ δὲν πιστεύω ποτὲ νά μ' ἄφηνε νά φύγω χωρὶς χρήματα—δὲν ξέρω.

'Η γυναίκα του ἔκανε τὸ σταυρό της δακρυσμένη, ὅταν ὁ γιὸς της σηκώ-

(Συνέχεια στὴ σελ. 250)



## ΤΕΡΑΤΩΔΗ ΖΩΑ

'Εδῶ και ἑκατομῦρια χρόνια, πολὺ πρὶν ὁ ἄνθρωπος φανῇ ἐπάνω στὴ Γῆ, πολλὰ παράξενα ζῶα περιφέρονταν μέσα στὶς ἀπέραντες ζοῦγκλες και τὰ ἀτελείωτα ἔλη, πού σκέπαζαν τότε τὴ Γῆ. 'Απολιθωμένα ὑπολείμματα τῶν ζώων αὐτῶν βρέθηκαν μέσα σὲ βράχους και σὲ πάγους, και ἀπὸ τὰ ὑπολείμματα αὐτὰ οἱ ἐπιστήμονες μπόρεσαν νά σχηματίσουν μιὰ εἰκόνα τῆς μορφῆς, πού εἶχαν τὰ προϊστορικά αὐτὰ ζῶα.

'Η ἱστορία τῶν ζώων χωρίζεται σὲ τρεῖς ἐποχές: 'Η δευτέρα ἀπὸ τις ἐποχές αὐτὲς εἶναι γνωστὴ σὰν «Μεσοζωικὴ ἐποχὴ» ἢ «'Εποχὴ τῶν Ἑρπετῶν». Στὴν περίοδο αὐτὴ τὰ ἀμφίβια τῆς περασμένης ἐποχῆς ἐξαφανίστηκαν σιγὰ σιγὰ, δίνοντας τὴ θέση τους στὰ «ψυχροάιμα» σπονδυλωτά, πού γρήγορα ἔγιναν κύριοι τῆς Γῆς. 'Αλλόκοτα και τρομερὰ σὲ μεγέθη και ἐμφάνιση, κατέκτησαν τὶς στεριές, ἐσχύθηκαν στοὺς ὠκεανούς, πλημύρισαν τὶς λίμνες και τὰ ποτάμια κι ἀκόμα ὑψώθηκαν στὸν ἀέρα.

Δεινόσαυροι λέγονταν τὰ πρῶτα αὐτὰ ἑρπετὰ και τὸ ὄνομά τους εἶναι ἀρκετὰ χαρακτηριστικὸ (σημαίνει «τρομερὲς σαῦρες»). Οἱ μεγαλύτεροι ἀπὸ αὐτοὺς ἦσαν οἱ Βροντόσαυροι και οἱ 'Ατλαντόσαυροι, πού εἶχαν μᾶκρος 20-30 μέτρα! Εἶχαν μακρὺς οὐρὲς και λαιμούς πού σήκωναν τὰ κεφάλια τους 10 σχεδὸν μέτρα ἐπάνω ἀπὸ τὸ ἔδαφος. 'Ετρωγαν χόρτα και βλαστάρια δέντρων. Μερικὰ ἀπὸ τὰ ζῶα αὐτὰ σκεπάστηκαν σιγὰ σιγὰ με ἕνα κεράτινο στρώμα γιὰ νά προστατεύονται ἀπὸ τὶς ἐπιθέσεις ἄλλων μελῶν τῆς ἴδιας οἰκογένειας, πού δὲν συμπαθοῦσαν τὰ χόρ-

τα και πρὶν τρέφονταν με σάρκες.

Ο πῖθ ἔξυπνος και μαζί ὁ πῖθ ἄγριος ἀπὸ ὅλους τοὺς δεινόσαυρους ἦταν ὁ Τυραννόσαυρος, πού τὸ ὄνομά του σημαίνει «ἀρχοντικὴ σαῦρα». Ο Τυραννόσαυρος εἶχε μεγάλο κεφάλι και δόντια πού ἔφταναν σὲ μᾶκρος τὰ τριάντα ὡς σαράντα ἑκατοστὰ τοῦ μέ-



\*Ένας τύπος Πτεροδάκτυλου

τρου. 'Ηταν σαρκοφάγος. Περπατοῦσε στὰ πσινά του πόδια και ὅταν στεκόταν ὀρθίος ἦταν τρεῖς φορές πῖθ ψηλὸς ἀπὸ ἕνα ἄνθρωπο. Τὰ μπροστινά του πόδια ἦσαν πολὺ κοντὰ μὰ εἶχαν στὴν ἄκρη τους τρία δυνατὰ γαμφὰ νύχια πού ἔπαιζαν ρόλο σχεδὸν χειρῶν γιὰ τὸν Τυραννόσαυρο. 'Η ταχύτητα τοῦ τέρατος αὐτοῦ στὸ τρέξιμο ἦταν τρομαχτικὴ.

Ο Μεγαλόσαυρος ἦταν κι αὐτὸς σαρκοφάγος. Τὸ μικρὸ κεφάλι του ἦταν ἐφοδιασμένο με γερὰ δόντια. Εἶχε γερὰ πσινά πόδια και ὑπερβολικὰ μακρὰ οὐρά.

Οἱ ζεστοὶ ποταμοὶ και λίμνες τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἦσαν γεμάτοι ἀπὸ μιὰ ἄλλη οἰκογένεια ἑρπετῶν, τοὺς

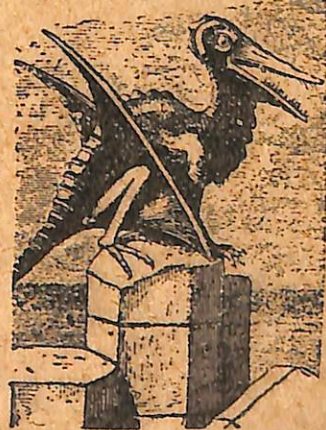
Πλησιόσαυρους. Τὰ πλάσματα αὐτὰ ἔμοιαζαν με γιγάντιες χελῶνες. Στὴν πλάτη τους εἶχαν ἕνα ὀστεῶδες καροῦκι. Ο λαιμός τους ἦταν μακρὺς και εὐλύγιστος, ἡ οὐρά τους κοντὴ και τὰ πόδια τους ἔμοιαζαν με κουπιά. "Ένα ἄλλο ἑρπετὸ τοῦ νεροῦ ἦταν ὁ Μοσόσαυρος, πού τὸ κεφάλι του ἦταν σὰν τοῦ κροκόδειλου.

Στὴ θάλασσα ζοῦσαν οἱ Ἰχθυόσαυροι ἢ Υάρια - Σαῦρες, πού ἔφταναν σὲ μᾶκρος 10-15 μέτρα. Εἶχαν μακρόστενα μουσοῦδια και τεράστια μάτια.

Στὸν ἀέρα πετοῦσαν οἱ Πτεροδάκτυλοι, πού τὰ φτερά τους ἔμοιαζαν με τῆς νυχτερίδας. 'Απὸ αὐτοὺς ὁ πῖθ ἀντιπροσωπευτικὸς τύπος ἦταν ὁ Πτερανόδων.

"Επειτα ἀπὸ καιρὸ—ἐπειτα ἀπὸ πολὺ, πολὺν καιρὸ—ἡ ἱΕποχὴ τῶν Ἑρπετῶν τελείωσε και τὴ διαδέχτηκε ἡ ἱΕποχὴ τῶν Θηλαστικῶν. Τεράστια θηλαστικὰ σὰν τὸν Ἐλέφαντα, τὸ Μαμούθ και τοὺς Μαστόδοντες, γέμισαν τὴ Γῆ. Μερικὰ ἀπὸ τὰ θηλαστικὰ αὐτὰ, ὅπως ὁ Ζευγλόδων, ἕνα εἶδος φάλαινας με δόντια, προτίμησαν τὴ θάλασσα ἀπὸ τὴ στεριά. Τὰ πσινά τους πόδια ἐξαφανίστηκαν σχεδὸν τελείως και τὰ μπροστινά τους πόδια μεταβλήθηκαν σιγὰ σιγὰ σὲ φτερούγες. 'Απὸ τὰ θηλαστικὰ αὐτὰ κατάγεται ἡ φάλαινα.

Σὲ μερικὰ νησιά τοῦ Εἰ-



\*Ο Πτερανόδων ὅπως τὸν φαντάζονται οἱ ἐπιστήμονες

ρηνικοῦ ὠκεανοῦ και στὰ πλουσιώτερα παρθένα δάση (Συνέχεια στὴ σελ. 250)



# ΗΡΩΪΔΑ

## τῆς Ἐφηνίου Ἐσσανόλαου

(Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενο)

“Ὅταν ἔφτασαν στὰ Καρπάθια βουνὰ κι’ ἦσαν πιά ἀσφαλεῖς, ὁ Θρασύβουλος ἔγραψε ἕνα εὐγενικὸ καὶ γεμάτο εἰλικρίνεια γράμμα στὸν φρούραρχο ὅπου τοῦ περιέγραφε τὸν τρόπο τῆς ἀποδρασίης του, γιὰ νὰ πεισθῇ ὅτι οἱ Ὑψηλάντες δὲν εἶχαν πάρει μέρος στὸ σχέδιο του κι’ ὅτι οἱ εὐγενεῖς ἐκεῖνοι ἦταν ἀποφασισμένοι νὰ ὑπομείνουν τὴν τύχη τους.

Καὶ πράγματι, ὁ Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης καὶ οἱ σύντροφοί του ἔμειναν ἐνάμισυ χρόνο σ’ ἐκείνη τὴν φυλακή, ἀπ’ ὅπου τοὺς μετέφεραν στὸ φρούριο Θερεσίενσταθ στὴν Βοημία.

### “Ὅπου παρουσιάζεται ξανά ὁ Βάρθακας

“Ὅταν ἔφτασε ὁ Θρασύβουλος στὸ Βουκουρέστι, ἔμεινε ἐκεῖ μερικὲς μέρες γιὰ ν’ ἀναπαυτῇ.

Προσπάθησε νὰ μάθῃ καμμιὰ πληροφορία γιὰ τὴν Ἀνδρονίκη ἀλλὰ δὲν τὰ κατάφερε, ὅπως ἦταν ἄλλωστε φυσικό.

Ἀποχαιρέτησε τοὺς δυὸ συνταξιδιώτες καὶ σωτῆρες του, τοὺς ἔδωσέ ἀρκετὰ χρήματα γιὰ νὰ ἐξακολουθήσουν τὸ ταξίδι τους, κι αὐτὸς μαζί με τὸν Κάρλο ξεκίνησε γιὰ τὰ Γιάννενα με τὸν σκοπὸ νὰ περάσῃ ἀπὸ ἐκεῖ στὴν Ἐπτάνησο.

Στὴν πρωτεύουσα τῆς Μολδοβλαχίας, κατάφερε κι ἀγόρασε ρωσικὸ διαβατήριο με τὸ ὄνομα κόμης Ἀνδρονίωφ. Γιὰ νὰ μὴ τὸν ἀναγνωρίσουν, ἄλλαξε χτένισμα, ἄφησε ἕνα μικρὸ γένι καὶ μουστάκια καὶ φόρεσε ματογυάλια.

Πῆρε καὶ διάφορα συστατικὰ γράμματα ἀπὸ τὸν πρόξενο τῆς Ρωσίας γιὰ τοὺς συναδέλφους του στὴν Ἑλλάδα, πού πολὺ εὐχαρίστως τοῦ τὰ ἔδωσε ὁ καλὸς ἄνθρωπος γιὰτὶ τὸν εἶχε πολὺ συμπαθήσει.

Ὑστερα ἀπὸ πολλὲς περιπέτειες ἔφτασε τέλος στὴν πρωτεύουσα τῆς Ἡπείρου κατὰ τὰ τέλη τοῦ Ἀπριλίου.

Βρῆκε τὴν ἡρωικὴ χώρα ἀναστατωμένη ἀκόμη ἀπὸ τὸ θάνατο τοῦ τυράννου πού τόσο τὴν εἶχε βασανίσει.

“Ὅπως ὅλοι ὅσοι περνοῦσαν τότε ἀπὸ τὰ Γιάννενα, ἔτσι κι ὁ Θρασύβουλος ἀπὸ περιέργεια πῆρε τὸν Ρῶσο

πρόξενο καὶ πῆγαν στὸ κάστρο τῆς Λιθαρίτσας νὰ δοῦν τὸ καταφύγιο τοῦ Ἀλῆ πασά.

“Ὁ Ὁμέρ Βρυώνης πού τὸν ἀκολουθοῦσε διαρκῶς ὁ Καφταντζῆς του, ὑποδέχτηκε τὸν Ρῶσο πρόξενο καὶ τὸν σύντροφό του με μεγάλες τιμές.

Καφταντζῆς ἦταν ὅπως ξέρομε ὁ περιβόητος Βάρθακας ὁ ὁποῖος δὲν γνώρισε ἀμέσως τὸν Θρασύβουλο, γιὰτὶ πράγματι ἦταν τώρα ἀγνώριστος.

“Ὁ Θρασύβουλος ὅμως τὸν γνώρισε ἀμέσως καὶ ξαφνιάστηκε γιὰτὶ δὲν μπορούσε νὰ καταλάβῃ πῶς ἀπὸ χριστιανὸς εἶχε γίνῃ μουσουλμάνος κι εἶχε μάλιστα φτάσει στὸ ὑψηλὸ ἀξίωμα τοῦ Καφταντζῆ...  
“Ὁ Βάρθακας θέλοντας νὰ δείξῃ σοφία ἄρχισε νὰ μιλάῃ τοῦ Θρασύβουλου σὲ ἀπαίσια γαλλικά. Κι ὅταν ὁ νέος τοῦ ἀπάντησε, τότε τὸν γνώρισε ἀπὸ τὴ φωνή του.

Τὸν κοίταξε πῶς προσεχτικὰ καὶ κατάλαβε πῶς πράγματι εἶχε μπροστά του τὸν παλιό του ἀντίζηλο.

Ἐκείνη τὴ στιγμή, ὁ πρόξενος τῆς Ρωσίας βρισκόταν λίγα βήματα πῶς μπροστά σὲ μεγάλη συζήτηση με τὸν Ὁμέρ Βρυώνη.

“Ὁ Βάρθακας τότε ἄφησε τοὺς ἄλλους νὰ προχωρήσουν περισσότερο, στάθηκε καὶ εἶπε:



Δὲ μὲ γνώριες, Θρασύβουλε;

—Δὲν μὲ γνώριες, Θρασύβουλε;  
—Σὲ γνώρισα! Ἀλλὰ τὸ φυσάω καὶ δὲν κρυώνει! Πῶς τὰ κατάφερες ἀπὸ Βάρθακας νὰ γίνῃς Καφταντζῆς.

—Ἡ ἀφεντιά σου, πῶς τὰ κατάφερες νὰ γίνῃς κόμης Ἀνδρονίωφ.

—Εἰγὼ ἄλλαξα μονάχα ὄνομα, ὅχι ὅμως θρησκεία ὅπως σύ!

—Κι ἐγὼ ἄλλαξα ὄνομα, ὅχι ὅμως καὶ θρησκεία. Γίνῃκα Καφταντζῆς τοῦ Ὁμέρ Βρυώνη, ὅχι ὅμως καὶ Μουσουλμάνος.

“Ὁ Θρασύβουλος ἤξερε μὲ τί ἀχρεῖο ὑποκείμενο εἶχε νὰ κάνῃ. Συλλογίστηκε πῶς τὸν εἶχε στὸ χέρι ὁ Βάρθακας καὶ γιὰ τοῦτο ἀποφάσισε νὰ τὸν παίξῃ με διπλωματικότητα.

Γι’ αὐτὸ ἔκανε πῶς δὲν ἤξερε τί συνέβαινε στὸν πύργο τοῦ Δημογέροντα καὶ τὸν ρώτησε:

—Ἐχεις νέα ἀπὸ τὸν Δημογέροντα; Πότε ἔφυγες ἀπὸ τὸν πύργο του;

—Μὰ δὲν ξέρεις λοιπὸν τί ἔγινε; Δὲν σοῦ τὸ ἔγραψε ἡ Ἀνδρονίκη;

—Ἐχω νὰ λάβω γράμμα της ἀπὸ τὸν καιρὸ πού σκότωσαν τὸν Πατριάρχη. Ἀφ’ ὅτου ἔφυγα ἀπὸ τὴν Πόλη δὲν ἄκουσα πιά τίποτε γι’ αὐτήν.

—Καὶ ποῦ ἦσουν ὅλον αὐτὸν τὸν καιρό;

—Συνόδεψα τὸ λείψανο τοῦ Πατριάρχου στὴν Ὀδησσό, κι ἀπὸ κεῖ μπῆκα στὸν Ἱερὸ Λόχο κι ὕστερα ἀπὸ τὴν μάχη τοῦ Δραγατσάνιου μ’ ἐπίασαν καὶ μ’ ἐκλείσαν στὸ κάστρο τοῦ Μουνκατς μαζί με τὸν Ἀλέξανδρο Ὑψηλάντη. Εἶναι τώρα λίγες μέρες πού βγῆκα ἀπὸ κεῖ καὶ ταξιδεύω με ρωσικὸ πασαπόρτι γιὰ τὸν Μωρητῆ.

“Ὁ καταχθόνιος Βάρθακας πείστηκε τότε ὅτι ὁ Θρασύβουλος δὲν ἤξερε τίποτε γιὰ τὸ δράμα τῶν Λαλιωτῶν καὶ τοῦ εἶπε:

—Λυποῦμαι πού θὰ σοῦ δώσω κακὲς εἰδήσεις. Ἐνῶ ἕνα βράδυ καθόμαστε στὸν πύργο, ἦρθαν οἱ Λαλιῶτες κι ἔσφαξαν τὸν υἱὸν τοῦ Θανάση καὶ τὸ γιὸ τοῦ υἱοῦ τοῦ ὅσους βρῆκαν μπροστά τους. Θυμᾶμαι πῶς ἦταν ἀπόκρηες καὶ γιὰ καλὴ μου τύχη ἐκεῖνο τὸ βράδυ εἶχα ντυθῇ τουρκικὰ γιὰ νὰ κάνω τὴν Ἀνδρονίκη νὰ γελάσῃ λίγο. Ἀμα εἶδα τοὺς Λαλιῶτες νὰ σφάζουν, εὐτυχῶς δὲν τάχασα. Καρῶθηκα πῶς εἶμαι Τούρκος κι ὅτι μ’ εἶχε στείλει ὁ πασᾶς τῆς Τριπολιτσᾶς γιὰ νὰ καλέσω ἐκεῖ τὸν Δημογέροντα. Αὐτὴ ἡ ψευτιά μου ἔσωσε τὸ κεφάλι. Οἱ Λαλιῶτες φεύγοντας πῆραν μαζί τους καὶ τὴν Ἀνδρονίκη. Τὴν κράτησαν φυλακισμένη κάπου δυὸ μῆνες ὥσπου τὴν ξαγόρασε ὁ Ἀνδρέας Μεταξᾶς. Εἰγὼ ἔμεινα με τοὺς Τούρκους πού σὰν εἶδαν πῶς μιλοῦσα τόσες ξένες γλῶσσες, με πῆ-



ραν για πολυ σπουδαιο ανθρωπο και μ' εκαναν Κεχαγιαμπεη και υστερα Καφταντζη.

—Τι απογινε η Ανδρονικη; ρωτησε ο Θρασυβουλος, περιεργος και στενοχωρημενος για οσα ακουεγε.

—Εγω δεν την ξαναειδα πια. "Εμαθα ομως οτι ντυθηκε αντρίκια και πολεμησε στις Θερμοπυλες. Απο κει πηγε στο Σαρανταυλι του Παρνασσου. Τελος πολεμησε στο Χανι της Γραβιας.

—Φαντασου τι θα τραβηξε, αρχοντοπουλα μοσχαναθρεμμενη, μεσα σε τοσα βασανα και τοσες μαχες.

—Αυτο θα συλλογιστηκε κι αυτη. Η γυναικα οσο να πης, εχει αναγκη απο προστασια. Ειδη κι αποειδε φαίνεται και μη λαβαινοντας γραμμα δικό σου, παντρευτηκε ενα καπετανόπουλο κι εφυγε μαζι του.

—Παντρευτηκε ειπες η Ανδρονικη;

—Δεν ημουν μπροστα. "Ορκο λοιπον δεν παρνω. Μα τ' ακουσα απο πολλους, και να σου πω την αληθεια το πιστευω. Φανου λογικος κυρ Θρασυβουλε! Τι θελεις να εκανε κοριτσι ολομόναχο μεσα στα στρατόπεδα των πολεμιστων; Τωρα εχει αποκουμπι και προστατη!

—Θεε μου, τι κακο εκανα και με παιδευεις ετσι; αναστεναξε ο δυστυχος νεος.

Γιατι βεβαια δεν μπορουσε να το χωρεση ο νους του πως εκεινο το τερας του ελεγε φεμματα κι οτι αυτη η ιστορια (η καλυτερα το παραμυθι) ηταν περα για περα ψευτικη!

Μια κοπέλλα ερημη κι απροστατευτη, δεν ηταν αλλωστε φυσικο να συλλογιστη τον γαμο;

"Οχι... Δεν εφταιγε η δυστυχη η Ανδρονικη που τον απαρνήθηκε! Εκεινος εφταιγε που την παρατησε ολομόναχη. "Αχ πόλεμε! Ποσες θυσίες ζητάς από τους ανθρώπους!

Ο αχρειος Βάρθακας εχυνε ετσι μεσα στην καρδια του Θρασυβουλου, το φαρμακι της υποψιας με εξαιρετικη χαρά.

Κι' οταν κατάλαβε ποσο ειχαν πετύχει οι σκοποι του, εξακολούθησε με την ιδια ασυνειδησία:

—Δεν εχομε εδω καιρο αγαπητέ μου να μιλήσωμε για πράγματα που μου σκίζουν την καρδιά, οπως θα σκίζουν διχως αμφιβολία και τη δική σου.

Ο πρόξενος και ο Όμερ Βρυώνης ερχονται προς το μέρος μας... Καλό είναι να κρύψωμε ποιοι είμαστε γιατι βεβαια δεν θα μάς βγή σε καλό να φανερωθούμε. Κάνε μια προσπάθεια να κρύψης την λύπη σου καλέ μου κύριε Θρασυβουλε,

(Συνέχεια στο άλλο φύλλο)



## Διατροφή των ζώων

Στο προηγούμενο εξηγήσαμε για πιο λόγο μας συμφέρει να έχουμε βελτιωμένες φυλές ζώων. Σήμερα θα μιλήσωμε για την τροφή που έχει ανάγκη ένα ζώο για να συντηρηθη και να μ'ας αποδώσει.

Πρώτα πρώτα όμως είναι καλό να ξέρωμε πόσον καιρο πρέπει ν' αφήνωμε το νεογέννητο ζώο στη μάνα του για να θηλάζει πριν τ' αποκόψωμε.

Γιατι αν βιαστούμε να τ' αποκόψωμε το ζώο θα γίνη καχεκτικό, ασθενικό, με ελαττωμένη απόδοση. Για λίγο γάλα δηλαδή, ελαττώνωμε την απόδοση του ζώου.

Λοιπόν τα ζώα έχουν ανάγκη να θηλάζουν:

Τα πουλάρια 24-32 εβδομάδες.

Τα μοσχάρια για σφάξιμο 3-12 εβδομ.

Τα μοσχάρια για μέγALLOWMA 8-20 εβδομάδες.

Τ' αρνιά 14-18 εβδομάδες.

Κατσίκια 9-12 εβδομάδες.

Γουρουνόπουλα για σφάξιμο 3-4 εβδομάδες.

Γουρουνάκια για μέγALLOWMA 6-9 εβδομάδες.

Ο πρώτος αριθμός δείχνει τις εβδομάδες που είναι απαραίτητο για τη ζωή του ζώου να θηλάσει.

Ο δεύτερος το ανώτερο όριο.

Στη χώρα μας κυρίως με τη βοσκή διατηρούμε τα ζώα μας.

Και πολύ σωστά, γιατί η βοσκή είναι η καλλίτερη διατροφή για όλα τα ζώα και προπαντός τα γαλακτοπαραγωγικά.

Ωστόσο η βοσκή δεν φτάνει για τούτο τους δίνωμε συνήθως και άλλες συμπληρωματικές τροφές, προπαντός σε αυτά που δουλεύουν και δεν έχουν ώρα να βοσκήσουν.

Χωρίζωμε τις τροφές σε χονδροειδείς και συμπυκνωμένες. Οι χονδροειδείς τροφές έχουν μέγALLOWN όγκον και λίγη θρεπτική αξία. Τέτοιες είναι τα χόρτα, τα σανά κλπ.

Οι συμπυκνωμένες είναι πολύ πιο θρεπτικές. Τέτοιες είναι τα πίτουρα, ή κτηνοτροφικές πίττες, το καλαμπόκι κλπ.

Το ζώο έχει ανάγκη ωστόσο από χονδροειδείς τροφές γιατί γεμίζουν το στομάχι του και του βοηθούν τη χώνεψη.

Έχουν ανάγκη όμως κι από συμπυκνωμένες για ν' αποκτήσουν δύναμη.

Έτσι η διατροφή του πρέπει νάχη και χονδροειδείς τροφές και συμπυκνωμένες.

Στα βόδια, τις αγελάδες, τα πρόβατα και τα γίδια, δίνωμε περισσότερες χονδροειδείς τροφές. Στα άλογα λιγώτερη, στα γουρουνία και στις κόττες σχεδόν καθόλου.

Πρέπει να προσέχωμε το σιτηρέσιο νάχη κάθε λογής τροφές. Έτσι το ζώο παίρνει τις θρεπτικές ουσίες που του χρειάζονται.

## Δουλειές του μήνα (Ίουλίου)

Στα χωράφια. Τελιώνωμε το θέρισμα. Άλωνίζωμε τα πρώιμα. Απολυμαίνωμε τον σπόρο για τον άλουκίτη (σκόρο).

Αμπέλι-σταφίδα. Συνεχίζωμε τα ψεκάσματα. Τα ψεκάσματα καλό είναι να γίνωνται ύστερα από βροχή με πυκνό βορδιγάλαιο πολύτο (αβέστη και γαλαζόπετρα, όπως εχομε εξηγήσει).

Στα πιο ψυχρά μέρη χαράκνωμε, θειαφίζωμε και για τρίτη φορά.

Ξεφυλλίζωμε τα δυνατά κλήματα. Τ' αδύνατα, δηλαδή τα χλωρωτικά τα ψεκάζωμε με καραμπογιά (θειικό σίδηρο 1 στα έκατό).

Για το σκουλήκι ψεκάζωμε με Ντι-τι-τι.

Στο λιοστάσι. Για τον δάκο (το σκουλήκι) κάνωμε διαβροχές. Ψεκάζωμε και για το κυκλοκόνιο (βούλα) με αραιό «βορδιγάλαιο» 1 στα έκατό, ψεκάζωμε κατά της ψώρας και του σκαθαριού (Ρυγχίτη). Επίσης καταπολεμούμε τον πυρηνοτρήτη. Ο ρυγχίτης όπως είναι γνωστό τρώει τα βλαστάρια. Σκονίζωμε με σκόνη ντι-τι-τι σε αναλογία 50-75 δράμια κατά ελαιόδεντρο και σε διάλυση 10 οο.

Για τον πυρηνοτρήτη κάνωμε το ίδιο.

Καρποφόρα ψεκάζωμε με νικοτίνη κατά του σκουληκιού και της μελίγγρας.

Για το σκουλήκι ραντίζωμε όπως εχομε πη στα προηγούμενα.

Για το ώδιο (την στάχτη) θειαφίζωμε.

Για τον σκόρο και την ψώρα ψεκάζωμε με γαλάκτωμα πετρελαίου 2 1)2 οο)ο θειασβέστιο 2-3 οο).

Υπάρχουν και ειδικοί, έτοιμοι πολτοί: 2 1)2 οο)ο για τον θερινό πολτό.

Ποτίζωμε και σκαλίζωμε. Μαζεύωμε τους καρπούς από τα περισσότερα καρποφόρα, και συγκεντρώνωμε και καίμε όσους πέσουν κάτω.

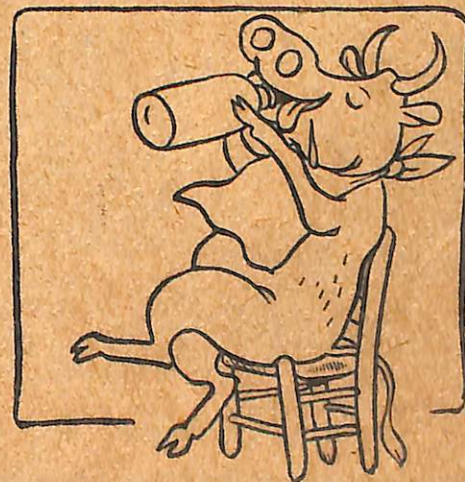
Στον λαχανόκηπο. Ποτίζωμε, σκαλίζωμε, βοτανίζωμε, γιατί ο λαχανόκηπος αυτή την εποχή στις δόξες του βρίσκειται.

Ψεκάζωμε με γαλαζόπετρα και θειαφίζωμε για τις διάφορες στάχτες.

Μεταφυτεύωμε στον όριστικό τους τόπο τα πρώιμα λαχανικά και κουνουπίδια.

Κτηνοτροφία. Θερίζωμε τον βίκο και τα όψιμα κριθάρια. Απολυμαίνωμε τον σπόρο και την αποθήκη κατά του σκαθαριού (βρούχου).

Ο μπάμπας Μητρος





# ΟΙ ΠΕΡΙΠΕΛΕΙΕΣ ΤΟΥ ΛΕΒΕΝΤΗ



Μικρά μονοπλάνα που σηκώνουν έναν ή το πολύ δύο επιβάτες, και που μπορούν να προσγειώνονται με τη μεγαλύτερη ευκολία σ' ένα απ' τὰ άπειρα μικρά άεροδρόμια τών λειβαδιών.

Φυσικά, μ' αυτά τὰ άεροπλάνα, δέν μπορούσαν πια νά σταθούν κλέφτες κοπαδιών και ληστές στα

μεγάλα αυτά λειβάδια.

Ώστόσο, ζούσε άκόμη ένας ληστής που τον έλεγαν Λόνγκαν και ήταν τόσο πονηρός και κακός που στάθηκε άδύνατο νά τον βρουν και νά τον πιάσουν.

Ίδιαίτερα τον κυνηγοῦσαν μ' ένα έξασκημένο άστυνομικό σκυλί που τὸ έλεγαν «Λεβέντη».

Ή καημένος ὁ Λεβέντης! Έχασε κάποτε τον κύριό του.

Ότι είχε προσγειωθεί τὸ μονοπλάνο. Ὁ σκύλος μετάχτηκε έξω. Μά τή στιγμή που έτοιμαζόταν νά βγῇ και ὁ κύριός του, μπάμ, μπάμ, μπάμ, ὁ ληστής Λόνγκαν άρχισε νά τούς πυροβολῇ. Ὁ άστυνομικός που είχε πληγωθῇ βαριά στον ὤμο, είχε ὥστόσο τή ψυχραιμία νά ξαναβάλῃ ἔμπρός τή μηχανή και νά ξαναφύγῃ πίσω, στή βάση του.

Ὁ κακόμοιρος ὁ Λεβέντης είχε μείνει χωρίς άφέντη...

Όσο για τὸ ληστή, αὐτός βέβαιος πῶς είχε πληγώσει θανάσιμα τον άστυνομικό, καβάλλῃσε τὸ άλογό του κι ἔφυγε.

Πέρασε άσχημες ὥρες ὁ Λεβέντης.

Πρῶτα πρῶτα, άνησυχῶσε για τὸν άφέντη του. Γιατί τὰ σκυλιά, καταλαβαίνουν πότε ὁ άφέντης τους είναι άρρωστος ἢ πληγωμένος και στενοχωροῦνται σάν άνθρωποι.

Ὁ Λεβέντης, ὁμως, ἔκτός απ' τή στενοχώρια για τὸν άφέντη του είχε και τὸ βάσανο τῆς πείνας και τῆς δίψας. Τί νά πῇ και τί νά φάῃ σ' εκείνη τήν περιοχή, ὅπου τὰ ποτάμια είναι τὸ μόνο μέρος που βρίσκεις νερό, κι ὅπου δέν υπάρχουν παρὰ χαμόκλαδα και χορτάρι;

Ώστόσο τήν άλλη μέρα πρῶι πρῶι, ὁ σκύλος που είχε περάσει τή νύχτα του σέ μιὰ κουφάλα δέντρου, άκουσε τὸ γνωστό βόμβο τοῦ άεροπλάνου: βζουν-ζουν-ζουν!

Τί χαρούμενος βόμβος και πῶς ξεπετάχτηκε με χαρά ὁ Λεβέντης για νά καλωσορίσει τὸν κύριό του, ὅταν θάβγαινε ἀπὸ τὸ μονοπλάνο!

Απὸ τὸ μονοπλάνο ὁμως που προσγειώθηκε δέ βγῇκε ὁ κύριός του, αλλά ὁ ένωμοτάρχης Κάρσον, παλιός κι άγαπημένος φίλος τοῦ Λεβέντη και τοῦ κυρίου του. Ὁ κύριός του τὸν είχε στείλει για νά βρῇ τὸ χαμένο του σκυλί.

—Γειά χαρά Λεβέντη! φώναξε ὁ Κάρσον.

—Γάβ, γάβ! άπάντησε ὁ Λεβέντης χοροπηδώντας κι άνταποδίδοντας με τὸν τρόπο του τὸν χαιρετισμό.

—Φαντάζομαι τί δίψα θάχῃς!

—Γάβ!

Ὁ Κάρσον κατέβασε ἀπὸ τὸ άεροπλάνο του έναν τενεκέ κλειστό με νερό κι ἔβαλε τοῦ σκύλου νά πῇ σέ μιὰ μεγάλη γαβάθα που είχε μαζί του γι' αὐτὸ τὸν σκοπό.

Ύστερα άναψε φωτιά με ξερόξυλα, κι ἔβαλε νά ζε-

Πέρα, μακριά, στήν Ἀμερική, είναι μιὰ άπέραντη περιοχή χωρίς βουνά, που είναι μονάχα λειβάδια.

Έκεῖ βόσκουν ἑκατομμύρια ζῶα: βόδια, πρόβατα, άγελάδες, άγρια ζῶα, άλογα.

Έκεῖ οἱ βοσκοί έχουν νά φυλάνε τόσο μεγάλα κοπάδια, που δέν είναι δυνατόν νά τα φροντίσουν πεζοί, ὅπως οἱ δικοί μας βοσκοί. Βόσκουν τὰ κοπάδια τους καβάλλα στ' άλογα. Τους λένε κάου-μπόυ και για νά πιάνουν τὸ ζωντανό που τους χρειάζεται—άγριο άλογο ἢ άγριοβούβαλο ἢ ταῦρο—τὸ κυνηγοῦν με τ' άλογο και τὸ πιάνουν αἰχμηλωτίζοντας το με ένα μακρὸ οχοινί με θηλιά που λέγεται στή γλώσσα τους «λάσσο».

Σήμερα ἀντί γι' άλογα οἱ βοσκοί, σ' εκείνα τὰ μέρη παρακολουθοῦν τὰ κοπάδια τους με αὐτοκίνητο—στὶς περιοχές που μπορούν—άλλά τὸ λάσσο έχει ἀπομείνει ὁ μοναδικός τρόπος νά πιάνουν τὰ ζῶα τους.

Σ' εκείνες τὶς περιοχές, υπάρχουν φυσικά και ζωοκλέφτες, που κλέβουν ὄχι ένα και δυὸ ζῶα, αλλά κοπάδια με χιλιάδες ζωντανά. Ἡ πηγαίνουν στα ξεμοναχιασμένα σπίτια των βοσκῶν, που τήν εποχή που πουλοῦν τὰ ζῶα τους, έχουν πολλά χρήματα και τους ληστεύουν.

Ἡ Χωροφυλακή ὁμως, κι εκεί ὅπως κι ἔδω τους κυνηγάει και δέν τους αφήνει νά σταθοῦν σέ χλωρὸ κλαδί. Ἡ ἑφιππη χωροφυλακή τών λειβαδιών, ήταν ὁ φόβος κι ὁ τρόμος τών κακοποιῶν.

Σιγά-σιγά, ὁμως, για νά κάνῃ καλύτερα τή δουλειά της ἡ χωροφυλακή, άφησε τ' άλογα κι ἔφοδιάστηκε μ' άεροπλάνα.



—Κοίταξέ τον κυλά Λεβέντη! Αὐτὸν καταζητοῦμε!



στάνη φασόλια με λαρδί, μέσα σε κουτιά από κον-  
σέρβα. Τό συνειθισμένο φαί τών αστυνομικῶν, ὅταν  
ἐβγαίνουν περίπολο με τὸ ἀεροπλάνο τους.

Ὁ Λεβέντης ἔφαγε με πολὺ ὄρεξη τὴ μερίδα του ποὺ  
ἦταν διπλή.

Ὑστερα κούνησε τὴν οὐρά του σὰ ν᾿ἀλεγε:

—Ἐν τάξει. Χόρτασα! Τώρα σ' ἀκούω:

Ὁ ἐνωμοτάρχης ἔβγαλε ἀπ' τὴν τσέπη του μιὰ φω-  
τογραφία. Παράσταينه τὸν ληστή Λόνγκαν με τὰ  
πυκνά του μαλλιά καὶ τὰ γένια.

—Κοίταξέ τον καλά, Λεβέντη! εἶπε ὁ Κάρσον. Αὐτὸς  
πλήγωσε τὸν ἀφέντη σου! Αὐτὸν  
καταζητοῦμε! Κατάλαβες, Λεβέντη;

Τὸ σκυλὶ ἀγρίεψε. Ἔδειξε τὰ φο-  
βερά του δόντια καὶ γρύλισε δυνατὰ.

—Κατάλαβες, βλέπω... Ὅπου καὶ  
νὰ τὸν συναντήσης αὐτὸν τὸν ἄν-  
θρωπο, Λεβέντη, ἀπάνω του! Εἶναι  
ἓνας ληστής, ἓνας συμμορίτης, ἓνας  
κακὸς ἄνθρωπος!

—Γάβ! Γάβ! Γάβ! συμφώνησε ὁ  
Λεβέντης.

—Θὰ σ' ἀφήσω ἐδῶ, Λεβέντη, συ-  
νέχισε ὁ Κάρσον. Ἐγὼ πρέπει νὰ  
τελειώσω τὴν περιπολία μου. Ἀλλὰ  
τὸ σούρουπο θὰ ξαναπεράσω νὰ σέ  
πάρω. Καὶ ν᾿ἀχης βρῇ ἵχνη, Λεβέντη.

Κατὰ τὸ ἀπομεσήμερο, ἓνας ἔφιπ-  
πος, ἄνθρωπος ζύγωσε στὸ μικρὸ  
ἀεροδρόμιο ὅπου καρτεροῦσε ὁ σκύ-  
λος.

Αὐτὰ τὰ μικρὰ ἀεροδρόμια, εἶχαν  
σὲ μιὰ ἄκρη τοὺς μιὰ κίτρινη σημαία  
σ' ἓνα κοντάρι μπηγμένο στὸ χῶμα,  
γιὰ νὰ τὰ βλέπουν ἀπὸ πολὺ μα-  
κριὰ οἱ πιλότοι καὶ νὰ προσανατο-  
λίζωνται ποῦ νὰ προσγειώνωνται. Ὁ Λόνγκαν—  
γιατὶ αὐτὸς ἦταν ὁ καβαλλάρης—πῆρε τὴ σημασία  
τὰ χέρια του καὶ καλπάζοντας με τὸ ἄλογό του, πῆγε  
καὶ τὴν ἔμπηξε ἄλλοῦ.

Τοῦ κάκου τὸν κυνηγοῦσε ὁ Λεβέντης νὰ τὸν πιάσῃ.  
Τὸ ἄλογο ἔτρεχε πολὺ γρήγορα καὶ τὸ πιστὸ ζῶο ἀπό-  
καμε.

Ὅταν, ὅμως, ἔφτασε στὸ μέρος ποῦ ὁ Λόνγκαν εἶχε  
μπήξει τὴ σημαία, τὸ ἔξυπνο μυαλό του εὐθὺς κατά-  
λαβε τί σήμαινε αὐτό... Ἀπλούστατα, ὁ Λόνγκαν  
εἶχε στήσει τὴ σημαία στὰ Βαλτοτόπια ποὺ εἶναι  
γνωστὰ ὡς «Βαλτοτόπια τοῦ τρόμου».

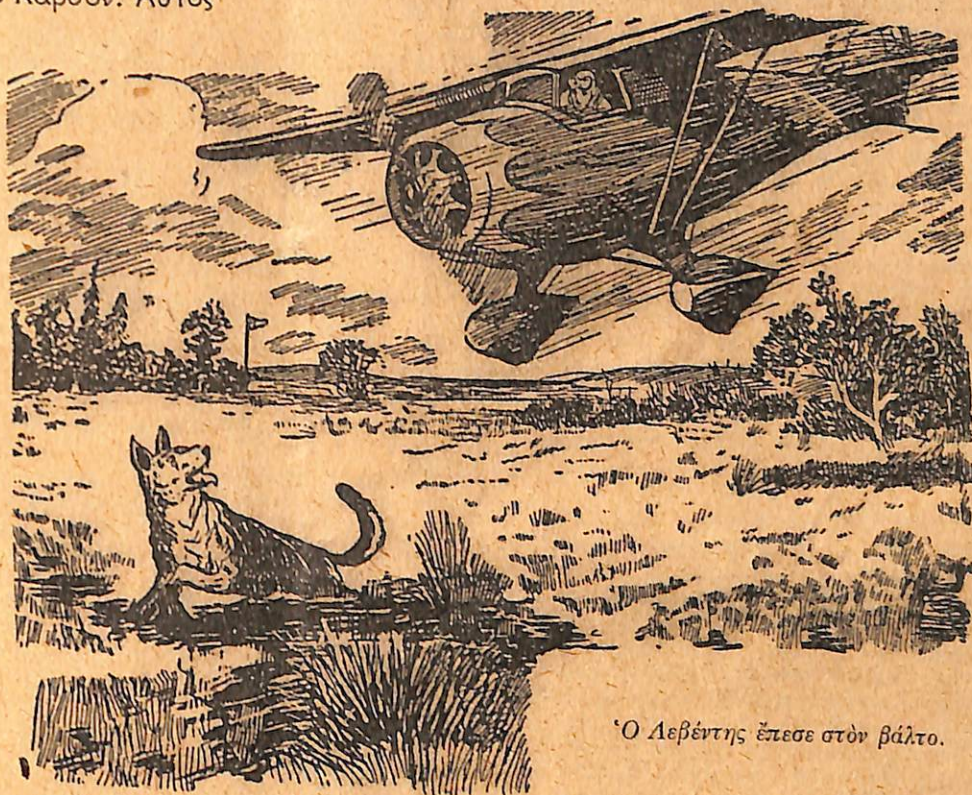
Ἐκεῖ, ὅτι δὴποτε πατήσῃ—ἄνθρωπος ἢ ζῶο—ἀρχί-  
ζει καὶ βουλιάζει σιγὰ σιγὰ, ὥσπου νὰ τὸν καταπιῇ  
ἡ λάσπη ἐντελῶς.

Δὲν ὑπάρχει περιοχή πιὸ ἐπικίνδυνη, οὔτε φριχτό-  
τερη παγίδα γιὰ τ' ἀεροπλάνα. Μπήγοντας τὴν κί-  
τρινη σημαία σ' αὐτὰ τὰ Βαλτοτόπια, ὁ Λόνγκαν  
θᾶκανε τὸν ἐνωμοτάρχη Κάρσον νὰ πέσῃ με τὸ ἀερο-  
πλάνο του ἐκεῖ, ὅποταν θᾶταν σίγουρα χαμένος, γιατί  
ἡ λάσπη θὰ κατάπιε τὸ βαρὺ σκάφος, πρὶν προφτάσῃ  
κάν ν' ἀνοίξῃ τὴν πόρτα τοῦ ἀεροπλάνου.

Καὶ νὰ τὸ ἀεροπλάνο με τὸ φίλο του, ποὺ γύριζε  
ἀπ' τὴν περιπολία!

Ὁ δυστυχὴς ὁ Λεβέντης δὲν εἶχε κανένα τρόπο νὰ

εἰδοποιήσῃ τὸν φίλο του γιὰ τὸ φοβερὸ κίνδυνο ποῦ  
τὸν ἀπειλοῦσε. Καθὼς, ὅμως, τὸ ἀεροπλάνο ἔκοβε βόλ-  
τες χαμηλά, γιὰ νὰ προσγειωθῇ, ὁ σκύλος στὴν ἀπελ-  
πισία του, ἔκανε τὸ μόνο πρᾶγμα ποὺ μπορούσε νὰ  
κάνῃ. Ἔπεσε με φόρα στὸ βάλτο! Καθὼς ὁ Κάρσον  
εἶδε τὸ ἥρωικὸ σκυλὶ νὰ βουλιάξῃ, κατάλαβε σὲ ποῖο  
μέρος βρισκόταν. Ἀνύψωσε εὐθὺς τὸ ἀεροπλάνο καὶ  
κρατώντας τὸ τιμόνι με τὸ ἀριστερὸ χέρι, ἔπιασε με  
τὸ δεξιὸ τὸ λάσσο του—καὶ πετώντας σύριζα πάνω ἀπ'  
τὸ κεφάλι τοῦ σκύλου, τὸ πέταξε καὶ τὸν ἔπιασε.



Ὁ Λεβέντης ἔπεσε στὸν βάλτο.

Τραβώντας καὶ ρυμουλκώντας τὸν Λεβέντη ἔξω ἀπ'  
τὸ βάλτο, ἔφτασε σὲ στέρεη περιοχή. Ὅταν εἶδε πῶς  
ὁ Λεβέντης πατοῦσε σὲ στέρεο ἔδαφος, προσγειώθηκε  
τότε κι αὐτός.

Ἦταν συγκινητικὴ ἡ συνάντησι τοῦ Κάρσον με τὸν  
Λεβέντη. Εἶχαν περάσει μεγάλη λαχτάρα κι ἦταν κι  
οἱ δυὸ μούσκεμα στὸν ἰδρώτα.

Τώρα ἔπρεπε νὰ στήσουν ἐνέδρα γιὰ τὸν Λόνγκαν...

Ὁ Κάρσον ἔκρυψε τὸ ἀεροπλάνο μέσα στὰ ψηλὰ  
χορτάρια, κι ὁ ἴδιος με τὸν Λεβέντη κρύφτηκαν σὲ μιὰ  
συστάδα δένδρων.

Σὲ λίγο ὁ Λόνγκαν ξαναγύρισε γιὰ νὰ δῇ τί εἶχε ἀπο-  
γίνει τὸ θῦμα του.

Εἶχε ξεπεζέψει καὶ πλησιάσει με προφύλαξη τὸ βάλ-  
το, ποὺ ὅπως ἦταν βέβαιος εἶχε καταπιῇ τὸν Κάρσον  
με τὸ ἀεροπλάνο του.

Ζαφνικά, ὁ ληστής, εἶδε νὰ κατευθύνεται ἐναντίον  
του μιὰ γκρίζα βολίδα: ἦταν ὁ Λεβέντης...

Μὲ βία κατόρθωσε νὰ γλυτώσῃ ὁ Κάρσον τὸν ληστή  
ἀπὸ τὰ δόντια τοῦ ζῶου. Σὲ κακὰ χάλια τὸν ἀνέβασε  
στὸ ἀεροπλάνο, ὅπου τὸν φύλαγε ὁ Λεβέντης σὰν τὸν  
καλύτερο χωροφύλακα...

Καὶ τὴν ἄλλη μέρα, ὁ εὐτυχισμένος ἀφέντης τοῦ Λε-  
βέντη, χαίδευε τὸ σκύλο του εὐχαριστημένος γιὰ τὸ  
κατόρθωμά του.

Τζάκ Μόργκαν





## Ε' ένα άκρογιάλι του Εύβοϊκού

«Όχι, δεν είναι ανάγκη να περάσετε στην Εύβοια για να το χαρήτε. Είναι πολύ κοντά μας, εδώ, στην Αττική και σε πάει το αυτοκίνητο σε δυο ώρες, ανάμεσα από μια εξαιρετικά γραφική και πολύβλαστη περιοχή. Το ωραίο αυτό άκρογιάλι που το βρέχουν τα βαθυγάλαζα νερά του νοτίου Εύβοϊκού, είναι οι Άγιοι Απόστολοι κάτω από τον Κάλαμο. Ένα μικροχώρι με λίγα σπιτάκια και μια εκκλησούλα κάτω από ένα πανύψηλο κυπαρίσσι και δίπλα σ' έναν πλατύκορμο αλωνόβιο πλάτανο. Το πρώτο που σου κάνει εντύπωση, μόλις κατεβής, είναι αυτή η αντίθεση. Τών τεραστίων δέντρων που άγκαλιάζουν το μικροσκοπικό τους εκκλησάκι. Ένα αδύνατο κτίσμα του ανθρώπου με δυο γιγάντιους φρουρούς κτίσματα του Πλάστη

Ο Φάνης έτρεξε στον αντικρυνό λόφο για ν' άπαθανάτιση με το φακό της φωτογραφικής του μηχανής τη μαγευτική εκείνη γωνία.

Είχαμε πάει μια κυριακάτικη έκδρομή, ώσπου ν' άρχισουν τα θερινά μας ταξίδια στο τέλος της σχολικής χρονιάς.

Ο πατέρας του Φάνη που επισκέπτεται τώρα τις κοντινές ξεχωχές και τα Μουσεία πώς έμεις ξέρουμε, έχει κάμει το πρόγραμμα του καλοκαιριού. Θα ταξιδέψουμε στα νησιά, στις Κυκλάδες και στα Ιόνια και μετά στην Κωνσταντινούπολη. Στο μεταξύ, δεν τις χάνουμε τις ευκαιρίες και κάνουμε μικροτάξια κι έκδρομες όπου τύχει. Έτσι βρεθήκαμε και στο Κάλαμο.

Η διαδρομή ήταν θαυμά. Το μάτι χαϊρόταν την πιό θαυμοστή ποικιλία. Το δάσος ναλλασσόταν με τον βελούδινο κάμπο, το κατάσπαρτο ψήλωμα με το νιόσκαπτο δίπλα Ιστιά. Ένα συμμετρικό στολισμένο ταπέτο, πότε καφετί, πότε γκριζό, πότε κίτρινο, πότε πράσινο. Έδώ τα στάχυα έχουν ωριμάσει και κάνουν χρυσό το λιβάδι. Εκεί είναι ακόμη σμαράγδι άτίμητο που τ' αναζωγόνησαν οι στερνές βροχές. Ποικιλία και στίς γραμμές που συγκλίνουν άλλοι κατακόρυφες, άλλοι πλάγιες, άλλοι κυκλικές και χαρίζουν στο μάτι μια άπαλάδα πρωτόφαντη. Περνούμε τα γραφικά μας περίχωρα, το Μαρούσι, την Κηφισιά, την Εκάλη, φτάνουμε στη Δροσιά. Στο Μπογιατί μας ξαφνιάζει άπιθανη μέσα στους δασωμένους της λόφους ή λίμνη του Μαραθώνα.

Περνάμε τώρα, μικρά και μεγάλα χωριά, αγοράζουμε νόστιμο τυρί, και σταρένιο ψωμί και πίνουμε τον καφέ μας στον όμορφο Κάλαμο. Απ' τα παράθυρα μας χαιρετούν χωρικές, λαμπροστόλιστες και καλόκαρδες. Μόλις θάχουν γυρίσει από την Κυριακάτικη λειτουργία.

Κατεβαίνοντας για το λιμανάκι, έχουμε καθρέφτη μπροστά μας τη θάλασσα. Πότε πότε την κρύβουν οι λογγωμένες πλαγιές, μα αυτή παιχνιδιάρικα παρουσιάζεται εκεί που δεν την προσμένεις. Πότε άριστερά πότε δεξιά. Ο στίχος του ποιητή δέ μου φεύγει από το νοῦ. «Δέ σε χορταίνω θάλασσα, να σε κοιτάζω από ψηλά!»

Άλήθεια, από τα ύψη την αντικρύζει τη θάλασσα σαν την άπιαστη όμορφη

που γυρεύει να σου ξεφύγη. Η απόσταση της δίνει μια άπιθανη γοητεία.

Πολλές φορές μου δόθηκε ευκαιρία να προσέξω, πόσο ταιριάζει το πράσινο και το γαλάζιο. Μα σήμερα το διαπιστώνω σε κάθε μου βήμα.

Είναι μια ώρα που φτάσαμε στους Άγιους Απόστολους και δέ χορταίνουμε τον ωραίο αυτό συνδυασμό του βουνού και της θάλασσας του άκινήτου πράσινου και του άκινήτου γαλάζιου.

Ένα πλατύ και μεγάλο καίκι άράζει στην αποβάθρα. Είναι γεμάτο ταξιδιώτες που έρχονται από την Εύβοια. Αντίκρου είναι τ' Αλιβέρι κι αυτό το καίκι είναι τ' «φέρυμπότ», που σε πάει αν θές και με τ' αυτοκίνητό σου μαζί, ως την άλλη άκτῃ. Σε μια ώρα περνάς το γαλάζιο Εύβοϊκό και άράξεις στην πολιτεία με το λιγνίτη. Από κει συνεχίζεις το ταξιδάκι σου ως την Κύμη, αν θές.

Μα όχι, δεν θέλουμε σήμερα περιπέτειες. Θα χαρούμε τ' άγριολούλουδα και τη θάλασσα.

—Κοίτα πέρα σ' αυτό τ' άκρωτήρι ένα μικρό εκκλησάκι. Δεν πάμε έναν περίπατο ως εκεί, από την άκτῃ;

Η πρόταση της Μυρτώ, μās βρήκε φυσικά σύμφωνους.

Άφοῦ παραγγείλαμε φρέσκα ψάρια στα μαγαζιά του μικρού λιμανιού, ξεκινήσαμε για την εκκλησίτσα. Άκτῃ, άκτῃ περπατούσαμε, λίγο ψηλότερα να μη μās κουράζει ή άμμος.

Ο δρόμος είναι κυματιστός, όλοπράσιнос, καταστόλιστος μ' ανθισμένα χαμόδενδρα.

—Τί θαυμάσια άγριολούλουδα έχει αλήθεια ή γῆ μας εδώ, είπε με συγκίνηση ο πατέρας του Φάνη. Καί πώς ευωδιάζουν. Εκεί στην Αμερική δεν τό χαίρεσαι τό λεπτό αυτό άρωμα.

Έκοψε ένα κλαδι θυμαράκι και τ' ότρησε ανάμεσα στα δάχτυλά του. Ο άγέρας πλημμύρισε ευωδίες

—Καί τί χρώματα, είπε ή Μυρτώ, που δέ χόρτανε να μαζεύη. Είχε γεμίσει την άγκαλιά της άσπάλαθρους ανθισμένους που της τρυπούσαν τα χέρια. Έγώ είχα σκαρφλώσει στα βράχια κι εμάζευα «άμάραντα».

### ΤΟ ΤΖΑΜΙ ΤΗΣ ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

Ο σουλτάνος Σελήμ ο Α' πήγε στην Αδριανούπολη για να επισκεφτῇ τό τζαμί, που του είχε χτίσει ο Έλληνας αρχιτέκτων Χριστόδουλος. Είδε τό ιερό κτίριο άπ' όλες του τις μεριές και παραξενεύτηκε πολύ, όταν έμαθε πώς ο αρχιτέκτων είχε άνοίξει στο τζαμί 999 παράθυρα.

—Γιατί, ρώτησε θυμωμένος ο Σουλτάνος τόν Χριστόδουλο, άνοιξες 999 παράθυρα κι όχι χίλια;

—Γιατί, άπάντησε θαρρετά ο αρχιτέκτων,μπορεί ν' άπαντήση κανείς πιδ πλούσια όταν τόν ρωτήσουν, πώς τό τζαμί έχει δοκούζ-γιούζ δοκουζάν δοκούζ (999) παράθυρα, παρά να πῇ μόνο «μπίν» (χίλια).

Ο σουλτάνος έμεινε ένθουσιασμένος άπ' την άπάντηση κι έδωκε χρήματα πολλά στον αρχιτέκτονα για την έξυπνάδα του.

Είναι κάτι μικρά λουλουδάκια σα χάρτινα που τά βάζεις στο βάζο χωρίς νερό και στολίζουν τό σπίτι μήνες. Μάζευα ακόμη σκουλαρικάκια και μελισσοῦλες. Πόσα όνόματα που ταιριάζουν με τά περίεργα σχήματά τους.

Άλήθεια κανείς δεν φαντάζεται τό μεγάλο πλήθος τών λουλουδιών που φυτρώνουν την άνοιξη στην Ελλάδα. Κρινάκια, μαργαριτοῦλες, χαμομηλάκια, ξυνίθρες, κι αίματοστάλακτες άνεμῶνες και παπαρούνες. Καί δίπλα τους, τά ευαίσθητα «μη με λημονέι» και «τά ματάκια της Παναγίας». Μέσα στα στάχυα τί ποικιλίες άπ' τό φτωχό χαμομήλι ως τις ψηλές μαχαιρίδες στη μέση. Άν πῆς για τούς φράχτες, τί να πρωτοθαυμάσεις στο κέντημά τους;

Τ' άγρια αίγοκλήματα, τά ανθισμένα λαγουδοπαξίμαδα, τις πιμαρόζες, τά λογῆς άγριοτριαντάφυλλα, άπριλιάτικα ή σφεφανωτά π' άγκυλώνουν με και μεθούν με τ' άρωμά τους. Καί στην άκρη της θάλασσας, άλμυρίθρες και μώβ λουλουδάκια.

Σ' αυτό τ' άκρογιάλι τ' άπάνεμο, τά χαρήκαμε σήμερα τ' άγριολούλουδα σ' όλη τους τη θυμαστική ποικιλία. Στολίσουμε μ' αυτά τις εικόνες της εκκλησοῦλας, κάναμε μ' ανθισμένους θάμνους μια πρόχειρη σκούπα και συγυρίσαμε τό μικρό εκκλησάκι. Άνάψαμε τά καντήλια και θυμιατίσαμε. Όταν καθήσαμε έξω στο πεζούλι, ή ψυχή μας ήταν γεμάτη ευλάβεια και χαρά.

Τ' άπόγευμα γυρίσαμε στον Κάλαμο κι από ένα στενό μονοπάτι κόψαμε δρόμο με τά πόδια για τό Άμφιαράειο. Ο μικρός μας άρχαιολόγος ξαναβρήκε τόν έαυτό του. Όσο κι αν είχε ένθουσιαστῇ με την έκδρομή, ή ψυχή του λαχταρούσε κι ένα άρχαιο έρείπιο. Θα τη θεωρούσε σίγουρα χαμένη τη μέρα, του, αν δεν έρχόταν σ' επαφή με κάποιο τρόπο, με την άρχαία Ελλάδα.

Και να μας τώρα μπροστά στο ναό του Άμφιαράου, που λίγες κολώνες του, σώζουν κάτι άπ' την παλιά του μεγαλοπρέπεια.

—Θείτσα, δεν έχω ιδέα γι' αυτό τό άρχαιο μνημείο. Ποιός ήταν ο Άμφιαράος;

—Καθίσατε λοιπόν να τά πούμε. Ο Άμφιαράος ήταν ένας άπ' τούς έπτά ήγεμόνες που είχαν έκστρατεύσει κατά τών Θηβών, φερμένος από τόν Πολυνείκη, τό γιο του Οιδίποδα, που τόν είχε έκθρονίσει ο άδερφός του ο Έτεοκλής.

—Α! κατάλαβα, μ' έκοψε ο Φάνης. Είναι τό θέμα που πήρε ο Αισχύλος στο έργο του «Έπτά επί Θήβας» και ο Σοφοκλής στην άρχή της «Αντιγόνης» του.

—Έτσι είναι Φάνη. Ο Άμφιαράος λοιπόν, ήταν μάντης κι ήξερε πώς εκείνο τόν πόλεμο θα τόν έχαναν οι έπτά γι' αυτό δεν ήθελε να πάη και κρύφτηκε. Μα ή γυναίκα του ή Έριφύλη που ο Πολυνείκης της χάρισε ένα ωραίο περιδέραιο, μαρτύρησε πού κρυβόταν ο άντρας της. Έτσι πήγε στον πόλεμο ο Άμφιαράος και μετά την ήττα, ενώ τόν κυνηγούσε ένας Θηβαίος να τόν σκοτώση άνοιξε ή γῆ και τόν κατάπτε. Ο Δίας, τιμώντας την ευσέβειά του τόν έκαμε άθάνατο κι οι Άθηναίοι τόν λάτρεψαν εδώ σα Θεό της Ιατρικής και της μαντικής.

Γι' αυτό, τοῦτο τό ιερό, είχε πλήθος κτίσματα που σώζονται μόνο έρείπια σήμερα. Είχε τό άδυτο όπου δίνονταν οι χρησμοί, τό ναό, ένα πλήθος βωμούς και τη Μεγάλη στοά όπου κοιμώνταν οι άρρωστοι και πού γι' αυτό την έλεγαν κοιμητήριο.

Στά όνειρά τους τούς έλεγε ο Θεός τη θεραπεία που έπρεπε ν' ακολουθήσουν.

Έλένη Παρῆ

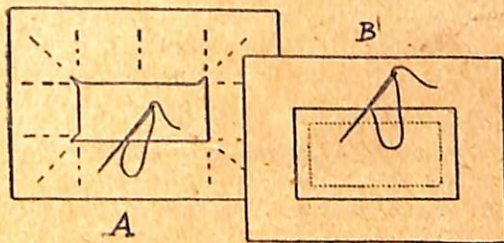


# Οι μικρές νοικοκυρές πρέπει να μάθουν ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΟ ΜΠΑΛΩΜΑ

"Όλα τα άσπρόρουχα, τα σεντόνια, οι μαξιλαροθήκες, τα τραπέζομάντηλα, οι πετσέτες, τα προσόψια, τα κουζινικά, οι ποδιές, τα πουκάμισα, πρέπει να εξετάζονται προσεκτικά ύστερα από την πουργάδα ή την πλύση για να καρικωνεται άμέσως και ή παραμικρή τρυπίτσα ή το φάγωμα.

Μ' αυτόν τον τρόπο μπορούμε να διατηρήσουμε καιρό ρούχα και άσπρικα του σπιτιού.

"Όταν όμως ή τρύπα είναι μεγάλη και το κατεστραμένο μέρος



επίσης, θα καταφύγουμε στο μπάλωμα. Το μπάλωμα όταν γίνει με τέχνη, δέ φαίνεται πολύ, δέν κάνει εντύπωση και πάντα δείχνει την προκοπή και την νοικοκυρωσύνη της νοικοκυράς.

Φυσικά αποφεύγουμε όσο μπο-

ρούμε τα μπαλώματα σε ρούχα έξωτερικά, που φαίνονται. Άλλα στα σεντόνια λ. χ. είναι απαραίτητη.

Νά πώς γίνεται ένα καλό μπάλωμα.

Πρώτα κόβουμε σε σχήμα γεωμετρικό (τετράγωνο ή σχήμα τούβλου) το κατεστραμένο μέρος στο ρούχο (κόβουμε όσο μπορούμε λιγότερο).

Το μπάλωμα το κόβουμε λίγους πόντους μεγαλύτερο από την τρύπα.

Άκουμπάμε το μπάλωμα στην ανάποδη του ρούχου, και το στερεώνουμε με καρφίτσες.

"Υστερα το τρυπώνουμε άκρη άκρη και βγάζουμε τις καρφίτσες.

Γυρίζουμε το ρούχο από την καλή.

Γυρίζουμε πρὸς τὰ μέσα τις άκρες της τρύπας (από την καλή) και ράβουμε με μικρές βελονιές άκρη άκρη το ρούχο στο μπάλωμα, όπως δείχει ή εικόνα Α.

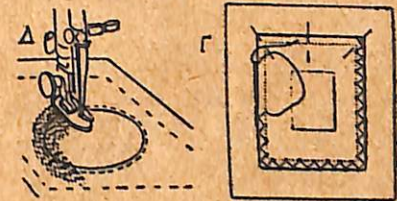
Άφου ράψουμε έτσι όλο το τετράγωνο της τρύπας, γυρίζουμε το ρούχο από την ανάποδη.

Γυρίζουμε πρὸς τὰ μέσα τις άκρες του μπαλώματος, και ράβουμε με μικρές βελονιές, ώστε μόλις να διακρίνονται από την καλή.

"Υστερα σιδερώνομε το μπάλωμα που μόλις διακρίνεται.

Για πιό χοντρά ύφασματα, ντιβανοσκεπάσματα, έλαφρές κουβέρτες, κόβουμε το μπάλωμα όπως και για τα προηγούμενα.

Άρχίζουμε από την ανάποδη, και



ράβουμε το μπάλωμα με τη μηχανή άκρη άκρη, κι ύστερα αρκετά πιό μέσα.

Γυρίζουμε το ύφασμα από την καλή, γυρίζουμε τις άκρες της τρύπας, και καρικωνουμε άκρη άκρη όπως στο Α.

"Υστερα γυρίζουμε το ύφασμα από την ανάποδη κι άφου ράψουμε τις άκρες όπως στο Β, κάνουμε τη βελονιά που φαίνεται στο Γ, πιάνοντας τις δυο ραφές της μηχανής. Είναι στερεώτατο μπάλωμα. Στην περίπτωση που δέ ενδιαφερόμαστε για την εμφάνιση αλλά για τη στερεότητα, κόβουμε την τρύπα στρογγυλά, κι άφου μπαλώσουμε το ρούχο όπως στο Α και Β το βάζουμε στη μηχανή και ράβουμε κοντά κοντά όπως δείχνει το σχ.Δ.



## Πώς μπορείτε να βρήτε...

Θέλετε να βρήτε χωρίς κανένα λάθος τί μέρα ήταν ή άλφα ή βήτα ήμερομηνία του δείνα ή του τάδε χρόνου; Άκολουθήστε την παρακάτω μέθοδο:

"Αν θέλετε να βρήτε με το νέο ήμερολόγιο, αυτό δηλαδή που ακολουθούμε σήμερα θα κάνετε τις ακόλουθες πράξεις:

"Ας πούμε πώς θέλουμε να μάθουμε τί μέρα ήταν ή 23 Φεβρουαρίου 1933. Παίρνομε τον

αριθμό τον κατά ένα μικρότερο άπ' το χρόνο που έχουμε. Στην περίπτωση μας το 1932. Τον διαιρούμε διά 4 (1932:4=483 άκριβώς) και προσθέτουμε:

$$1932 + 483 = 2415$$

Στο άθροισμα αυτό προσθέτουμε: Τις ήμέρες του 'Ιανουαρίου 31 και τις ήμέρες του Φεβρουαρίου που προηγούνται της ήμέρας που θέλουμε. Δηλ. 22 Και έτσι έχουμε

$$2415 + 31 + 22 = 2468$$

Άπό τον αριθμόν αυτόν, αφαιρούμε το 13 που είναι οι μέρες που προηγείται το νέο ήμερολόγιο από το παλιό.

$$2468 - 13 = 2455$$

Τόν αριθμόν αυτόν τον διαιρούμε διά του 7.  $2455 : 7 = 350$  με υπόλοιπον 5. "Ετσι ή 23 Φεβρουαρίου 1933 ήταν Πέμπτη. Το υπόλοιπο δηλαδή μας λέει την ήμερα. "Ετσι αν το υπόλοιπο είναι μηδέν, ή ήμερα είναι Σάββατο.

"Αν 1 Κυριακή, αν 2 Δευτέρα, αν 3 Τρίτη, αν 4 Τετάρτη, αν 5 Πέμπτη και αν 6 Παρασκευή.

"Αν πάρωμε μιá άλλη ήμερο-

μηνία με το παλιό ήμερολόγιο: 5 Δεκεμβρίου 1903.

Παίρνομε σύμφωνα με όσα είπαμε: 1902 προσθέτουμε το άκέραιο 1)4 ήτοι 475 και έχουμε

$$1902 + 475 = 2377$$

Σ' αυτό 2377 προσθέτουμε τις ήμέρες του

'Ιανουαρίου	31
Φεβρουαρίου	28
Μαρτίου	31
'Απριλίου	30
Μαΐου	31
'Ιουνίου	30
'Ιουλίου	31
Αύγουστου	31
Σεπτεμβρίου	30
'Οκτωβρίου	31
Νοεμβρίου	30

και τις προηγούμενες της 5 Δεκεμβρίου 4 το όλον 2715

Στην περίπτωση αυτή άφου στην 'Ελλάδα το 1903 δέν είχαμε το νέο ήμερολόγιο, δέν αφαιρούμε το 13. Άλλά το άθροισμα 2715 το διαιρούμε άμέσως διά του 7. "Ετσι  $2715 : 7 = 387$  και υπόλοιπο 6. "Ετσι ή 5

Δεκεμβρίου 1903 ήταν ήμερα Παρασκευή.

Χωρίς λόγια θα σάς βρω την σημερινή ήμερομηνία με το νέο και με το παλιό ήμερολόγιο:

α) 1 'Ιουνίου 1954 (Ν)  
β) 1 'Ιουνίου 1954 (Π)

$$\begin{array}{r} \alpha' \quad 1953 \\ + 1)4 \quad 488 \\ \hline 2441 \end{array}$$

'Ιανουάρ.	31
Φεβρουαρ.	28
Μάρτιος	31
'Απρίλιος	30
Μάϊος	31

$$\begin{array}{r} 2592 \\ - 13 \\ \hline 2579 : 7 = 368 \\ \text{υπόλ. } 3 \end{array}$$

Συνεπώς Τρίτη είναι 1 'Ιουνίου 1954 (νέο ήμερολόγιο)

β' Φθάνουμε στο άθροισμα 2592 αλλά δέν αφαιρούμε το 13 και διαιρούμε  $2592 : 7 = 370$  με υπόλοιπο 2. "Ετσι Δευτέρα είναι ή 1 'Ιουνίου 1954 με το παλιό ήμερολόγιο.



# Τὰ παιδιά του πλοίαρχου Γκροάντ



(Συνέχεια απ' τὸ προηγούμενο)

Οἱ συμβουλές—ἔλεγε—δὲν τοῦ χρειάζονταν.

Αὐτὸ τὸ τελευταῖο ἦταν γιὰ τὸν Τζὼν Μάνγκις, τὸν πλοίαρχο, ποὺ ἡ ἀτζαμωσύνη τοῦ καπετάνιου τοῦ «Μακαρί» τὸν ἔκανε νὰ χαμογελάει.

Πάντως ὁ νεαρὸς πλοίαρχος εἶχε στὸ νοῦ του νὰ ἐπέμβῃ, ἂν ὁ ἄλλος καπετάνιος ἔκανε τίποτα ποὺ νὰ ἔβαζε σὲ κίνδυνο τὴ ζωὴ τῶν ἐπιβατῶν. Εὐτυχῶς τὸ καράβι φαινόταν καλοτάξιδο κι ἂν εἶχαν πρίμο τὸν καιρὸ, θὰ ἔφταναν στὴν «Αουκλαντ» σὲ πέντε-ἕξι μέρες τὸ πολὺ.

Ὁ Παγανέλι ἐπωφελήθηκε ἀπὸ τὸ ἀναγκαστικὸ καθησὶν τοῦ ταξιδιοῦ γιὰ νὰ τοὺς μιλήσῃ γιὰ τὴ Νέα Ζηλανδία.

Ἐκεῖνα τὰ χρόνια ἡ μεγαλόνησος δὲν ἦταν ἀκόμα τὸ πολιτισμένον κράτος ποὺ εἶναι σήμερα, κράτος ποὺ ἔγινε ἀπὸ τοὺς λευκοὺς ἀποίκους.

Οἱ ἀποικοὶ τότε ἦταν λίγοι κι' ὅλο πολεμοῦσαν μὲ τοὺς ντόπιους ἰθαγενεῖς. Ὁ Παγανέλι ἐξηγοῦσε πὼς ὅσο ἀκίνδunami ἦσαν οἱ Αὐστραλιανοί, τόσο αἰμοβόροι, κακοὶ καὶ φοβερὰ ἐπικίνδunami ἦσαν οἱ ἄγριοι τῆς Νέας Ζηλανδίας. Ἦταν ὅλοι τοὺς ἀνθρωποφάγοι, καὶ ἀλλοίμονο στὸν λευκὸ ποὺ θὰ ἔπεφτε στὰ χέρια τους!

—Ἐλπίζω, ἔλεγε ὁ Παγανέλι, ὁ καπετάνιος τοῦ «Μακαρί» νὰ προσέξῃ ὅταν θὰ πλησιάσωμε στὴ Νέα Ζηλανδία. Γιατί ἂν ναυαγίσωμε στὶς ἀκτές της, εἴμαστε χαμένοι! Οἱ Μαοαροὶ (οἱ ντόπιοι Νεοζηλανδοὶ) εἶναι ἔξυπνοι, πονηροί, καὶ καννίβαλοι!

Καὶ γιὰ νὰ τοὺς πείσῃ τοὺς διηγῆθηκε τὴν τραγικὴ ἱστορία τοῦ γάλλου πλοίαρχου Μαριὸν ποὺ ἄραξε σ' ἓνα λιμάνι τῆς Νέας Ζηλανδίας στὶς 11 Μαΐου 1722 μὲ τὶς δυὸ κορβέτες «Μασκαρέν» καὶ «Καστρί» ποὺ τὴν «Καστρί» τὴν κυβερνοῦσε ὁ πλοίαρχος Κροζέ.

Οἱ πανοῦργοι καὶ ὑποκριτὲς Μαορί, ἔκαναν λαμπρὴ ὑποδοχὴ στοὺς Γάλλους.

Ὁ ἀρχηγὸς τους, ἓνας παμπόνηρος γέρος, ὁ Τακουρί ἔκανε ὅ,τι ἦταν δυνατόν γιὰ νὰ τοὺς ἀποκοιμίσῃ.

Ὁ ἴδιος καὶ πολλοὶ ἀξιωματοῦχοι τῆς φυλῆς του, πέρασαν πολλὰς νύκτες στὰ γαλλικὰ πλοῖα. Ἐφερναν δῶρα στοὺς ναῦτες, φρέσκα ψάρια,

κυνήγι, φρούτα. Ὁ Μαριὸν κι ὁ Κροζέ μὲ τοὺς ἀξιωματικούς των, πέρασαν κι αὐτοὶ ἀρκετὰς μέρες στὴν στεριά. Οἱ ἰθαγενεῖς τοὺς ὑποδέχονταν πάντα μὲ ἐξαιρετικὰς τιμὰς κι ἔκαναν ὅ,τι μποροῦσαν γιὰ νὰ τοὺς εὐχαριστήσουν. Ὁ πλοίαρχος Μαριὸν εἶχε ἀποφασίσει ν' ἀλλάξῃ τὰ κατάρτια τῶν καραβιῶν ποὺ εἶχαν πολὺ ὑποφέρει ἀπὸ τὶς τρικυμίες, καὶ γιὰ τοῦτο ἔβγαλε στὴν στεριά σχεδὸν τὰ δυὸ τρίτα τοῦ πληρώματος νὰ κόψουν κάτι περιφημοὺς κέδρους ποὺ ἦταν ὅ,τι χρειαζόταν γιὰ κατάρτια.

Ἐφτιαζαν καὶ δυὸ μικρὰς κατασκηνώσεις, μέσα στὸ νησί Μότου—Ἀρο ἀκριβῶς στὴν ἀκρογιαλιά κι ἄλλη μιὰ στὶς ὄχθες τοῦ ὠκεανοῦ.

Οἱ ἰθαγενεῖς ἔξυπνοι καὶ δυνατοὶ βοηθοῦσαν τοὺς ναῦτες σὲ ὅλες τὶς δουλειές.

Στὴν ἀρχή, οἱ ναῦτες ἔβγαιναν στὴν στεριά πάνοπλοι. Ἀλλὰ ὁ Μαριὸν τοὺς πρόσταξε ἀργότερα νὰ βγαίνουν χωρὶς ὅπλα. Τοῦ κάκου ὁ Κροζέ προσπάθησε νὰ τοὺς πείσῃ ν' ἀλλάξουν ἀπόφαση. Ὁ Μαριὸν πίστευε στὴ φιλία τῶν Μαορί.

Τὶς 12 Ἰουνίου, ὁ πλοίαρχος Μαριὸν μὲ δεκαῆξι ἀξιωματικούς καὶ ναῦτες καθὼς καὶ ἀρκετοὺς Μαορί, βγήκαν μὲ τὶς βάρκες γιὰ ψάρεμα.

Τὸ βράδυ ὁ Μαριὸν δὲν γύρισε νὰ



Τὸ βράδυ τῆς ἑκτῆς μέρας, ἡ τρικυμία ὅλο καὶ γινόταν πιὸ δυνατὴ.

κοιμηθῇ στὸ πλοῖο, ἀλλὰ κανένας δὲν ἀνησύχησε γι' αὐτό.

Τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωὶ ἓνας ναύτης τῆς «Μασκαρέν» εἶδε ἓναν ἄνθρωπο ξέπνοο ποὺ κολυμποῦσε πρὸς τὸ πλοῖο. Ἐρρίξε βάρκα καὶ τὸν ἔφεραν.

Ἦταν ἓνας ναύτης τοῦ Μαριὸν. Ὁ μόνος ποὺ εἶχε γλυτώσει ἀπὸ τοὺς ἄλλους, δεκαεφτά λευκοὺς, ποὺ τοὺς κατέσφαξαν οἱ Μαορί μὲ τὸν Μαριὸν. Οἱ λεπτομέρειες εἶναι φρικιαστικῆς.

Εἶχαν ἐτοιμάσει στοὺς λευκοὺς νὰ φᾶνε, καὶ μόλις αὐτοὶ χάθησαν στὰ χορτάρια, τοὺς εἰχτηκε ὅλη ἡ φυλὴ μὲ κοντάρια, ράπαλα, μαχαίρια καὶ κυριολεκτικὰ τοὺς πετσόκοψε. Μόνον ὁ ναύτης αὐτὸς εἶχε γλυτώσει, μὲ δυὸ σοβαρὰς πληγὰς στὰ πλευρά. Εἶχε κρυφτῇ στὸ δάσος, καὶ τὸ χάραμα ἔπεσε στὴ θάλασσα.

Οἱ περισσότεροι δικοὶ τους ἦταν στὸ δάσος, στὸ συνεργεῖο, καὶ μαζὶ μὲ αὐτοὺς ἦταν κι ὁ πλοίαρχος Κροζέ. Ἐπρεπε νὰ τοὺς εἰδοποιήσουν, νὰ τοὺς σώσουν, πρὶν τοὺς σκοτώσουν οἱ χιλιάδες τῶν αἰμοβόρων Μαορί... Ὁ δεῦτερος πλοίαρχος, ὅπλισε καλὰ ἓνα ἀπόσπασμα καὶ τὸ ἔστειλε στὴν στεριά.

Ὅταν ὁ πλοίαρχος εἶδε τὸ ἀπόσπασμα νὰ ζυγώνει μὲ τὸν ὅπλισμό του, κατὰλαβε πὼς κάτι κακὸ εἶχε γίνει. Προχώρησε κι ἔμαθε ἀπὸ ἓναν λοστρόμο τὴν ἀλήθεια. Οἱ ἄγριοι εἶχαν πιάσει τοὺς γύρω λόφους, ἔξαλλα καὶ ἔξαγριωμένα μπουλούκια ποὺ φώναζαν:

—Τακουρί μάτε Μαριὸν!

—Ὁ Τακουρί σκότωσε τὸν Μαριὸν!

Ὁ πλοίαρχος Κροζέ ἔθαψε τὰ περισσότερα ἐργαλεῖα, ἔκαψε τὰ ὑπόστεγα καὶ ἄρχισε τὴν ὑποχώρηση μὲ τοὺς ἐξήντα ἄνδρες του.

Κατάφεραν νὰ φτάσουν στὴν παραλία καὶ νὰ μποῦν στὶς βάρκες. Τότε ἄρχισαν νὰ πέφτουν βροχὴ οἱ πέτρες. Οἱ ναῦτες γιὰ πρώτη φορὰ χρησιμοποίησαν τὰ ὅπλα τους: σημάδεψαν καὶ σκότωσαν ὅλους τοὺς ἀξιωματικούς τῆς φυλῆς πρὸς μεγάλη κατάπληξη καὶ τρόμο τῶν Μαορί ποὺ δὲν εἶχαν δῆ ποτὲ ὡς τότε πυροβόλα ὅπλα.

Ἀπὸ κεῖ πήγαν στὸ νησάκι Μότου—Ἀρο (ὅπου εἶχε σκοτωθῇ ὁ Μαριὸν καὶ οἱ συντρόφοι του) χτύπησαν ἀρκετοὺς ἰθαγενεῖς κι ἔκαψαν τὸ χωριό τους. Τὸ νησάκι κατελήφθηκε ἀπὸ τοὺς Γάλλους ὀριστικά, γιατί τοὺς χρειαζόταν γιὰ νὰ γεμίζουν νερὸ τὰ ντεπόζιτά τους.

(Συνέχεια στὸ ἄλλο φύλλο)





## Δυὸ καλοὶ φίλοι

Ἀγαπητά μου παιδιά,

Σήμερα θὰ φέρω στὴ συντροφιά μας, στὸ «θίασο τῆς γιαγιάς Καντιανῆς», ὅπως λένε γελώντας τὰ ἐγγονάκια μου, δυὸ ἀγόρια ποὺ ὅλοι τὰ ὀνομάζουν «Διόσκουρους». Θὰ μοῦ πῆτε πῶς πρέπει νὰ σᾶς ξηγήσω πρῶτα

αὐτὸ τὸ παράξενο παρατσούκλι. Οἱ Διόσκουροι ἦταν δυὸ ἀγαπημένα ἀδελφία ὁ Κάστορας καὶ ὁ Πολυδεύκης, ἀδελφία καὶ μὲ τὴν ὡραία Ἑλένη, ποὺ ἐξ αἰτίας τῆς ἔγινε ὁ Τρωικὸς πόλεμος.

Ἐπειδὴ λοιπὸν ἦταν πολὺ ἀφωσιωμένοι ὁ ἓνας στὸν ἄλλον, συνηθίζομε νὰ λέμε «Διόσκουρους», ὅλα τὰ ζευγάρια τῶν πιστῶν φίλων.

Μὰ ἂς γυρίσουμε στοὺς δικούς μας Διόσκουρους. Εἶναι δυὸ ἀγόρια καστανόξανθα μὲ ἀνοιχτόχρωμα ἔξυπνα μάτια.

Δὲν εἶναι ἀδελφία κι οὔτε μοιάζουν πολὺ στὰ χαρακτηριστικά, μὰ ἔχουν κάτι στὴ φυσιογνωμία ποὺ δείχνει πῶς οἱ ψυχές τους εἶναι πολὺ παιδικές, γεμάτες ἀγάπη γιὰ ὅλον τὸν κόσμον, κι αὐτὸ τοὺς ἐνώνει.

Θέλετε νὰ σᾶς πῶ τὸ ὀνόματά τους; Πολὺ εὐχαρίστως. Νάκης καὶ Τῶνης, χαϊδευτικά τοῦ Γιαννάκη καὶ τοῦ Ἀντώνη; Δὲν τοὺς ἀρέσουν πολὺ, γιατί θέλουν νὰ εἶναι σὲ ὅλα μεγάλοι, μὰ τί νὰ κάμουν; Ἔτσι τοὺς

βάφτισαν οἱ μητέρες τους μέσα στὴν τρυφερὴ τους στοργή. Ποιὸς μπορεῖ νὰ τὶς κατακρίνη;

Εἶναι, ποὺ λέτε, συμμαθηταὶ καὶ κατέχουν τὴν πρώτη θέση στὴν τάξη καὶ στὸ σχολεῖό τους. Ξεσυνερίζονται φυσικὰ ποιὸς θὰ πάρῃ τὰ περισσότερα ἄριστα, ποιὸς θὰ περάσῃ τὸν ἄλλον. Μὰ κανεὶς ἀπὸ τοὺς δυὸ τοὺς δὲν τὸ κερδίζει τὸ μάτς—πάντα ἔρχονται ἰσόπαλοι στὸ τέλος.

Μὴ νομίζετε ὅμως πῶς ζηλεύονται μεταξύ τους. Θεὸς φυλάξοι. Ὁ ἓνας κατασκοτώνεται νὰ ὑπερασπίσῃ τὸν ἄλλο.

Μαζί μελετοῦν, μαζί κάνουν τὶς σκανταλιές τους. Γιατί, ἂς τὸ ποῦμε εὐθύς ἀπὸ τὴν ἀρχή: Εἶναι σκάνταλα ἀπ' τὰ λίγα οἱ δυὸ τους κι ἂν δὲν ἦταν τόσο συμπαθητικοὶ καὶ καλόκαρδοι θάχαν κάμει πολλοὺς ἐχθροὺς μὲ τὶς φάρσες, ποὺ ὅλη τὴν ὥρα σκαρώνουν. Καταλαβαίνω: σᾶς καίει ἡ περιέργεια νὰ σᾶς διηγηθῶ μερικὲς ἀπ' αὐτές τὶς φάρσες. Ὑπομονή. Θάρθει κι ἡ σειρὰ τους. Γιὰ σήμερα φτάνει ἡ γνωριμία τους. Τώρα ποὺ τοὺς φέραμε στὴ συντροφιά μας καὶ νὰ τὸ θέλουμε δὲ θὰ μᾶς ἀφήσουν ἤσυχους.

Τώρα ὅμως εἶναι καιρὸς νὰ τοὺς βάλω στὴ θέση τους, γιατί παραπῆρνε θάρρος, μὲ τὸ νὰ τοὺς κάμω τὴν τιμὴ νὰ γράψω γιὰ τὴν ἀφεντιά τους. Ἀκοῦστε τους πῶς τσακώνονται ποιὸς νὰ πρωτοδιαβάσῃ ἐκεῖνα ποὺ ἔγραψα. Μὰ κι ἐγὼ δὲν τοὺς κάνω τὴ χάρη.

Κλείνω τὰ χειρόγραφα καὶ τὰ στέλνω στὸ περιοδικό. Τὴν ἄλλη φορὰ θὰ σᾶς διηγηθῶ ἕνα κωμικὸ καὶ μαζί συγκινητικὸ ἐπεισόδιο, ποὺ ἔγινε ἡ ἀρχὴ τῆς φιλίας τους.

Μὲ ἀγάπη

**Ἡ Γιαγιά Καντιανή**

**Γιὰ νὰ μάθουμε τὴν ἱστορία τῆς ζωῆς του**

## ΤΙΜΟΛΕΙΠΕ Ο ΧΟΙΡΟΣ

Ὑστερα ἀπ' τὸν γαῖδαρο κι ἀπ' τὸ βόδι, πήγα νὰ ἐπισκεφθῶ καὶ τὸν χοῖρο. Δὲν θὰ σᾶς φανῇ βέβαια παράξενο ὅταν σᾶς πῶ, ὅτι τὸν βρήκα νὰ κυλιέται μέσα σ' ἕνα βούρκο, καὶ νὰ πασαλεῖται μὲ λάσπες. Ὁμολογῶ πῶς τὸ θέαμα δὲν μοῦ ἦταν καθόλου εὐχάριστο καὶ γιὰ μιὰ στιγμή σκέφθηκα νὰ φύγω. Μὰ στὸ τέλος ἔκανα κουράγιο, πλησίασα καὶ προσπαθώντας νὰ φερθῶ εὐγενικὰ τοῦ εἶπα:

—Μὲ συγχωρεῖτε, κύριε χοῖρε. Θὰ μπορούσατε νὰ διακόψετε γιὰ λίγο τὸ κύλισμά σας μέσα στὸν βούρκο καὶ νὰ μοῦ δώσετε μιὰ δημοσιογραφικὴ συνέντευξη;

Μὲ κοίταξε παραξενεμένος μὲ τὰ μάτια του ποὺ μοιάζαν μὲ κουμπότρυπες κι ὕστερα ρώτησε:

—Σὲ μένα μιλάτε;

—Καὶ βέβαια σὲ σᾶς, ἀπάντησα. Βλέπετε κανένα ἄλλον ἐδῶ ποὺ νὰ κυλιέται μέσα στὸ βούρκο;

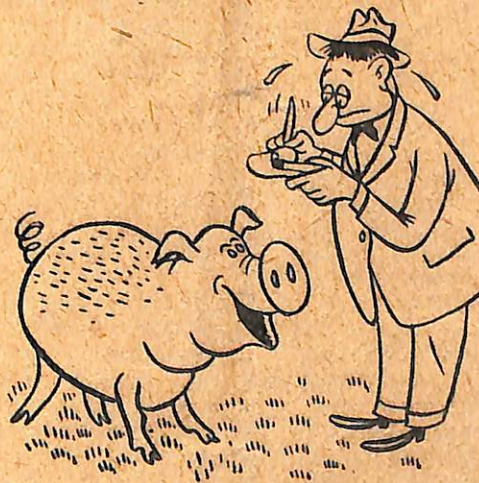
Ὁ χοῖρος γέλασε πονηρὰ μὰ δὲν ἀπάντησε ἀμέσως. Βγῆκε μέσα ἀπ' τὸ λασπόνερο, τινάχθηκε λιγάκι κι ὕστερα ρώτησε:

—Λοιπὸν; Τί θέλετε νὰ σᾶς πῶ;

Ἀφοῦ τοῦ ἐξήγησα μὲ λίγα λόγια τί ἤθελα, ἄρχισε νὰ μοῦ διηγῆται τ' ἀκόλουθα:

—Θὰ σᾶς φανῇ βέβαια παράξενο ἂν σᾶς πῶ ὅτι ἐμεῖς οἱ χοῖροι εἴμαστε τὰ εὐγενέ-

στερα ζῶα τοῦ κόσμου. Καταγόμεστε ἀπ' τὸν ἀγριόχοιρο ποὺ, καθὼς ξέρετε, εἶναι ἕνα ὑπερήφανο καὶ ἀτίθασο ζῶο. Δὲν καταδέχτηκε ποτὲ τοῦ νὰ γίνῃ δοῦλος σας, ὅπως τόσα καὶ τόσα ἄλλα ζῶα. Δὲν τράβηξε ποτὲ τὸ κάρο σας ἢ τὸ ἀροτὶρὸ σας οὔτε σᾶς πῆρε ποτὲ καβάλλα στὴ ράχη του. Ἀκόμη κι ὅταν βγαίνετε νὰ τὸν κυνηγήσετε μὲ τὰ



—Σὲ μένα μιλάτε;

ὄπλα σας, δὲ τὸ βάζει στὰ πόδια, σὰν δειλὸς, ἀλλὰ σᾶς ἐπιτίθεται καὶ ἀναμετρίεται μὲ σᾶς, τοὺς ἀνθρώπους.

Ἀφοῦ πῆρε λίγη ἀνάσα ὁ χοῖρος συνέχισε:

—Θὰ μοῦ πῆτε, βέβαια, τί σχέση ἔχετε ἐσεῖς τὰ ταπεινὰ γουρουνόπουλα μὲ τὰ ὑπερήφανα ἀγριογούρνα; Πρῶτα-πρῶτα, καθὼς σᾶς εἶπα, καταγόμεστε ἀπ' τὰ ἀγριογούρνα. Καὶ δεύτερον, ἔχομε κι ἐμεῖς μέσα μας τόση ὑπερηφάνεια, γιατί δὲν καταδεχθήκαμε ποτὲ νὰ γίνωμε δοῦλοι σας.

Ἄν καταφέρατε νὰ μᾶς σφάζετε γιὰ νὰ παίρνετε τὸ κρέας μας, τὸ ξύγκι μας, τὸ δέρμα μας, ἀκόμη καὶ τὶς τρίχες μας, αὐτὸ εἶναι ἄλλο ζήτημα. Δὲν ὑπάρχει, ὅμως, μέχρι σήμερα κανένας χοῖρος ποὺ νὰ ἔγινε, ὅσο ζοῦσε, ὑποτακτικὸς στὸν ἄνθρωπο μ' ὅλο ποὺ ζοῦμε μαζί ἀπὸ πολλὰς χιλιάδες χρόνια. Γνωρίζομαστε ἀπὸ τὸν καιρὸ ποὺ εἰσαστε κ' ἐσεῖς οἱ ἄνθρωποι ἀπολίτιστοι καὶ ζοῦσατε σὰν τὰ ζῶα. Μᾶς εἶχατε πάντοτε κοντὰ σας ἐπειδὴ εἶχατε τὴν ἀνάγκη μας. Ἡ καταγωγή μας εἶναι ἀπ' τὴν Ἀσία. Ἀκολουθώντας ὅλους ἐσᾶς, τοὺς ἀνθρώπους, διαδοθήκαμε γρήγορα σ' ὅλο τὸν κόσμον. Τὸ μεγάλο κακὸ γιὰ μᾶς, εἶναι ὅτι ἔχομε νόστιμο κρέας. Ὁ Μέγας Ἀλέξανδρος ποὺ τὸν θαυμάζετε ὅλοι σας, τρελλαινόταν γιὰ τὸ χοιρινὸ κρέας ποὺ τοῦ σερβίριζαν ἐπάνω σὲ χρυσὲς πιατέλες. Ἰδιαιτέρη προτίμηση εἶχε στὰ μικρὰ γουρουνόπουλα ποὺ τὰ ἔτρωγε ψητὰ στὴ σούβλα ἢ παραγεμιστὰ. Μὰ καὶ οἱ Ρωμαῖοι δὲν πήγαιναν πίσω. Ὁ Λούκιλλος, ποὺ φημιζόταν σὰν ἓνας ἀπ' τοὺς πιὸ μεγάλους καλοφαγάδες τοῦ κόσμου, εἶχε δώσει ἐντολὴ νὰ μὴ λείπη





ποτέ τὸ χοιρινὸ ἀπὸ τὸ τραπέζι του. Ἀπ' τοὺς Ρωμαίους διδάχθηκαν τὴν... χοιροφαγία καὶ οἱ διάφοροι ἄλλοι λαοὶ τῆς Εὐρώπης. Ἐνας ἀπ' τοὺς μεγαλύτερους θεοὺς τῆς μυθολογίας τοῦ Βορρᾶ, ὁ Φράγρ, ποὺ τὸν λάτρευαν σὰν θεὸ τοῦ ἡλίου καὶ τῆς βροχῆς, ἔκανε τὸν περίπατό του στοὺς οὐρανούς καβάλλα ἐπάνω σ' ἕνα χρυσὸ γουρούνι. Κι ἐπειδὴ ὁ ἥλιος κ' ἡ βροχὴ φέρνουν τὴν εὐτυχία στοὺς ἀγρότες, με θεωροῦν ἀκόμη καὶ σήμερα στὴ Γερμανία καὶ σὲ ἄλλες βορεινὲς χώρες, σὰν σύμβολο τῆς εὐτυχίας. Θὰ προτιμοῦσα ὅμως νὰ μὴ μοῦ εἶχαν τόση ἀγάπη αὐτοὶ οἱ κύριοι τοῦ Βορρᾶ καὶ νὰ ἔτρωγαν λιγότερο χοιρινὸ κρέας. Ἦταν ἄλλωστε κάποια ἐποχὴ, κατὰ τὸν 8ο αἰώνα, ποὺ εἶχε ἀπαγορευτὴ ἀπ' τὸν πᾶπα τῆς Ρώμης σὲ ὅλους τοὺς καθολικοὺς νὰ τρῶνε τὸ κρέας μου. Τί ὠραία ἐποχὴ ποὺ ἦταν ἐκείνη γιὰ μᾶς τοὺς χοίρους. Μᾶς ἄφηναν νὰ βόσκουμε μὲ τὴν ἡσυχία μας καὶ δὲν τρέμαμε μὲ τὴν ιδέα πὼς θὰ μᾶς σφάζουν ἀπ' τὴ μιὰ στιγμή στὴν ἄλλη γιὰ νὰ μᾶς φᾶνε. Τὸ δυστύχημα εἶναι, πὼς ἡ ἀπαγόρευση αὐτὴ δὲν κράτησε γιὰ πολὺ καιρὸ καὶ ξαναῤῥχισαν ὁ κατατρεγμὸς κι ἡ σφαγὴ μας.

Ὁ μόνος ἄνθρωπος ποὺ ἐκτιμᾶμε καὶ ποὺ τὸν μνημονεύουμε ἐμεῖς οἱ χοῖροι πάντοτε μὲ σεβασμὸ, εἶναι ὁ Μωάμεθ ποὺ ἀπαγόρευσε σὲ ὅλους τοὺς ὀπαδοὺς του, δηλαδὴ σὲ ὅλους τοὺς Μωαμεθανούς, νὰ τρῶνε χοιρινὸ κρέας. Ἡ ἀλήθεια εἶναι πὼς τὸν καιρὸ ἐκεῖνο δὲν ὑπῆρχαν στὴν πατρίδα τοῦ Μωάμεθ πολλὰ γουρούνια. Καὶ αὐτὸ ἦταν μεγάλο εὐτύχημα γιὰ μᾶς, γιατί ἂν τύχαινε νὰ δοκιμάσει καμμιά φορὰ χοιρινὲς μπριζόλες, κανένα λουκάνικο ἢ κανένα κομμάτι χοιρομέρι, μπορεῖ νὰ ἄλλαζε γνώμη! Μὰ ἐκτὸς ἀπ' τοὺς Μωαμεθανούς, ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἄνθρωποι ποὺ ἀποφεύγουν γιὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλο λόγο τὸ χοιρινὸ κρέας. Οἱ Ἰνδοὶ ἀποφεύγουν νὰ τὸ φᾶνε γιατί πιστεύουν πὼς οἱ ψυχὲς πολλῶν ἀνθρώπων ζητᾶνε ὕστερα ἀπ' τὸ θάνατό τους καταφύγιο μέσα στὸ σῶμα τῶν χοίρων. Βλέπετε μὲ πόσο μεγάλη ἐκτίμηση μᾶς ἔχουν οἱ Ἰνδοί, ἐνῶ σεῖς οἱ Εὐρωπαῖοι δὲν κάνετε ἄλλη δουλειὰ ἀπὸ τὸ νὰ μᾶς ἐξευτελίζετε, λέγοντας πὼς εἴμαστε βρωμερὰ καὶ σιχαμένα ζῶα. Πιστέψτε με, ὅμως, πὼς εἴμαστε πολὺ πιὸ καθαρά ἀπὸ πολλοὺς ἀνθρώπους. Καὶ ἂν κυλιόμαστε στὸ βούρκο δὲν τὸ κάνουμε ἐπειδὴ μᾶς ἀρέσει ἡ βρώμα ἀλλὰ γιατί μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ βγάζουμε τὰ τοιμπούρια κ' ἄλλα παράσιτα ποὺ κολᾶνε ἐπάνω στὸ δέρμα μας. Τὸ κύλισμα στὸ βούρκο εἶναι μὲ ἄλλους λόγους γιὰ μᾶς ὅ,τι εἶναι γιὰ σᾶς τὸ λουτρό καθαριότητος. Μὲ τὴ διαφορά, ὅτι ἐμεῖς τὰ κακόμοιρα τὰ γουρουνάκια δὲν μεταχειριζόμαστε... μοσχολάκρια καὶ κολώνιες!

Ἐκτὸς ἀπ' τὰ τοιμπούρια καὶ τὰ ἄλλα ἐξωτερικὰ παράσιτα μᾶς κυνηγᾶνε καὶ κάτι ἄλλα ποὺ μπαίνουν μέσα στὸν ὀργανισμό μας καὶ δὲν μπορούμε νὰ τὰ βγάλουμε ἀπὸ πάνω μας μὲ τὸ κύλισμα στὸ βούρκο. Τὰ παράσιτα αὐτά, ποὺ μοιάζουν μὲ σκουληκῆκια, καὶ λένε τριχιίνες καὶ φέρνουν μιὰ ἐπικίνδυνον ἀρρώστια ποὺ ὀνομάζεται τριχιινίασις. Ἡ ἀρρώστια αὐτὴ συνοδεύεται ἀπὸ δυνατοὺς πόνους καὶ μπορεῖ νὰ ὀδηγήσει ἀκόμη καὶ στὸ θάνατο. Νομίζω, μάλιστα, πὼς ἕνας ἀπὸ τοὺς λόγους ποὺ ἀποφεύγουν πολλοὶ ἄνθρωποι τὸ κρέας μᾶς εἶναι ὁ φόβος τους γι' αὐτὴ τὴν ἀρρώστια.

Καὶ τώρα, μοῦ εἶπε τελειώνοντας ὁ χοῖρος, πιστεύω πὼς σᾶς εἶπα ὅσα εἶχα νὰ σᾶς πῶς. Σᾶς παρακαλῶ, ἀφήστε με, γιατί θέλω νὰ φάω...

Φ. Κ.

Στὴ Φημισμένη μιὰ μικρὴ παλιὰ πόλη θυμούνται ἀκόμα ἕναν χαρακτηριστικὸ τύπο τοιγκούνη ποὺ ἔζησε κάποτε ἐκεῖ.

Βέβαια δὲν θὰ ἦταν ὁ μόνος. Θὰ ὑπῆρχαν καὶ ἄλλοι πολλοί, ἀφοῦ οἱ ἐξηνταβελόνηδες εἶναι φυτὸ ποὺ φυτρώνει σὲ κάθε τόπο. Ἀλλὰ αὐτὸς ἦταν ἄλλο πρᾶγμα. Δὲν εἶχε τὸ ταίρι του.

Τὸν ἔλεγαν Λεονάρδο καὶ τὸ ἐπάγγελμα του ἦταν ἔμπορος ἀποικιακῶν μὲ ἄρκετὰ μεγάλο κατάστημα καὶ πρόθυμη πελατεία. Ἀκόμα καὶ ὁ παπᾶς, ἂν καὶ καθόταν σ' ἄλλη συνοικία ἔστειλε πάντα τὴν γυναῖκα του ἐκεῖ γιὰ νὰ ψωνίσῃ ὅ,τι ἔχρειαζόταν στὸ σπίτι.

Ὅσο ἡ παπαδία ψωνίζε ἀπὸ τὸ Λεονάρδο, αὐτὸς δὲν ἔλειπε ἀπὸ τὴν ἐκκλησία.

—Τὸ κυριώτερο στὴ ζωὴ εἶναι νὰ βοηθᾶ κανένας τοὺς ἄλλους, ἔλεγε μὲ στόμφο κάθε φορὰ ποὺ περνοῦσε ἀπ' ἐμπρὸς του ὁ δίσκος.

Κι' ὁ Λεονάρδος πετοῦσε ἐπιδεικτικὰ στὸ δίσκο μιὰ ὀλοκαίνουργη γυαλιστερὴ δεκάρα. Ἄν ὅμως περνοῦσε ὁ ἐπίτροπος μὲ τὸ σακκουλάκι, ὅπως συνήθιζαν στὴ Φημισμένη, ὁ Λεονάρδος τότε ἔχωνε γρήγορα γρήγορα τὸ χερί του, καὶ ἔρριχνε μέσα ἕνα κουμπί.

Ὁ ἐπίτροπος ὑποψιάστηκε ἀμέσως. Κι' ἔτσι, μιὰ μέρα, ἀφοῦ μέτρησε, ἔπειτα ἀπὸ τὴ λειτουργία τὰ χρήματα ποὺ ἦταν στὸ σακκουλάκι, εἶπε στὸν παπᾶ.

—Πενήντα τάλληρα, δέκα τρία χιλιάρικα καὶ ἕνα κουμπί, ποὺ πρέπει νὰ τὸ ἔρριξε ὁ Λεονάρδος. Μπερδεύει πάντα μ' ἕναν περιεργὸ τρόπο τὰ δάχτυλά του ποὺ δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ διακρίνῃ τί ρίχνει μέσα στὸ σακκουλάκι.

—Ἀδύνατον, εἶπε ἀμφιβάλλοντας ὁ ἀγαθὸς παπᾶς. Ἐνας τόσο πλούσιος ἄνθρωπος! Κι' ἔπειτα... ἂς μὴ τὸ παίρνῳμε καὶ τόσο κατὰκαρδα. Ἐνα κουμπί, πάντα χρήσιμο εἶναι. Νά, ἐγὼ τὰ φυλάγω. Θὰ βρισκωνται καμμιά πενήνταριά τέτοια στὸ σπίτι.

Ὁ ἐπίτροπος κούνησε δυσανεστημένως τὸ κεφάλι. Εὗρισκε πὼς ὁ παπᾶς ἦταν πολὺ ἀνεκτικός, καὶ συγχωροῦσε εὐκολα.

Ὁ ἐπίτροπος εἶχε μπητὴ τώρα σὲ ἔγνοιες. Δὲ σκεπτόταν τίποτα ἄλλο, παρὰ τὸ καταράμενο αὐτὸ κουμπί, ποὺ βρισκόταν διαρκῶς ἀνάμεσα στ' ἄλλα νομίσματα. Τὸ Σαββατόβραδο, καθὼς ἡ γυναῖκα τοῦ ἐπίτροπου ἑτοίμαζε τὸ δείπνο στὴν κουζίνα,

ἄκουσε ἑξαφνα τὸν ἄνδρα τῆς νὰ φωνάζῃ:

—Εὐρηκα! Εὐρηκα! Τώρα φιλαράκο μου σὲ κρατῶ!

Τὴν ἄλλη μέρα, στὴν ἐκκλησία ὁ Λεονάρδος καθόταν στὸ στασίδι του, κάτω ἀπὸ τὸν ἄμβωνα. Ὅταν ἄρχισε τὸ κήρυγμα, νὰ 'σου κι' ὁ ἐπίτροπος γιὰ νὰ μαζέψῃ τὴς εἰσοφρὲς τῶν πιστῶν. Ἀρχισε ἀπ' τὸ πρῶτο στασίδι καὶ σὰν ἔφτασε ἐκεῖ ποὺ βρισκόταν ὁ Λεονάρδος στάθηκε ἀπότομα, χτύπησε τὸ μέτωπό του σὰν κάτι νὰ θυμήθηκε, κι' ἔτρεξε γρήγορα πρὸς τὸ ἱερό. Ὁ θόρυβος ποὺ δημιουργήθηκε ἔκανε τὸν παπᾶ νὰ τὰ χάσῃ καὶ νὰ πῇ πὼς ἡ ἐπιστολὴ τοῦ Παύλου γιὰ τὴν ὁποῖαν τώρα ὀμιλοῦσε ἦταν «πρὸς Ρωμαίους» ἐνῶ πραγματικὰ ἦταν πρὸς Κορινθίους.

Σὲ λίγο ξαναγύρισε ὁ ἐπίτροπος καὶ πλησίασε τὸ Λεονάρδο. Ἐκεῖνος ἔχωσε βιαστικά τὸ χερί του μέσα στὸ σακκουλάκι, καὶ ἄφησε νὰ πέσῃ μέσα ἡ «βοηθεία του».

Ἀλλὰ καὶ πάλι, σὰν νὰ θυμήθηκε ξαφνικά κάτι, ὁ ἐπίτροπος ἔτρεξε μὲ κάποιο θόρυβο στὸ ἱερό. Αὐτὴ τὴ φορὰ ὁ παπᾶς ταραχτήκε σὲ τέτοιο βαθμὸ ποὺ σταμάτησε τὸ κήρυγμα. Ἀλλὰ καὶ ἡ περιέργεια τῶν πιστῶν ἔφτασε στὸ κατακόρυφο, ἰδίως ὅταν εἶδαν τὸν ἐπίτροπο νὰ ἐπιστρέφῃ βιαστικά, νὰ πηγαίνῃ ἴσια στὸ Λεονάρδο καὶ νὰ τοῦ δίνῃ κάτι στὴ φούχτα του.

—Τέκνον μου, ρώτησε ὁ παπᾶς, ὅταν ὅλα εἶχαν τελειώσει, γιατί τόση φασαρία;

—Ζητῶ συγγνώμην αἰδεσιμότητε, ἀλλὰ ἔπρεπε νὰ τὸν ξεσκεπᾶσω!

—Νὰ τὸν ξεσκεπᾶσῃς; Ποῖον;

—Αὐτὸν τὸν σπαγγοραμμένο, τὸν Λεονάρδο! Αὐτὸν τὸν κύριο ποὺ μᾶς ρίχνει τὰ κουμπιά. Τοῦ ἔστησα παγίδα. Ἀφοῦ ἐμάζεψα πρῶτα λεπτὰ ἀπ' τὰ ἐννέα στασίδια ποὺ εἶναι πρὶν ἀπὸ τὸ δικό του, ἔτρεξε γρήγορα στὸ ἱερό καὶ ἄδειασα τὸ σακκουλάκι. Ὑστερὰ ἄρχισα πάλι πρῶτα ἀπὸ ἐκεῖνον. Μόλις ἔρριξε τὸν ὀβολό του, ξαναγύριζω μέσα καὶ ἀνοίγω τὸ σακκουλάκι. Τί νομίζετε ὅτι βρίσκω ἐκεῖ; Ἐνα κουμπί παντελονιού. Ἀλλὰ ἐννοία σας. Τοῦ τὸ γύρισα ἀμέσως καὶ τοῦ τὰ εἶπα ἀπ' τὴν καλὴ: «Τέτοιους παράδες δὲν τοὺς χρειαζόμαστε! Νὰ τοὺς κρατᾶς γιὰ τὸν ἑαυτὸ σου!»

—Χμ! ἔκανε σκεπτικὸς ὁ παπᾶς. Εἶναι σωστὸ νὰ διακόπτεται ὁ λόγος τοῦ Κυρίου γιὰ ἕνα κουμπί; Ἀλλ' ἂς εἶναι. Θὰ τοῦ στείλω κι' ἐγὼ πίσω σήμερα ἑκατὸν εἴκοσι κουμπιά ποὺ τὰ ἔχω φυλαγμένα!

Ἔτσι κι' ἔγινε. Μὰ ἀπὸ τότε ὁ Λεονάρδος δὲν ξαναπάτησε στὴν ἐκκλησία. Μάταια προσπάθησε νὰ δικαιολογήσῃ, πὼς ἀπὸ λάθος τάχα ἔρριξε στὸ σακκουλάκι ἕνα κουμπί. Μὰ κανένας δὲν τὸν πίστεψε. Ὅλοι ἄρχισαν νὰ τὸν ἀποφεύγουν. Ὅχι μόνο ὁ παπᾶς ἀλλὰ καὶ οἱ ἄλλοι πελάτες του, ἔπαφان νὰ ψωνίζουν ἀπ' τὸ μαγαζί του. Στὸ δρόμο, σὰν τὸν συναντοῦσαν γύριζαν ἄλλοῦ τὸ πρόσωπό τους. Κι' ἕνα βράδυ ὁ Λεονάρδος ἔφυγε ξαφνικά ἀπὸ τὴν πόλη. Δὲν ἔμαθαν τί γίνθηκε. Μὰ κανένας δὲν ξέχασε τὴν φιλαργυρία του, καὶ σὰν ἤθελαν νὰ μιλήσουν γιὰ κάποιοι τοιγκούνη ἔλεγαν: «Μωρὲ αὐτὸς εἶναι χειρότερος κι' ἀπὸ τὸ Λεονάρδο»!... (Διασκέυη τῆς Κας Φ.Μ.)



## ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΟΔΗ

Ο φίλος μας Δημήτριος Τούμπης μᾶς στέλνει μιὰ σειρά ἀπὸ λέξεις, πού ἀν τὶς διαβάσεις ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ἢ ἀπὸ τὸ τέλος, μένουν πάντα ἴδιες. Αὐτὲς οἱ λέξεις εἶναι:

Νόμιμον, νόμον (αἰτιατικὴ τοῦ νόμος) ἄρθρα, σάλας (γενικὴ τοῦ σάλα). Ὅλο, ἄλλα καὶ ἀλλά, νῦν, ἄρα, ἔχε (προστακτικὴ τοῦ ἔχω), ὕλη (αὐτὸ ὅμως χωρὶς ὀρθογραφία), ὅσο, ἀγᾶ (γενικὴ τοῦ ἀγᾶς) Σάββας καὶ ἄμα.

Ἀκόμα παραθέτει καὶ τὴ γνωστὴ ἐπιγραφή ἀνίστον ἀνομήματα μὴ μόναν ὄψιν» πού καὶ αὐτὴ διαβάζεται καὶ ἀπὸ τὸ τέλος.

Ο φίλος μας δὲν σημείωσε ὅμως καὶ ἄλλες λέξεις: ὅπως τά:

ΑΝΑ, Ἀηδία (χωρὶς ὀρθογραφία



Σχήμα Α'



Σχήμα Β'

## ΤΑ ΤΕΣΣΕΡΑ ΤΡΙΓΩΝΑ

Μὲ δεκάεξη σπέρτα ἢ ἄλλα ξυλαράκια σχηματίζετε ἓναν ῥόμβο πού εἶναι χωρισμένος σὲ ὀχτὼ τρίγωνα, ὅπως βλέπετε στὸ σχῆμα Α'. Τότε φωνάζετε κάποιον φίλο σας νὰ βγάλῃ τέσσερα μόνο σπέρτα καὶ νὰ μείνουν μόνο τέσσερα τρίγωνα. Τὸ σχῆμα Β' δείχνει ποῖα σπέρτα πρέπει νὰ ἀφαιρεθοῦν.

βέβαια) σᾶς, σός, σῆς, σῦς, ἔλη (ἀνορθόγραφο), ΑΙΤΙΑ, ΑΙΣΙΑ, ΝΟΤΟΝ (αἰτιατικὴ τοῦ ΝΟΤΟΣ), ΣΕΡΡΕΣ (πόλις τῆς Μακεδονίας στὴν Δημοτική).

Πῶπ (τὸ ὄνομα γνωστοῦ ἐκλιπόντος δημοσιογράφου).

ΣΩΤΟΣ (ὕποκοριστικὸ τοῦ Σωτήριος. Ἀνορθόγραφο), σορὸς καὶ σωρὸς (ἀνορθόγραφο), ὄρῳ (ἀνορθόγραφο), ρυτῆρ (ἀνορθόγραφο. Ρυτῆρ-ρυτῆρας εἶναι τὸ γκέμι. Μιὰ παλιὰ δημοσιογραφικὴ φράση, πού δὲν τὴν χρη-

σιμοποιοῦν τώρα, ἔλεγε: «Ἀμαξά ἀπὸ ρυτῆρος ἐλαύνουσα». Δηλαδή ἄμαξα πού ἔτρεχε μὲ χαλαρωμένα τὰ γκέμια. Δηλαδή ἀσυγκράτητα). Σάκκας (γενικὴ τοῦ Σάκκα) καὶ Σακκᾶς (αὐτὸς πού φτιάχνει σάκκες), Σάσας (γενικὴ τοῦ Σάσα), σοφός, σέλλες, συκῆς (ἀνορθόγραφο) σῆψις (ἀνορθόγραφο) Μάϊχμ, Κόκ, καὶ κώκ, σῶος (ἀνορθόγραφο), Σωχὸς (ἀνορθόγραφο, Κωμόπολη τῆς Θεσσαλονίκης), νόθον, ὠθῶ, ὠμω (δοτικὴ τοῦ ὠμος), ἀνανᾶ καὶ τόσα ἄλλα πάρα πολλὰ.

## ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΣΠΙΤΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

**Ριζοχωρί Πέλλης:** Μεγάλη ἦταν ἡ χαρά μας ὅταν πραγματοποιήθηκε ἡ ἐγκατάσταση Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ στὸ χωριό μας. Ἀπὸ τὶς πρώτες μέρες περιφράξαμε τὸ προαύλιο τοῦ σπιτιοῦ μας καὶ τὸν κήπο μας εἰς τὸν ὅποιον σπείραμε πατάτες.

Εὐχαριστοῦμε τὴ Βασίλισσά μας γιὰ τὸ μεγάλο δῶρο πού μᾶς ἔκαμε.

Τὰ «παιδιά τοῦ Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιο-Ριζοχωρίου

**Κορησός:** Μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι τοῦ Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ Κορησοῦ συντροφειμένοι ἀπὸ τὴν ἀκούραστη ἀρχηγὸ δίδα Μαίρη Γκώνου καὶ ἀπὸ τὸν πρόεδρο τῆς Κοινότητος Κορησοῦ Κων)τίνο Παπακυριακίδη πῆγαν στὶς 27 τοῦ περασμένου Ἀπριλίου εἰς τὰ Φυλάκια τῆς περιοχῆς Πρεσπῶν καὶ διένειμαν στοὺς φαντάρους μας: 500 αὐγά, 30 μπουκάλια οὐζο καὶ κονιάκ, 30 πάκα τσιγάρα καὶ διάφορα ἄλλα εἶδη.

Οἱ ἀκρίτες φρουροὶ τῆς Πατρίδος μας ἐνθουσιασμένοι μᾶς εὐχαρίστησαν. Οἱ μαθητὲς καὶ οἱ μαθήτριες ψυχαγώγησαν τοὺς φρουροὺς μας μὲ ἀπαγγελίες ποιημάτων, μὲ τραγούδια καὶ σκέτς.

Απόστολος Παπακυριακίδης  
Δημ)λος Κορησοῦ

**Λαγηνά:** Τὰ «Παιδιά τοῦ Σπιτιοῦ» Λαγηνῶν ὅπως καὶ κάθε χρόνο, ἀπὸ τότε πού ἐγκαταστάθηκε στὸ χωριό μας τὸ Σπίτι, δείχνουν προθυμία καὶ ἐργατικότητα. Κάθε παιδί προσπαθεῖ νὰ κάμῃ κάτι πού θὰ εἶναι καλὸ γιὰ τὸ σπίτι καὶ τὸ χωριό μας.

Τὸ Σπίτι μας, στολισμένο ἀπὸ τὰ παιδιά, πού τὸ ἀγαποῦν καὶ τὸ φροντίζουν, ἔχει γίνῃ πολὺ-πολὺ ὁμορφό. Ο

κήπος μας εἶναι κατάφυτος λαχανικά, δέντρα, λουλούδια πού μὲ τὴν εὐωδιά τους πλημμυρίζουν τὸ χωριό μας. Μεγάλη εἶναι ἡ εὐγνωμοσύνη μας στὴ Μάννα μας Βασίλισσα πού ἱδρυσε στὸ χωριό μας ἓνα τόσο σπουδαῖο ἱδρυμα.

**Κτίσματα:** Τὴν ἡμέρα τοῦ Πάσχα τὰ Παιδιά τοῦ Σπιτιοῦ Κτισμάτων Πωγωνίου ὠργάνωσαν γιορτὴ γιὰ τὴν ψυχαγώγηση τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος. Ἐπαιξαν σκέτς, τραγούδησαν καὶ ἔπαιξαν τὸ δράμα οἱ «Τζαβελλαῖοι». Στὴν ἀρχὴ μίλησε ἡ ἀρχηγὸς τοῦ Σπιτιοῦ Ἰωάννα Καλαβρυζιώτου. Ἡ γιορτὴ μας σημείωσε ἐπιτυχία. Οἱ θεαταί, οἱ κάτοικοι τοῦ χωριοῦ καὶ πολλοὶ στρατιωτικοί, ἔμειναν ἐνθουσιασμένοι.

Παπᾶς Γεώργιος

★

### ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**Κτίσματα:** Τὴν τρίτη ἡμέρα τοῦ Πάσχα στὸ γήπεδο τοῦ Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ τοῦ χωριοῦ μας συναντήθηκαν σὲ ποδοσφαιρικοὺς ἀγῶνες ἡ ὁμάδα τοῦ Σπιτιοῦ καὶ ὁ ὁμάδα τῶν Κοινοτήτων Ζαυρόχου, Μαυροπούλου, Τεργιαχίου, καὶ Χρυσοδούλης. Ἡ ὁμάδα τοῦ Σπιτιοῦ νίκησε μὲ 6-3.

**Λαγηνά:** Ἡ Β' ὁμάδα τῶν Λαγηνῶν ἔχει ἰδιαίτερη ἐπίδοση στὸ ποδόσφαιρο! Σὲ φιλικὸ ἀγῶνα μὲ τὴ Α' ὁμάδα Λαγηνῶν κέρδισε μὲ 2-1.

Ἐπίσης κέρδισε τὴν ὁμάδα Λυκόφης μὲ 2-1 καὶ βγήκε ἰσόπαλη μὲ τὴν ὁμάδα Φυλακτοῦ.

**Ἀργοστόλι:** Ἡ ὁμάδα τῆς Δ' τάξεως τοῦ Γυμνασίου ἀρρένων σὲ ποδο-

σφαιρικὸ ἀγῶνα νίκησε τὴν ὁμάδα τῆς Ε' μὲ 2-0. Ἡ σύνθεση τῆς νικήτριας: Καροῦσος, Γερασιμάτος, Ζαχαράτος, Δανᾶτος, Τραυλός, Παυλάτος, Βίλης, Βανδῶρος, Ζησιμάτος, Μοσχονᾶς καὶ Σπαθῆς.

**Ἄγιος Ἀνδρέας:** Ἡ ἰσχυρὴ 6η ἐνωμοτία νίκησε τὴν 5η στὸ ποδόσφαιρο μὲ σκόρ 6-3. Τὰ τέρματα πέτυχαν: Παπαδόπουλος (4), Πουσίνης (1) καὶ Καραγιάννης (1). Ἡ νικήτρια: Ἰωαννίδης Κ., Καραγιάννης Α., Θεοδωρίδης Χ., Μαρθόπουλος Γ., Παπαδόπουλος Γ., Μπασοδημήτρης Β., Πουσίνης Γ., Θεσσαλονικῆς Δ., Τσαχαλίδης Θ., Κριτσίμης Μ., καὶ Πρέτσκας Ι.

Ι. Ε.

**Κωνσταντία:** Ἡ ὁμάδα τῶν Γυμνασίου παιδῶν νίκησε σὲ ποδοσφαιρικὴ συνάντηση τὴν ὁμάδα τῆς Α.Ε.Κ. μὲ 3-0. Ἐπίσης σὲ ἀγῶνες Ἀρεῶς καὶ Κερανοῦ νικήτρια ἡ πρώτη μὲ 4-0.

**Ἄγιος Ἀνδρέας:** Τὰ ἀποτελέσματα ποδοσφαιρικῶν συναντήσεων στὴν Παιδοπόλὴ μας εἶναι τὰ παρακάτω: Μικτὴ Παιδοπόλεως - Νέα Μάκρη 1-1. Σπάτα-Νέα Μάκρη 3-0. Ἡλεκτρολόγοι - Οἰκοδόμοι 3-1. Ἡλεκτρολόγοι - Ὑποδηματοποιοὶ 4-2 καὶ 6η ὁμάς - 5η Ὀμάς 5-5.

**Κόνιτσα:** Στὶς 14)4 συναντήθηκαν οἱ ὁμάδες Ἀναγνωστοπούλειου Σχολῆς καὶ Γυμνασίου Κόνιτσης. Νικήτρια ἀνεδείχθη ἡ Ἀναγνωστοπούλειος μὲ σκόρ 1-0.

Ἡ σύνθεση τῆς Ἀναγνωστοπούλειου: Στυχόπουλος, Ι., Ἀσλανίδης Κ., Παπᾶς Γ., Κολέτσης Σ., Βάϊλας Κ., Γκέλης Β. Ἡλιάδης Θ., Γκούτσος Ν., Σίντσος Γ.

Γρηγόριος Σταμπολῆς



(Συνέχεια από τη σελίδα 239)

θηκε, τούς κοίταξε μ' ένα χαμόγελο που έλεγε πολλά, και είπε:

—Θυμάστε τί σας έλεγα για εκείνον τον ξένο; Βάζω στοίχημα ότι αυτός είναι! Αυτός μάς έκανε το μεγάλο καλό. "Αχ! πώς να μπορέσω να τον βρω;

\* \*

Έπι τέλους ο πόθος του πραγματοποιήθηκε.

Ήταν Κυριακή πρωί και ο Γαλλίνος τον είδε να βγαίνει από την εκκλησία.

Μόλις τον αντίκρυσε έτρεξε, και αγκάλιασε τα πόδια του γονατίζοντας.

—"Α! σωτήρα μου, ευεργέτη μου!...

Ο σοφός τον σήκωσε και τον ρώτησε, γιατί όλες αυτές οι έκδηλώσεις.

—Θέλει και ρώτημα, σεβαστέ μου κύριε, του άπάντησε και δέ με θυμόσαστε; Είμαι ο Γαλλίνος, που σώσατε την οικογένειά μου. Μας έλευθερώσατε τον πατέρα μας!...

—Τί σημασία έχει, άπάντησε εκείνος αν εγώ σας πρόσφερα μια υπηρεσία, που μπορούσα να σας την προσφέρω;

Και τράβηξε το δρόμο του, ήρεμος και χαμογελαστός.

Π.Θ.Κ. (Διασκευή από το Γαλλικό)

## ΤΕΡΑΤΩΔΗ ΖΩΑ

(Συνέχεια από την σελίδα 239)

του Άμαζονίου ποταμού ζουν ακόμη μερικές τερατώδεις σαύρες, που θυμίζουν έντονα τους προϊστορικούς προγόνους τους. Ή σαύρα του νησιού Κομόντο π.χ. φτάνει σε μήκος 4 μέτρων και τρέφεται με ζώα μεγάλα σαν ένα γουρούνι. Ή σαύρα «Χαττερία» της Νέας Ζηλανδίας είναι ένα από τα λίγα ζώα της γης που έχουν ακόμη ένα τρίτο μάτι στο πίσω μέρος του κεφαλιού. Άλλοτε όλα τα ζώα είχαν το τρίτο αυτό μάτι, που σιγά σιγά όμως εξαφανίστηκε. Στον άνθρωπο υπάρχει το ίχνος του τρίτου ματιού με τη μορφή ενός μικρού αδένος, που λέγεται «σπονδυλικός».

Στην Άμερική ζή ένα άλλο είδος σαύρας με πλατύ σώμα, με αγκάθια στα πλευρά και κέρατα στο κεφάλι. Ή σαύρα αυτή εξακοντίζει έναντιον των έχθρων της για να τους τρομάξει αναρίθμητα σταγονίδια αίμα από τα μάτια της!

Όταν τρομάζουν, οι άφρικανοί χαμαιλέοντες παίρνουν διαδοχικά όλα τα χρώματα της ίριδος. Είναι αλλόκοτα ζώα κ' έχουν τα μάτια τους σκεπασμένα από σκληρά βλέφαρα με μια τρύπα στη μέση για να βλέπουν. Είναι άργοι και δυσκίνητοι και μόνο ή γλώσσα τους είναι αφάνταστα γοργή και μπορεί ν' αρπάζει τις μύγες στον άέρα με μεγάλη εύκολία.



## ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ 'ΑΠΑΝΤΑ'

—'Από τα σκίτσα που πήρα το τελευταίο δεκαπενθήμερο ξεχώρισα μόνο ένα: του Ζ. Σημαντήρα. Άλλά και αυτό αμφιβάλλω αν θα μπορέση να γίνη κλισέ και το χειρότερο, αφιερωμένο στο Πάσχα, έφθασε στα χέρια μου κατόπιν έορτής.

—Πώς θέλεις, Δημήτρη Τοούμπη, να σου πω «ποιόν τίτλο κρίνω πιο κατάλληλο για τα ποιήματά σου» αφού δεν ξέρω τα ποιήματα;

—Δυστυχώς, Γιάννη Βουκελάτε, τα πράγματα άλλαξαν. Ίσως όμως κάτι να γίνη.

—Πήρα και είναι αρκετά καλές οι συνεργασίες των φίλων μου: Χρίστου Νικ. Οικονόμου, Ζαχ. Σημαντήρα, Ν. Σαίνη, 'Ι. Βουκελάτου, Λαζάρου Κελεκίδη και Άνδρέα Χανδακιώτη.

## ΤΟ ΧΩΡΑΦΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΛΩΝΙ

(Συνέχεια από τη σελ. 238)

μεταμορφώνει το σπόρο σε φυτό και το φυτό να το κάνει να καρπίζει. Το καθένα μας έδω προσφέρει τις υπηρεσίες του. Χωρίς το χωράφι το άλωνι θα ήταν άχρηστο και χωρίς το άλωνι το χωράφι δεν θα μπορούσε να δώση στους ανθρώπους τον εύλογημένο του καρπό... Κι εγώ κάτι προσφέρω... Δεν σας λέω για τα ξύλα μου, δέ σας λέω για τα βαλάνidia μου. Μά χωρίς έμένα έδω δέ θα μπορούσατε να συγκρατήσετε τα χώματά σας... Μά και κάτω από μένα στον ίσκιο μου, θα βρούν λίγη ξεκούραση οι άνθρωποι... —Σά να έχη δικίο το πουνάρι, είπε τότε το άλωνι... ντροπιασμένο...

—Έτσι λέω κι εγώ, πρόσθεσε το χωράφι... Κάτι πήγε να πη και το πουνάρι μά τα λόγια του πνίγηκαν σε μια θαυμαστή συναυλία που ήρθε από τα κλαδιά του πουνραλιού. "Όλα τα πουλιά κελαϊδούσαν χαρούμενα... Και ανάμεσα στα τιτιβίσματα των πουλιών ξεχώρισε μια φωνή.

—Ποτέ πιά, δεν θα ξανακαυγαδίσουμε... Και ζήσανε αγαπημένα και καλά και μεϊς καλλίτερα.

Ή Άνέμη

## Η ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΗ ΠΕΡΙΔΙΚΑ

(Συνέχεια από την σελίδα 235)

του. Άπ' έδω έφυγε ή πέριδικα. Ν' αφήσω το γεράκι; Μπορεί να τη φτάση πουθενά.

Γυρίζω προς το παράθυρο που γύριζε κατά το νοτιά, όλως διόλου αντίθετα προς το δρόμο της πέριδικας. Άνοιγω το παραθυρόφυλλο άνοιγω και την πόρτα του κλουβιού και του δίνω δρόμο, πάει. Άπόχτησε κι αυτό την ποθητή λευτεριά.

Ώρα του καλή κι αυτόνου.

Γυρίζοντας κρέμασα και του γερακιού το κλουβί με την πόρτα άνοιχτή, κοντά στο άνοιχτό κλουβί της πέριδικας και πήγα να κοιμηθώ. Κοιμήθηκα σαν στον παράδεισο. Όλος μου ο ύπνος ήταν γεμάτος χρυσά όνειρα. Τέτοιον ύπνο γλυκό δεν είχα κάνει ποτέ μου...

ΧΡ. ΧΡΙΣΤΟΒΑΣΙΛΗΣ

## Τὰ παιδιά γράφουν

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ ΜΟΥ

Τα χρόνια περνούσαν το ένα ύστερα από τ' άλλο και έφερναν ό,τι καλό ή κακό είχε γράψει της τύχης μας ο καλός Θεός.

Ζούσαμε εύτυχισμένοι έπτά άνθρωποι μες στο πατρικό μου σπιτάκι. Ή πατέρας μου, ή μάνα μου, ή γιαγιά μου, τα δυο μικρότερα άδέρφια μου, κι ο άδερφός μου, ο Δημοσθένης, 20 χρονών που ήταν ο μόνος ύστερα άπ' τον πατέρα μου προστάτης μας. Την εύτυχία μας αυτή την συμπλήρωνε ο γάμος του άδερφού μου.

Παντρεύονταν μες στο ίδιο το δικό μας χωριουδάκι.

Όκτώ τώρα ζούσαμε όταν ύστερ' από 4 μήνες την ώρα που ο ήλιος του Μαρτιού άποχαιρετούσε το μικρό μας το χωριό και το σκοτάδι άρχιζε σιγά σιγά να το τυλίγει, άποχαιρέτησε για πάντα τη γλυκειά ζωή ή αγαπημένη μου και άξέχαστη γιαγιά!

Ή ζωή μας κυλούσε τώρα άργα μά κάπως ύστερημένη από χαρά.

Δυό χρόνια πέρασαν από τότε όταν την εύτυχία μας που άρχισε να ξαναγεννιέται μετέτρεψε σε μαύρα δάκρυα και σε στενοχώριες ο θάνατος της αγαπημένης μου μάνας.

Ήταν 26 Αυγούστου του 53. Ο άδερφός μου ο Δημοσθένης ήταν στρατιώτης στο Μεσολόγγι. Βρισκόταν στο σπίτι ο πατέρας μου, εγώ, ή νύφη μου με το μικρό μου άνηψάκι τον Τηλέμαχο, και ή άρρωστη μάνα μου, ή μόνη μας παρηγοριά στη δόλια τη ζωή.

Ήταν νύχτα! Κοιμόμουν στον κήπο με τα άδερφάκια μου. Γύρω μας βρίσκονταν τα δέντρα του μικρού περιβολιού και ψηλά στον ούρανο τα άστέρια και ή σελήνη που μάς φωτίζε στο σκοτάδι της νύχτας! Τα άδέρφια μου κοιμόνταν ήσυχα κουρασμένα από τα παιχνίδια της ημέρας.

Άχ! ποιος ξέρει τί όνειρα να βλέπουν τα καημένα! Άμέσως κοιμήθηκα κι εγώ. Το φώς της σελήνης μάς φωτίζε τα πρόσωπα, και το βραδυνό, το άπαλό και ήσυχο άεράκι του Αυγούστου μάς δρόσισε τα πρόσωπα σά νάθελε να μάς καθησυχάση για κάτι κακό που προημενύονταν. Σε λίγο μέσα στον ύπνο άκουσα μια φωνή. Γιάννη, Γιάννη! Γύρισα το κεφάλι μου και είδα στον κήπο τη νύφη μου.

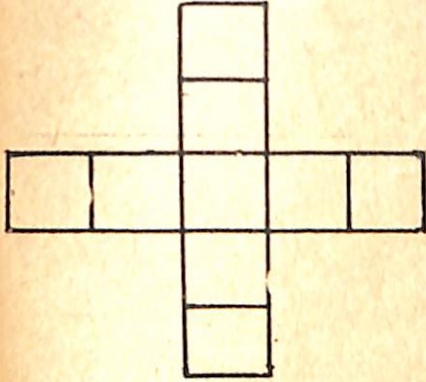
—Γιάννη, ή μάνα μας πέθανε, μου είπε χωρίς κι αυτή να μπορεί να κρατήση τα δάκρυά της. Άμέσως πήρα τα άδερφάκια μου που κι αυτά είχαν ξυπνήσει και είχαν άκούσει την κουβέντα και που από τότε όλο σε μένα πλησίαζαν σαν κάτι να φοβόνταν, και πήγα στην αψή. Τους έστρωσα να κοιμηθούν ενώ εγώ με μάτια δακρυσμένα μπήκα στο δωμάτιο της μάνας. Πάνω στο κρεβάτι κοίτονταν το κρύο κουφάρι της δαρμένο από τις τόσες μπόρες της ζωής. Ένα δάκρυ κύλησε στο μάγουλό μου και οι αναμνήσεις που πρόβαιναν σαν ταινία κινηματογράφου με έκαναν να κλάψω. Βγήκα στην αψή κι εκλάψα στο σκοτάδι ενώ στα μάτια μου παράσταν σκηνές της περασμένης ζωής. ... Το πρωί ο ήλιος φωτίζε το μικρό και χαρούμενο χωριό μου, μά στο δικό του το σπίτι βασίλευε τη κλάμα και ή θλίψη.

Γιάννης Παναγ. Βουκελάτος ή Ντούλιος (Σύβρος Λευκάδος)



# Περναίτε εύχάριστα τήν ώρα σας

## ΣΤΑΥΡΟΣ



Τὰ τοποθετηθῶν στὰ κενὰ τετραγώνια ἀριθμοὶ ἀπὸ τὸ 1 ἕως τὸ 9, ὥστε ὀριζόντια καὶ κάθετα νὰ δίνουν ἀθροισμα 26.

Ἰωάν. Γεωργίουπουλος  
Μεσσήνη

## ΟΙ 5 ΑΘΛΗΤΑΙ

Μὲ τὰ παρακάτω γράμματα νὰ σχηματισθοῦν τὰ ὀνόματα 5 διεθνῶν Ἑλλήνων ἀθλητῶν τοῦ στίβου:

α α α α α, γ, δ, ε ε ε, η η η, θ, ι ι ι, κ κ κ, λ λ λ, μ, ν, ο ο ο, π π, ρ ρ, σ σ σ σ σ, τ τ τ, υ, ω.

Βασ. Μαυρόπουλος  
Πιπεριά Ἀριδαίας

## ΚΑΙΜΑΚΟΛΕΞΟ

1	M								
2		M							
3			M						
4				M					
5					M				
6						M			
7							M		
8				M					
9			M						
10		M							
11	M								

Μόνον ὀριζόντια: 1) Εὐαγγελιστής. 2) Ὁ ποιητὴς τῶν αἰώνων. 3) Νησί τοῦ Αἰγαίου. 4) Ἐξυπηρετεῖ τὴν συγκοινωνία. 5) Μέρους τοῦ χεριοῦ. 6) Λιμάνι τοῦ Εὐξείνου Πόντου. 7) Τὸ εἶχαν ἄλλοτε οἱ πασάδες. 8) Κάτι περισσότερο ἀπὸ τὸν φόδο. 9) Γεωμετρικὸ σχῆμα. 10) Βασίλισσα τῆς Ἑλλάδος. 11) Χρειάζεται γιὰ τὸ γράψιμο.

## ΤΕΛΕΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΓΛΕΣ

Οἱ τελείες ν' ἀντικατασταθοῦν μὲ σύμφωνα καὶ οἱ παῦλες μὲ φωνήεντα. Ἄν ἡ λύσις εἶναι σωστή, τ' ἀρχικὰ τῶν λέξεων ποὺ θὰ δροῦμε σχηματίζουν κάτι ποὺ τὸ ἐδημιούργησεν ἡ ἀγαπημένη μας Βασίλισσα.

- 1) .-.-. = Μνημεῖον τῆς Αἰγύπτου.
- 2) -.-. = Ἀρχαία θεά.
- 3) -. = Βουνὸ τῆς Κρήτης.
- 4) .-. = Πόλις τῆς Μακεδονίας.
- 5) -. = Ποταμὸς τῆς Ἀσίας.
- 6) -. = Νησάκι τοῦ Σαρωνικοῦ.
- 7) -. = ... Τούτσι.
- 8) -. = Ἑλληνικὸν προϊόν.
- 9) -. = Ὁ πρῶτος ἀεροπόρος.
- 10) -. = Ἀσιατικὴ Χώρα.

Χαρίκλεια Δαμιανᾶκη, Ἡράκλειον Κρήτης

## ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΙΚΟΝΑ

— Σήκω Τάκη νὰ φᾶς!  
— Τί νὰ φᾶω;  
— Μὰ σοὺ τὸ εἶπα.

Γεώρ. Παραπαγκίδης  
Ὁρσοτιάς

## ΓΡΙΦΟΣ

Νὰ διαβασθῇ: ΚΑΛΩ+Η—Χρυστιανική ἀρετή.

Στ. Παπαθέμελης, Θεσ/νίκη

## ΣΤΟΙΧΕΙΟΓΡΙΦΟΣ

Ὅπως εἶμαι ἂν μ' ἀφήσης

δρος εἶμαι γραφικὸ

ἂν μοῦ κόψης τὸ κεφάλι

ἄστρο θὰ γίνω λαμπρό.

Ἄγγ. Ἀλεβίζος

Διαβολίτσι Μεσσηνίας

## ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ ΑΡΙΘ. 107

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Ἕνας μεγάλος σοφὸς τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος. 2) Ἡπειρος. 3) Οἱ εἰσπράκτορες συνήθως τὰ ξεχνοῦν. 4) Μία ἀπὸ τίς μεγάλες ἐφευρέσεις τοῦ τελευταίου παγκοσμίου πολέμου. 5) Δὲν λείπει ἀπὸ τὸ θέατρο. 6) Χρησιμοποιεῖται γιὰ τὴν μεταφορὰ ὑγρῶν. 7) Ναυτικὸν παράγγελμα. 8) Ἀρρώστια ποὺ προσβάλλει τὴ νεαρά ἡλικία. 9) Ἐχει κοπάδια. 10) Γυναικεῖον ὄνομα.

ΚΑΘΕΤΑ: 1) Ὁρατο νησί τῶν Κυκλάδων. 2) Τὸ ἄγριο γουρὺνι. 3) Ἐντεντήριον. 4) Ἀσφαλῶς τέτοιο δὲν εἶναι ἡ Κρήτη. 5) Αὐτὴ ἔχει τὸ μέλλον δικὴ τῆς. 6) Δὲν ἔχουν τίς ἴδιες διαστάσεις. 7) Κατὰ τὴν ἐλληνικὴ μυθολογία ἐτρωγε τὰ τέκνα του. 8) Τὸ ξέρουν καλὰ οἱ μπεκρηδες. 9) Καθιερωμένο ξενικὸ ἐπιφώνημα ποὺ σημαίνει: εὖγε, ὦραϊτα, ἔσοχα. 10) Τὴν χρησιμοποιεῖ ὅπωςδήποτε δ' ὅπ' ἀριθμ. 9 ὀριζοντίως.

## ΤΡΙΑΙΝΑ

1	2	3
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.
.	.	.

Ὅριζόντια: Ἔτσι ἐλέγετο δὲ Ροβινσὼν. Κάθετα: 1) Κράτος τῆς Ἀσίας. 2) Ἀρχαῖος θεός. 3) Βουνὸ τῆς Χαλκιδικῆς.

Ἐμμ. Κατζηδάκης καὶ  
Ἀντ. Κυδωνάκης

## ΛΥΣΕΙΣ 106 ΤΕΥΧΟΥΣ

### ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΙΚΟΝΑ

ΙΑΒΑ (Βαλένθια Βαρκελώνης).

### ΚΑΙΜΑΚΟΛΕΞΟ

Ράπτης  
Ἄρκτος  
Λάρισα  
Γλάρος  
Μακάρι  
Στατήρ  
Κατάρ  
Κύπρος  
Μάρκος  
Ἀρκετά  
Ρωζάνη

### ΑΚΡΟΣΤΙΧΙΔΑ

1) Ἴόνιον 2) Ὅμηρος 3) Ὑμητός 4) Λύρα 5) Ἰφιγένεια 6) Ὅθων 7) Σφιγξ 8) Βασίλειος 9) Ἑδεσσα 10) Ρουμανία 11) Νέρων = ΙΟΥΛΙΟΣ ΒΕΡΝ.

### ΑΠΡΟΣΔΟΚΗΤΟ

Ἡσίοδος (Ἰση δόξ).

### ΡΟΜΒΟΣ

Σ  
Β Ο Η  
Σ Ο Λ Ω Ν  
Η Ω Σ  
Ν

### ΜΕΤΑΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Σούλι—Σουφλί.

### ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΥ ΑΡΙΘ. 106.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Διαιρέσεις, 2) μέλι—Κούκ, 3) τὸ—ἀμύθοσ—ἰα, 4) ἰνα—δς—ἄλς, 5) Μηνᾶ—ἄμα—ἦσαν, 6) Εἶα—ἔνα, 7) Τὸμ—Ρενὸς—ροή, 8) ὦρα—ΑΕΚ, 9) Κίνα—κᾶν—ποτέ, 10) ὄρη—θά—ΕΕ—σὸτ, 11) σα—Ἀριάδνη—ἰς, 12) Νίνα—ὠτός, 13) Ταξίαρχος.

ΚΑΘΕΤΑ: 1) Τιμητικός, 2) μόνη—Ἰράν, 3) δέ—ἀνεμώνη—τί, 4) ἰλα—Αῦ—Ρᾶ—ἀνα, 5) αἷμα—ἄρα—Θράξ, 6) ἰσα—καί, 7) ρίς—μέντα—ἀρά, 8) θεᾶ—δέν, 9) σκόρ—ΕΞΑ.





55.—"Υστερα από τή Ρώμη ἡ Δύση συνθηκολόγησε μέ τόν νικητή. Ὁ Κωνσταντίνος ἔμεινε μόνος κυρίαρχος μέ συνάρχοντα τῆς Ἀνατολῆς τόν Λικίνιο, πού τόν εἶχε παντρεύει μέ τήν ἑτεροθαλή ἀδελφή του τήν Κωνσταντίνα.

Καί νά, οἱ δύο Αὐγουστοί σκύβουν τώρα πάνω ἀπ' τὸ πρῶτο διάταγμα, πού μαζι ὑπογράφουν. Στιγμὴ ἱερή γιὰ τή νέα Θρησκεία. Οἱ διωγμοὶ σταματοῦν. Κάθε ἄνθρωπος εἶναι ἐλεύθερος νά τιμᾷ τὸ Θεὸ πού πιστεύει. Αὐτὸ εἶναι τὸ δῶρο τοῦ Κωνσταντίνου, σ' αὐτοὺς πού τοῦ χάρισαν τὴ νίκη.

Τὸ διάταγμα τοῦ Μεδιολάνου καθιερώνει τὴν ἀνεξιθρησκεία.



56.—Δὲν πέρασε ὅμως καιρὸς κι' ὁ Λικίνιος ἄρχισε νά συνωμοτῇ. Ὁ Μάρκελλος πού εἶχε πάει κρυφὰ στὴν Ἀνατολή νά κατασκοπεύσῃ τίς διαθέσεις του, ἔφερε τὴν εἶδηση.

—Πίστεψε, Αὐγουστο, τὸν πιστό σου τὸ στρατιώτη, εἶπε στὸν Κωνσταντίνου. Κοντὰ στὸ Λικίνιο ἔχουν μαζευτῇ οἱ οἰωνοσκόποι, οἱ μάγοι κι' οἱ ἱερεῖς τῆς παλιᾶς θρησκείας καὶ τὸν κεντρίζουν μ' αὐτὸ τὸ σὺνθημα: «Χτύπα τὸν Κωνσταντίνου τὸ Σταυρολάτρη. Ἐμπρός γιὰ τὰ ἱερὰ τῶν Θεῶν, γιὰ τὸν Ὀλυμπο καὶ τοὺς Ἀθανάτους!».

—Πρόσεξε, Μάρκελλε, τοῦ εἶπε ὁ Αὐγουστος, πού δὲν ἤθελε ἀκόμα νά τὸ πιστέψῃ. Εἶναι βαρὶὰ ἡ κατηγορία σου.



57.—"Ὅσα λέω, Τρισάγουςτε, τᾶκουσα μέ τ' αὐτιά μου. Εἶχα χωρὴ μέσα στὸ πλῆθος πού εἶχαν ξεσηκώσει οἱ καταραμένοι ἐκεῖνοι φαρμακολόγοι. Κι' ἄκουσα τὸ Λικένιο νά τοὺς λέη:

«Ἄν νικήσωμε ἐμεῖς πού σεβόμαστε τοὺς θεοὺς τῶν προγόνων, οἱ θεοὶ τοῦ Ὀλύμπου νικοῦν μαζί μας. Ἄν ὅμως νικήσῃ Αὐτὸς πού περιγελοῦμε τὸ σταυρὸ του, πρέπει νά παρατήσωμε τοὺς παλιούς μας θεοὺς καὶ νά καίμε σ' αὐτὸν θυμιάματα».

—Μὰ τότε, ἂς ἔρθουν, Μάρκελλε, εἶπε ὁ Κωνσταντίνος. Τοὺς περιμένω. Ὁ Σταυρὸς δὲ νικήσῃ καὶ πάλι.

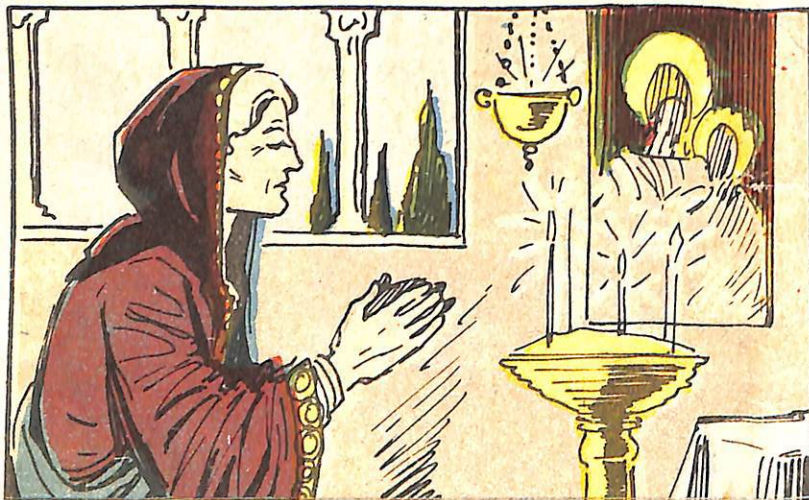


58.—Κι' ἀλήθεια. Ὁ Σταυρὸς νίκησε καὶ στὴ δεύτερη ἐκείνη σύγκρουση ποὺ γίνετο στὸ Βυζάντιο.

Ὁ Κωνσταντίνος ἔμεινε ἀπόλυτος κύριος τοῦ κόσμου. Ἡ ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ δὲν κινδύνευε πιά.

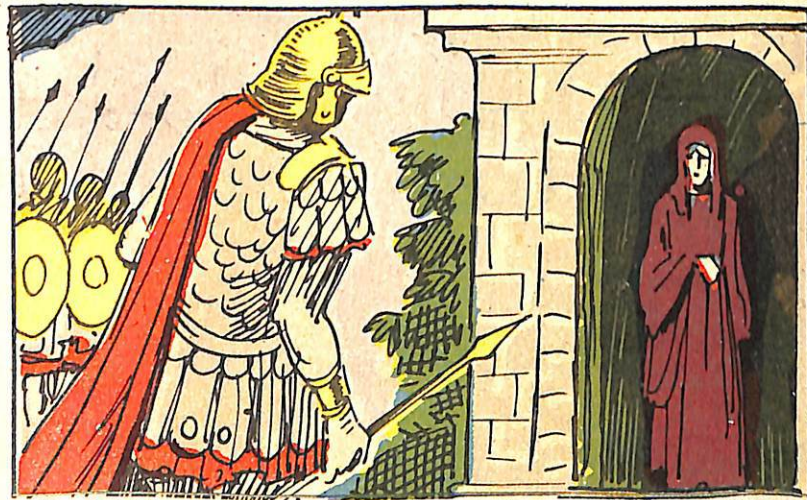
Τὸ 323, ὁ γιὸς τοῦ Κωνσταντίνου τοῦ Χλωροῦ καὶ τῆς Ἑλληνίδας Ἑλένης, ἔμπαινε μονοκράτορας πιά τῆς ἀπέραντης αὐτοκρατορίας, στὸ παλάτι τῆς Νικομήδειας, ὅπου ἄλλοτε εἶχε ζήσει σὰν ὁμηρος.

Κι' ἀπὸ τὸ ἴδιο παράθυρο, ἀπὸ ὅπου κοίταξε τότε τὴν πυρκαγιά ποὺ ἀνάψει ὁ Γαλέριος, καμάρωνε τώρα τὰ πλῆθη πού ἔξαλλα τὸν ἐπευφημοῦσαν. Ἦταν 49 χρονῶν καὶ κρατοῦσε στὰ χέρια του τὴν Οἰκουμένη.



59.—Ἀπομονωμένη σ' ἓνα ἀγρόσπιτο στὴν πατρίδα τῆς, στὸ Δρέπανο τῆς Βιδυνίας, ζοῦσε ἡ Ἑλένη ἡ πρώτη σύζυγος τοῦ Κωνσταντίνου τοῦ Χλωροῦ, ἡ μητέρα τοῦ Κωνσταντίνου. Εἶχε ξεχάσει τὸν κόσμο κι' ἐνόμιζε πὺς κι' ὁ κόσμος τὴν εἶχε ξεχάσει.

Μέσα στὶς τόσες ταραχές καὶ στοὺς ἀκατάπαυστους διωγμούς, τὰ μηνύματα ἔφταναν σπάνια. Εἶχε ἀφοσιωθῇ στὴ θρησκεία τῆς καὶ στὰ ἔργα τῆς καλωσύνης καὶ τῆς ἀγάπης. Οἱ δόξες τοῦ κόσμου δὲ συγκινοῦσαν τὴν ἁγία ψυχὴ τῆς. Ἡ μόνη ἐγκόσμια ἐγνία τῆς ἦταν ὁ γιὸς τῆς καὶ μέρα ἕνα ἰκέτευε τὸ Χριστὸ νά τοῦ δῇν ὑγεία καὶ φῶς.



60.—Κι' ἄξαφνα ξεπέζεψε ἔξω ἀπὸ τὴν πόρτα τῆς ἑνὸς καβαλλάρη με πλούσια ἄρματα. Πῶς τοῦ ξεπέζεψαν κι' ἄλλοι σκουτάρηοι λαμπροφοροῦντες κι' εὐγενικοί, ποῦμοιζαν με βασιλικὴ συνοδεία.

Στὸ χτύπο τῶν κονταριῶν καὶ στὸ δόρυβο τῶν ἀνδρώπων καὶ τῶν ἀλόγων, ἡ ἀρχόντισσα βγήκε ἁφνιασμένη.

Καὶ τότε εἶδε κατάπληκτη νά γονατίζῃ μπροστὰ τῆς ὁ νέος σπαθάρης καὶ νά σκύβῃ μ' εὐλάβεια τὸ κεφάλι.

—Χαίρε Αὐγουστά!

Σὲ κείνην μιλοῦσε μ' αὐτὰ τὰ λόγια; Ποιὸς ἦταν καὶ πὺς τοῦ ἦρθε νά τὴν φωνάξῃ Αὐγουστά;

(Συνεχίζεται)